

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

Opinion

Suicide à la Polonaise

Au bord de la Baltique, Gdansk. L'ancien Danzig. Le 14 août 1980, sur les chantiers navals Lénine, un petit électricien servant de catalyseur au mécontentement ouvrier, lance un appel à la grève. Coup d'envoi d'un fabuleux happening à l'échelon national qui, en quelques mois, va bouleverser le décor économique et politique de la Pologne.

Le temps que le général Jaruzelski à coup d'Etat de siège, ne lui redonne, à partir du 13 décembre 1981, un vernis d'orthodoxie communiste.

Pologne, août 1985. L'électricien de Gdansk, devenu Prix Nobel de la paix, Lech Walesa, passe de paisibles vacances familiales au bord d'un étang, près de Sokolow-Podlaski, en Mazowie, dans l'est du pays.

A Varsovie, à Lodz, à Cracovie, les étudiants bougonnent contre la reprise en mains des universités, décidée il y a quelques semaines par la Diète. Sans grandes illusions.

Dans la clandestinité, Solidarité s'efforce à grand peine, de lutter contre son principal ennemi: le désenchantement.

La population, elle, dans sa grande majorité, se tait. Trop lasse pour s'intéresser encore à des jeux dont elle ne voit plus l'intérêt.

Cinq ans après le grand souffle libertaire qui sembla un moment faire table rase des pesanteurs géopolitiques, la Pologne, c'est ça: une nation qui sombre dans la morosité. Avec, en marge du pays réel, un gouvernement qui, faute de pouvoir galvaniser des citoyens qui le rejettent, doit se contenter d'expédier les affaires courantes.

Avec une économie qui se déglince. Minée à la fois par le manque de motivations des travailleurs, les séquelles des sanctions économiques occidentales, datant de l'état de guerre, et le poids paralysant d'une dette de quelque 25 milliards de dollars, remontant à la fin des années 1970.

Avec une population qui, à force d'avoir perdu ses illusions, ne sait plus à quels saints se vouer. Même l'Eglise catholique serait en légère perte de vitesse, alors que se multiplient les sectes. Avec, apparemment, la bénédiction intéressée des autorités.

Un calme maussade que le gouvernement traduit à sa manière en publiant les résultats d'un sondage d'opinion effectué par ses soins. Selon ces derniers, les Polonais seraient de plus en plus pessimistes en matière économique, mais feraient preuve d'un optimisme croissant sur le plan politique.

En clair, ils ne croient plus, dans leur majorité, ni à une amélioration de leurs conditions matérielles, ni à une possibilité de faire changer les choses par la voie de la contestation. Une situation qui, finalement, n'est guère réjouissante pour le général Jaruzelski.

Si les Polonais semblent bien avoir, provisoirement, quitté le chemin de la révolte c'est, faute d'un improbable sursaut national, pour emprunter une voie qui risque fort de les mener au sous-développement.

Roland GRAF

Aux Etats-Unis Grand procès d'espionnage

Le procès de l'ancien capitaine de corvette Arthur Walker, un des quatre hommes accusés d'être impliqués dans une des plus sensationnelles affaires d'espionnage au profit de l'Union soviétique qui aient jamais éclaté aux Etats-Unis, s'est ouvert hier à Norfolk (Etat de Virginie).

Les procureurs fédéraux, qui représentent le gouvernement américain, tenteront de prouver que le capitaine de corvette Arthur Walker, âgé de 50 ans et actuellement à la retraite, son frère John, son neveu Michael et un matelot de la marine nationale américaine ont transmis à Moscou des secrets militaires, notamment peut-être sur les systèmes de détection par la marine américaine de sous-marins soviétiques.

PRISON À VIE TROIS FOIS

Arthur Walker, qui est traduit devant un tribunal sans jurés, présidé par le juge fédéral J. Calvitt Clarke Jr., pourrait être condamné à trois peines de prison à vie, 40 ans de prison supplémentaires et des amendes de 40.000 dollars.

Arthur Walker, selon les autorités, a reconnu avoir transmis des informations confidentielles à son frère John, cerveau présumé de l'affaire, qui les a lui-même vendues à l'URSS. (ats, reuter)



Le capitaine A. Walker (Bélino AP)



Grimpés sur les murs de la prison des détenus demandent une amnistie. Au-dessus d'eux les portraits du roi et de la reine. (Bélino AP)

En Thaïlande Mutinerie dans une prison

Près de 400 policiers et soldats thaïlandais ont dû intervenir lundi pour mater une mutinerie à la prison de Bang Kwang à Bangkok où, selon un dernier bilan, ils ont abattu dix prisonniers.

Sept détenus avaient été tués lors de l'assaut et trois autres ont par la suite succombé à leurs blessures, ont indiqué les autorités pénitentiaires en ajoutant qu'aucune victime n'a été signalée parmi les forces de l'ordre.

Le directeur de l'administration pénitentiaire, M. Sanit Rujinarong, a précisé que les dégâts provoqués par les quelque 3800 prisonniers qui demandaient l'amnistie ou la mort à la prison de haute sécurité de Bang Kwang, s'élèvent à environ 300.000 dollars.

Il a ajouté que les forces ont dû affronter les détenus en colère qui lançaient des javalots de fabrication artisanale, des projectiles métalliques et des bombes à peinture.

M. Sanit a déclaré qu'une centaine de mutins ont été placés en isolement et sont actuellement interrogés. Certains d'entre eux sont soupçonnés d'avoir allumé les incendies quand la mutinerie a éclaté dimanche. (ats, reuter)

Ouganda A la recherche d'une large assise



Yoveri Museveni, chef du plus important mouvement de résistance ougandais, jouera probablement un rôle-clé dans la formation du nouveau gouvernement. (Bélino AP)

L'aéroport d'Entebbé, qui dessert Kampala, a été réouvert au trafic, lundi, après neuf jours de fermeture due au coup d'Etat qui a renversé le président ougandais Obote, le 27 juillet. Par ailleurs, M. Paul Ssemogerere, chef du Parti démocratique ougandais, a été nommé ministre de l'Intérieur, tandis que le colonel Wilson Toko, directeur des lignes aériennes ougandaises et vice-président du Conseil militaire, devient ministre de la Défense.

Ces deux premières nominations interviennent après celle du premier ministre, Paulo Muwanga, nommé par le Conseil militaire.

POUR SUIVI POUR SÉDITION

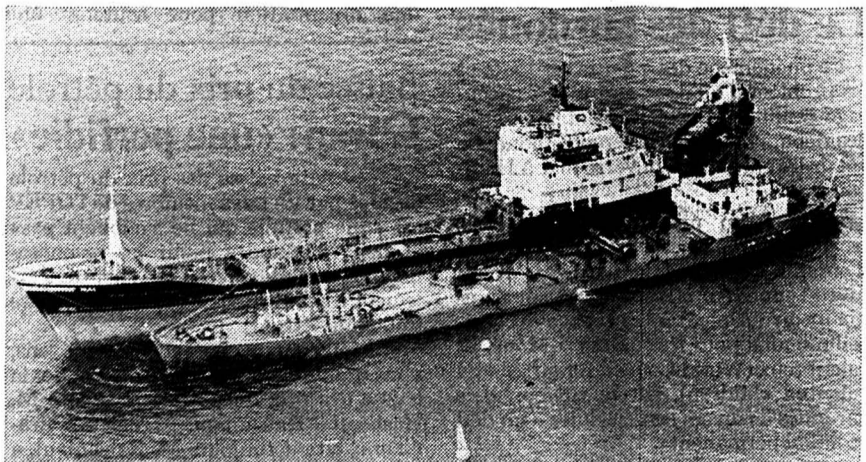
Le nouveau ministre de l'Intérieur, M. Ssemogerere, devait comparaître le 3 août devant la Haute Cour pour sédition. A cette date, il lui était reproché des propos tenus lors d'une conférence de presse qui, selon l'accusation, visaient à déconsidérer le gouvernement ougandais.

► Page 2

Danemark: flambée de racisme

Le Danemark, qui a longtemps eu la réputation d'être l'un des pays les plus tolérants d'Europe, est depuis quelques semaines en butte au racisme et à des violences dirigés contre les immigrés, arrivés dans ce pays pour y trouver un asile politique.

Pollution dans le Cattégat



Un fort vent du sud-ouest a allongé hier une nappe de pétrole provoquée par une fuite dans la cale du pétrolier allemand «Jan» qui a déjà pollué des kilomètres de côte sur l'île danoise de Laeso entre le Danemark et la Suède, dans le Cattégat. La défense civile s'efforce de contenir la nappe. Notre bélino AP montre le pétrolier «Jan» en train d'être vidé de l'or noir qui reste dans ses réservoirs.

► Page 2



M

météo

Nord des Alpes: le temps sera le plus souvent très nuageux et des averses se produiront. Ces précipitations seront plus importantes dans l'est et dans les Alpes, où la neige apparaîtra jusque vers 2000 mètres. La température en plaine sera proche de 12 degrés à l'aube et de seulement 18 l'après-midi. Forts vents du sud-ouest en montagne tournant progressivement au nord-ouest. Vents d'ouest faiblissant en plaine.

Sud des Alpes: améliorations et belles éclaircies par vent du nord l'après-midi.

Evolution probable jusqu'à samedi. Mercredi temps partiellement ensoleillé dans l'ouest, ensoleillé au sud, mais encore quelques pluies dans l'est. Dès jeudi temps assez ensoleillé et à nouveau plus chaud dans toute la Suisse.

Mardi 6 août 1985
32e semaine, 218e jour
Fête à souhaiter: Octavien

	Mardi	Mercredi
Lever du soleil	6 h. 17	6 h. 18
Coucher du soleil	20 h. 58	20 h. 56
Lever de la lune	23 h. 29	23 h. 46
Coucher de la lune	12 h. 06	13 h. 12
	Vendredi	Lundi
Lac des Brenets	749,99 m.	749,98 m.
Lac de Neuchâtel	429,32 m.	429,30 m.

S

sommaire

1985: superannée des champignons
SUISSE Page 4

Jeux
MAGAZINE Page 6

Compagnies d'assurances
Des exercices pleins de succès
ECONOMIE Page 7

R

région 2e cahier

A La Chaux-de-Fonds
Bientôt
un campus de l'espéranto
PAGE 11

► Page 2

ROULEZ...
NISSAN / DATSUN
L'avenir vous donnera raison.

Pierre Visinand
Garage-Carosserie de l'Est
La Chaux-de-Fonds - Est 29-31
☎ 039/285188 - Ouvert le samedi
EXPOSITION PERMANENTE 1598

MONDE

E

entre autres

Washington et les Philippines

Compatibilité

Philippines. La guérilla gagne du terrain.

Agrappé à ses privilèges, à ses pitons rouillés par le conservatisme, le président Marcos semble proche de la dégringolade.

Mais les Philippines, plongées dans le Pacifique, c'est si éloigné qu'on hausse les épaules!

Pourtant le Pacifique, selon certains, est déjà devenu l'océan où se joue le sort du globe. Les Européens peuvent accrocher toutes les larmes de leur corps à l'Atlantique, rien n'y fera, le cours de l'Histoire a modifié sa direction!

Vrai ou faux? Le cours de l'Histoire est-il un dada usé que dorlote les politiques? - Toujours est-il qu'il apparaît que les États-Unis ne laisseront pas la guérilla l'emporter sans réagir.

Depuis que le Vietnam suit Moscou à la laisse, ils estiment que l'archipel sur lequel règne M. Marcos possède une importance stratégique capitale. Les bases, dont ils y disposent ne sont-elles pas à moins d'une heure et demie de vol de Cam Ranh Bay, le cœur militaire des Soviétiques dans la région.

Selon notre confrère Paul Quinn-Judge, on serait d'ailleurs déjà en train de parler à Manille sur les probabilités d'une intervention américaine. L'opposition de gauche l'estimerait quasi inévitable. Ce ne serait qu'une question d'années.

En revanche, les adversaires modérés et conservateurs de la famille Marcos seraient d'avis que Washington est muni suffisamment de moyens de pression pour n'avoir pas besoin d'avoir recours à la force.

Que prévoir? Assurément, les États-Unis peuvent intervenir avec efficacité dans le jeu politique philippin.

Mais le choix de société pour lequel l'Amérique a opté est-il compatible avec celui qui pourrait délivrer les Philippines de l'excès de corruption et les conduire vers un développement qui ne serait, certes pas le paradis, mais qui permettrait l'établissement de rapports sociaux plus justes, qui réduirait la misère?

En un mot, la philosophie de Washington est-elle compatible avec les changements fondamentaux qui s'imposeraient?

Willy BRANDT

Bolivie: président pour la quatrième fois Plutôt M. Paz Estenssoro que la dictature

M. Victor Paz Estenssoro a été élu hier président de la République de Bolivie par le Congrès (Parlement). Au cours de ce quatrième mandat présidentiel, le chef du Mouvement nationaliste révolutionnaire (MNR, centre) devra affronter la plus grave crise économique qu'ait jamais connue le pays. Il aura fallu un deuxième tour de scrutin au Congrès pour que M. Paz Estenssoro, qui est âgé de 77 ans, remporte la victoire, les résultats des élections législatives du 14 juillet dernier n'ayant pu départager les candidats.

Le deuxième tour parlementaire, nécessaire selon la Constitution lorsqu'aucun des candidats n'a obtenu la majorité absolue au suffrage universel, s'est déroulé comme prévu avec la coalition des partis du centre et de la gauche, le MIR (Mouvement nationaliste révolutionnaire de gauche), le MNRV (Mouvement nationaliste révolutionnaire d'avant-garde) et la Démocratie chrétienne, qui ont refusé le retour au pouvoir du général Banzer plus qu'approuvé le programme de M. Paz Estenssoro.

Celui-ci a finalement été élu par 94 voix, soit 15 de plus que la majorité requise (79) grâce à l'appui du Mouvement de la gauche révolutionnaire (MIR) de M. Jaime Paz Zamora, éliminé au premier tour de scrutin.

L'ancien dictateur bolivien, le général Hugo Banzer, dont l'Action démocratique nationaliste (ADN, droite) avait devancé le MNR en nombre de voix dans le pays à l'issue des législatives, se voit donc écarté du pouvoir au moins pour

quatre ans - si la Bolivie ne connaît pas une nouvelle fois un de ces coups d'Etat militaires dont elle est si familière depuis son accession à l'indépendance en 1825.

Le général Banzer a recueilli au Congrès 51 voix, les votes des parlementaires du MIR, qui joue désormais un rôle d'équilibre, lui ayant fait défaut.

Malgré leur engagement répété de soutenir n'importe quel candidat victorieux, les chefs des forces armées boliviennes semblaient pencher en faveur de M. Paz Estenssoro, un certain nombre d'entre eux s'étant opposés dans le pays au général Banzer. (ats, reuter, afp)

Détournement d'un avion d'Iran Air Tentative avortée

Un pirate de l'air a été tué et un autre capturé lors d'une tentative de détournement d'un avion d'Iran Air hier matin au-dessus de Bandar Abbas (sud du Golfe), a annoncé un communiqué des gardiens de la Révolution cité par Radio-Téhéran.

Ce sont les gardiens de la Révolution armés, embarqués à bord de tous les vols de la compagnie iranienne depuis la série de détournements de l'année dernière, qui ont neutralisé les pirates au-dessus de la ville de Bandar Abbas où l'avion s'est posé, a précisé la radio.

L'appareil assurait la liaison Téhéran-Bandar Abbas. On ignore qui sont les pirates, la radio les qualifiant «d'éléments de l'oppression mondiale», formule employée pour désigner tous les groupes de l'opposition armée. (ats, afp)

Ouganda

Page 1

Hier, le général Tito Okello, qui est aussi le commandant en chef des forces armées et le président du Conseil militaire, s'est rendu au Centre international de conférence de la capitale, accompagné de l'auteur du coup d'Etat, le général de brigade Bazilio Olara Okello (sans lien de parenté).

Des représentants des quatre principaux partis: le Congrès du peuple ougandais (UPC) de M. Obote, le Parti démocratique de M. Ssemogerere - seul parti d'opposition représenté au parlement - le petit parti conservateur et le Mouvement patriotique ougandais (UPM) - créé par Yoweri Museveni avant qu'il ne se lance dans la lutte armée - participaient à ces conversations.

Le nouveau régime a promis de former un cabinet intérimaire avec une large assise jusqu'à ce que des élections puissent être organisées d'ici à un an. (ats, afp, reuter)

Accident d'autocar en Italie Neuf morts

Un accident d'autocar, transportant 50 pèlerins, a fait neuf morts et 32 blessés, hier après-midi sur une route de montagne qui mène de Coni au sanctuaire de Sainte-Anne de Vinadio, dans le nord de l'Italie selon les premières indications de source policière.

Le véhicule, qui transportait une cinquantaine de pèlerins aurait quitté la route et dévalé un talus, selon la même source. L'accident est survenu dans une zone difficile d'accès et les opérations de secours, menées par les carabiniers, se poursuivaient en début de soirée.

(ats, afp, ap)

Afrique du Sud: reprise du procès de Pietermaritzburg Opposants à l'apartheid jugés pour trahison

Le procès de 16 opposants à l'apartheid jugés pour trahison a repris hier à Pietermaritzburg, non loin de Durban où le domicile du seul ministre asiatique du gouvernement sud-africain a été la cible la veille au soir d'un attentat. Il est intervenu le jour même où le Syndicat national des mineurs (NUM), centrale noire, lançait un double défi au gouvernement en annonçant d'une part un appel à la grève à partir du 25 août à l'appui de revendications salariales, et en exigeant de l'autre la levée de l'état d'urgence.

Burkina Faso Prisonniers libérés

Le chef de l'Etat burkinabé, le capitaine Thomas Sankara, a gracié une centaine de prisonniers politiques, y compris son prédécesseur, dimanche à l'occasion du deuxième anniversaire de la révolution.

Dans une interview à Reuter, il a également démenti les accusations d'«Amnesty International», selon lesquelles des détenus politiques étaient morts sous la torture. Ces accusations sont sans fondement, «ces gens-là sont traités de la façon la plus humaine», a-t-il dit.

Il a annoncé la libération de plus d'une centaine de prisonniers politiques, y compris de l'ex-président Jean-Baptiste Ouedraogo, dont le capitaine Sankara avait été brièvement le premier ministre. Révoqué à la suite de désaccords politiques, le capitaine Sankara devait prendre le pouvoir quelques mois plus tard. Depuis son renversement, M. Ouedraogo, jamais jugé ni condamné, était assigné à résidence. (ats, reuter)

Conférence à Hambourg Le défi des surdoués

Le phénomène des enfants surdoués et les problèmes qu'ils posent à leur entourage familial et scolaire sont au centre des débats de la 6e conférence mondiale «pour les surdoués», ouverte hier à Hambourg.

Environ un millier de pédagogues, psychologues, médecins et parents d'enfants de quarante pays, ayant un niveau supérieur à la moyenne, sont réunis jusqu'à samedi à l'initiative du Conseil mondial pour les enfants surdoués et talentueux (World Council for gifted and talented children), sur le thème: «Les surdoués à travers les décennies - un défi mondial permanent».

Le Ministère ouest-allemand de l'éducation a publié hier une brochure de conseils destinés aux parents et aux enseignants pour faciliter le «dépistage» dès le plus jeune âge et encourager les enfants surdoués. (ats, afp)

Challenger: premières images du soleil Expérience pour la «Guerre des Etoiles»

Les astronautes de Challenger ont transmis hier les premières images du soleil prises grâce à un télescope jusqu'alors défilant, lors de l'avant-dernière journée de leur mission.

La soudaine réactivation, dimanche, de cet instrument, un polarimètre optique destiné à l'étude des champs magnétiques de l'atmosphère solaire, a complété, pour les responsables de la NASA, la réussite d'une mission qui avait paru compromise par l'arrêt d'un moteur lors du lancement de la navette, il y a une semaine.

Dimanche, l'équipage de Challenger a procédé à une expérience importante pour le programme de défense spatiale du président Ronald Reagan, Initiative de défense stratégique (IDS, la «Guerre des Etoiles»). A deux reprises, les moteurs de la navette ont été allumés pour créer une sorte de «trou» dans la

USA: bouton dans le nez présidentiel Carcinome bénin

Le président Ronald Reagan a annoncé hier lors d'une conférence de presse que le «bouton» retiré de son nez la semaine dernière était un carcinome, une affection qu'il a présentée comme une forme très bénigne de cancer de la peau.

M. Reagan, qui a été opéré le 13 juillet dernier d'une tumeur intestinale cancéreuse, a ironisé sur les spéculations suscitées par cette intervention mineure qui a eu lieu mardi dernier à la Maison-Blanche sans anesthésie. (ats, afp)

haute atmosphère et étudier les réactions des particules électrisées constituant l'ionosphère.

L'IDS prévoit notamment la mise au point de rayons laser chargés de détruire dans la haute atmosphère des missiles ennemis. Les résultats de l'expérience menée par Challenger pourraient permettre de déterminer si un «trou» créé dans le plasma par une fusée serait susceptible d'interrompre ces rayons laser.

La NASA avait décidé samedi de prolonger d'une journée la mission de Challenger pour permettre de combler le retard pris au début du vol et collecter le maximum d'informations scientifiques.

Challenger doit atterrir sur la base d'Edwards, en Californie, aujourd'hui à 15 h. 45 locales (21 h. 45 HEC), après 7 jours, 22 heures et 45 minutes dans l'espace et 18 millions de kilomètres autour de la terre. (ats, afp)

Danemark: flambée de racisme

Page 1

Le lendemain, une attaque contre le même hôtel a opposé 200 manifestants à 50 policiers accompagnés de chiens. Un réfugié a été légèrement blessé par une bouteille. Un cocktail Molotov a, la nuit suivante, brisé une vitre de l'hôtel. Des affiches ont été apposées à l'extérieur du bâtiment appelant les résidents à «rentrer chez eux». Et le ministre de la justice a dû renforcer la présence policière aux alentours de la douzaine de ces centres pour réfugiés que compte le pays.

Des jeunes manifestants ont expliqué qu'ils en voulaient aux «privileges» - dont les nouvelles bicyclettes - accordés aux étrangers. Ils ont également expliqué qu'ils n'appréciaient pas la manière dont les étrangers se comportaient avec les filles danoises. Ils trouvaient en outre que ces immigrés risquaient de prendre les emplois que pourraient occuper les jeunes du pays.

Mais la violence raciste ne sévissait pas seulement à Calundborg. Une bombe incendiaire a détruit quelques jours après les premiers événements une épicerie tenue par un Pakistanais à Copenhague. La nuit suivante, un réservoir de l'armée danoise à Haderslev a menacé deux réfugiés iraniens avec un fusil militaire chargé avant d'être désarmé par un troisième ressortissant iranien.

Samedi dernier à nouveau, dans une ville calme jusqu'à présent, un jeune a

attaqué un Iranien avec une chaîne. Une pierre a été jetée dans une vitre d'un des centres pour réfugiés. Et un Palestinien qui vit au Danemark depuis 18 ans a été attaqué pour la seconde fois en une semaine.

Les partis politiques ne savent pas trop comment réagir à ce mouvement que tous - excepté le petit Parti du Progrès, poujadiste et d'extrême-droite - condamnent. Des jeunes membres du Parti conservateur ont failli être attaqués vendredi en manifestant leur soutien aux immigrés. Et l'ancien ministre socialiste de la justice a proposé environ 50.000 ff d'aide à chaque réfugié qui accepterait de rentrer dans son pays. (ap)

● JÉRUSALEM. - Deux soldats israéliens ont été tués et deux autres blessés, lundi, lors d'un accrochage avec des éléments armés appartenant au mouvement chiite Amal, aux abords de Majd el Salim (dans le secteur sud-libanais contrôlé par Israël). Trois des membres d'Amal, non identifiés, ont également été tués lors de cet accrochage.

● WASHINGTON. - Les services américains de lutte contre la drogue ont lancé la plus importante opération d'éradication du cannabis jamais entreprise aux États-Unis, en commençant à détruire des champs de marijuana dans les 50 Etats du pays.

Dans la province de Saragosse Fleurs du mal dans le jardin de Dieu

Les fleurs du mal se sont subrepticement introduites dans le jardin du Père Benjamin Cebolla, prêtre de la paroisse d'Alcala de Moncayo (province de Saragosse, est de l'Espagne), où la police a récemment arraché 400 plants de marijuana.

Le Père Cebolla, qui enseigne dans un institut de la région, a expliqué que les graines lui avaient été offertes par l'un de ses élèves et qu'il les avait acceptées, croyant qu'il s'agissait d'une variété inoffensive de chanvre.

L'Épiscopat a apporté son soutien total au prêtre et estime, dans un communiqué, que la façon de traiter l'affaire, dans certains organes de presse, pouvait constituer, une fois encore, une attaque contre l'Église. (ats, afp)

● EL HAMMAM. - Pour la deuxième journée des manœuvres américano-égyptiennes «Bright Star 85», les forces américaines ont apporté leur soutien logistique à une opération simulée de débarquement égyptien dans les environs d'El Hammam, ville côtière de l'ouest de l'Égypte.

● MANAGUA. - Le Père Michel d'Escoto, ministre des Affaires étrangères nicaraguayen, a interrompu la grève de la faim qu'il observait depuis près d'un mois pour protester contre la politique des États-Unis à l'égard du Nicaragua, et a commencé à prendre des aliments liquides.

Appareils électroménager

FUST *Le spécialiste avec la garantie des prix les plus bas*

p. ex. Braun Micron plus avec support mural 1 an de garantie

D'autres modèles de Braun, Philips, Remington, Sanyo etc. sont en stock

99.-

Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
marin centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15
Brugg, Carrefour Hypermarkt	032 53 54 74
Bienne, Rue Centrale 36	032 22 85 25

Cuisines et salles de bains agencées

Multisol

lino - plastique - tapis
tapis de milieu - parquet

A. Grilli
Paix 84 - ☎ 039/23 92 20

4949

CLUB DE RENCONTRE AMITIÉ - LOISIRS

Ne restez pas seul/e

☎ 032/22 76 81

80-72

depuis 1989 vite résolues

dettes

ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.
2072 NEUCHÂTEL
038/33.69.70

UNIPHOT SA

Votre développement couleur du jour au lendemain

remis jusqu'à 18 h 30, votre film développé pour le lendemain à 17 h 30

copies 9/9 ou 9/13, brillantes ou mates
Photos sur papier Kodak.
Par amour de la qualité.

-.85

Droit de retour: nous reprenons les photos floues, mal cadrées, mal exposées. Vous n'emportez et ne payez que les images réussies!

Pour chaque développement avec copies, un AGRANDISSEMENT GRATUIT

LA CHAUX-DE-FONDS: Photo-Ciné Nicolet
LE LOCLE: Photo-Ciné Curchod
SAINT-IMIER: Photo-Ciné Moret
CERNIER: Photo-Ciné Schneider

UNIPHOT SA

Développement économique

de vos films 24x36, Instamatic 126 ou Pocket 110

copies 9/9, 9/12 ou 9/13 mates

-.50

Délai: 3 jours

LA CHAUX-DE-FONDS: Photo-Ciné Nicolet
LE LOCLE: Photo-Ciné Curchod
SAINT-IMIER: Photo-Ciné Moret
CERNIER: Photo-Ciné Schneider

UNIPHOT SA

Développement MAXI

Maxicopies 10/10, 10/13 ou 10/15 mates
Photos sur papier Kodak.
Par amour de la qualité.

-.95

Droit de retour: nous reprenons les photos floues, mal cadrées, mal exposées. Vous n'emportez et ne payez que les images réussies!

Pour chaque développement avec copies, un AGRANDISSEMENT GRATUIT

LA CHAUX-DE-FONDS: Photo-Ciné Nicolet
LE LOCLE: Photo-Ciné Curchod
SAINT-IMIER: Photo-Ciné Moret
CERNIER: Photo-Ciné Schneider

EMPRUNT

International Bank for Reconstruction and Development, Washington, D.C.

(Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement)
(Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung)

Emprunt 1985 en deux tranches de fr. s. 300 000 000 au total

Le produit de l'emprunt sera utilisé pour les opérations générales de la Banque qui sont principalement consacrées au financement de projets dans des pays en voie de développement.

Tranche A de fr. s. 100 000 000	Tranche B de fr. s. 200 000 000
à taux fixe	à taux fixe
5 5/8 %	6 %
payable annuellement le 23 août	payable annuellement le 23 août
Prix d'émission 100 %	Prix d'émission 100 %
+ 0,15% timbre fédéral de négociation.	+ 0,15% timbre fédéral de négociation
Libération: 23 août 1985	Libération: 23 août 1985
Durée: 10 ans ferme	Durée: 20 ans ferme
Remboursement: le 23 août 1995	Remboursement: le 23 août 2005
Titres: Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000	Titres: Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000
No de valeur: 880 341	No de valeur: 880 342
Cotation: sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne	Cotation: sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne

Fin de souscription 8 août 1985, à midi

Un extrait du prospectus paraît en allemand le 6 août 1985 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung» et en français dans le «Journal de Genève».

Société de Banque Suisse Banque Populaire Suisse A. Sarasin & Cie	Crédit Suisse Banque Leu SA Société Privée de Banque et de Gérance Union des Banques Cantoniales Suisses	Union de Banques Suisses Groupement des Banquiers Privés Genevois Groupement de Banquiers Privés Zurichois
HandelsBank N.W. Banque Privée S.A.	Bank von Ernst & Cie AG La Roche & Co.	Banca del Gottardo Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank
Banca della Svizzera Italiana Aargauische Hypotheken- und Handelsbank	Banque Paribas (Suisse) S.A. Banque Vaudoise de Crédit	Wirtschafts- und Privatbank Bank in Gossau
Bank in Menziken EKO Hypothekar- und Handelsbank	Bank vom Linthgebiet Luzerner Landbank AG	Baselandschaftliche Hypothekenbank Banque Romande
B. E. G. Bank Europäischer Genossenschaftsbanken	Banque de l'Union Européenne en Suisse S.A.	Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft
Algemene Bank Nederland (Schweiz)	Amro Bank und Finanz	Bank of Tokyo (Schweiz) AG
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Citicorp Bank (Switzerland) AG	Deutsche Bank (Suisse) S.A.
Dow Banking Corporation	Dresdner Bank (Suisse) S.A.	Lloyds Bank International Limited (Schweiz) AG
Mitsubishi Trust Finance (Switzerland) Ltd.	Mitsui Finanz (Schweiz) AG	The Royal Bank of Canada (Suisse)
Société Générale Alsacienne de Banque - Groupe Société Générale -		Sumitomo Trust Finance (Switzerland) Ltd.

Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite!

Magnifique **Citroën Visa GT**

toit ouvrant, modèle 1984, rouge, 35 500 km. Expertisée. Garantie totale. Fr. 213.- par mois sans acompte. Reprise éventuelle.

Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant.

M. Garaud, case postale 772, 2501 Bienne, ☎ 032/51 63 60.

08-1527

RÉOUVERTURE BRIC-À-BRAC

(MEUBLES ET BIBELOTS D'OCCASION)

Jaquet-Droz 54 - Roulage 17

Mercredi 7 août à 14 heures

J. + A. MARCOZZI

20343

TOUTOU-PALACE

Le salon de beauté pour chiens de toutes races

Coupes et soins sont prodigués par Mme Monti, toiletteuse diplômée.

☎ 039/23 08 32 - Jaquet-Droz 16 (derrière le cinéma Corso) - Fermé le lundi.

19469

ESPAGNE

Moi aussi, j'habite à **CIUDAD QUESADA ALICANTE**

Climat sec 16,5° C de moyenne à l'année. Idéal pour la retraite et les vacances.

!!!NOUVEAU!!!

LA QUALITÉ MEILLEUR MARCHÉ

A vendre directement du propriétaire.

URBANISATION de première qualité.

(I) BUNGALOWS

Avec 1 pièce ou plus, cuisine, douche, terrasse, jardin.

Pour 1 305 000 pesetas (environ 19 500 frs.).

(II) VILLAS 60 m.²

Avec 2 chambres à coucher ou plus, salon, cuisine, salle de bains, terrasse, patio et jardin.

Pour 2 916 000 pesetas (environ 44 000 frs.).

(III) VILLAS 88 m.²

Avec 2 chambres à coucher ou plus, salon, cuisine, salle de bains, terrasse, patio, garage 20 m² avec solarium et jardin.

Pour 4 241 600 pesetas (environ 64 000 frs.).

QUALITÉ SUISSE

EXPOSITION PERMANENTE **CIUDAD QUESADA-NORTEVE SA**
Chemin des Cèdres 2
1004 Lausanne - ☎ 021/38 33 28/18

48-6005

Depuis 10 ans déjà avec vous

SERRE 116 ANCIENNE FABRIQUE MOVADO

On touche à ma pub !

mais pas à mes prix !

profitez !

salon transformable	980.-	850.-
salon angle	1 000.-	1 400.-
salon confortable	1 980.-	1 500.-
salon cuir Action	3 500.-	2 500.-
salon cuir convertible	3 800.-	2 800.-
salon cuir Luxe	4 900.-	3 800.-
paroi moderne	990.-	790.-
paroi très chic	1 300.-	980.-
paroi rustique	3 300.-	2 300.-
chambre à coucher style	3 900.-	2 800.-
chambre à coucher moderne	3 300.-	2 200.-
chambre à coucher moderne	3 400.-	2 400.-

MEUBLES GRABER

RUE DE LA SERRE 116

EX-USINE MOVADO

C'est moins cher qu'en magasin

Ouvert pendant les vacances

SUISSE

La cueillette s'annonce excellente 1985, superannée des champignons

Le phénomène de la mort des forêts n'a pas pour l'instant eu d'effet sur les champignons. Après les pluies annoncées pour la semaine en cours, ils devraient jaillir du sol en rangs serrés. «L'année s'annonce très, très bonne», a dit à AP le Loclois Georges Scheibler, président de l'Association suisse des organes officiels de contrôle des champignons.

Dans tous les pays, les contrôleurs s'apprentent à séparer «le bon grain de l'ivraie». Les champignons impropres à la consommation que les cueilleurs apportent aux experts communaux se comptent par dizaines de kilos. A Coire (GR) par exemple, sur 254 kilos de champignons soumis en 1984 à l'organe de contrôle, 54 kilos n'étaient pas bons.

S'ils ne sont pas d'accord sur les causes, les experts sont toutefois unanimes à reconnaître que certaines variétés de champignons ont presque disparu de certaines régions. Ainsi en est-il par exem-

ple de la chanterelle dans le canton de Zurich et du bolet dans le canton de Berne. De l'avis des contrôleurs officiels, la rareté de certains champignons s'explique par le nombre croissant d'adeptes de la cueillette, phénomène qui s'est encore amplifié avec le «retour à la nature», apparu ces dernières années.

Une douzaine de cantons ont édicté des ordonnances pour lutter contre la frénésie de certains cueilleurs. En général, la quantité autorisée est limitée entre un et deux kilos de champignons et par jour.

Dans certains cantons, la cueillette est interdite pendant certaines périodes. Mais le canton le plus sévère en la matière est Appenzel Rhodes-Extérieures où, depuis 1981, il est interdit de cueillir le moindre cryptogame. Cette mesure, décrétée pour trois ans, a été reconduite pour une période similaire par les autorités.

Georges Scheibler ne voit pas d'un très

bon œil de telles ordonnances. Selon lui, les responsables de la raréfaction de certains champignons ne sont pas les cueilleurs, mais bel et bien les agriculteurs et les exploitants de forêts. Les phosphates, le chlore et autres sulfates sont nocifs pour les champignons. C'est pourquoi on n'en trouve plus dans les champs. Selon lui, l'exploitation des forêts est tout aussi dangereuse car les champignons vivent en symbiose avec les arbres.

Le danger peut venir du champignon même. Si l'année passée aucune personne n'est décédée en Suisse pour avoir consommé des champignons vénéneux, six personnes étaient mortes en 1982 des suites d'une intoxication aux champignons. (ap)



Après les pluies annoncées pour cette semaine, les champignons devraient jaillir en rangs serrés. (Bélino AP)

Diéthylèneglycol dans les vins Crus suisses: test réussi

Après la découverte du scandale des vins autrichiens frelatés à l'antigel (diéthylèneglycol) l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a étendu ses analyses à d'autres vins étrangers et aux vins suisses. M. Erwin Tremp, chef-adjoint de la Division du contrôle des denrées alimentaires, a indiqué hier que ces contrôles n'avaient révélé aucune trace.

Vendredi dernier, l'OFSP avait organisé une séance d'information pour les laboratoires cantonaux, qui a permis de constater que pratiquement tous les vins autrichiens importés en Suisse par des marchands avaient été analysés. Actuellement, ces laboratoires testent encore les vins encavés par des particuliers. Une liste complète des vins frelatés sera publiée au plus tard au début de la semaine prochaine.

Selon les responsables du contrôle, les quantités de diéthylèneglycol trouvées dans les vins autri-

chiens permettent d'affirmer qu'il s'agit véritablement de vins frelatés. Les vins qui en contiennent moins de 3 grammes par litre ne mettent toutefois pas directement la santé en danger, précise l'OFSP: en cas de consommation excessive de tels breuvages, l'intoxication par l'alcool se manifeste avant celle à l'antigel. Et les deux substances ne se renforcent pas mutuellement.

Les analyses ont été étendues aux vins suisses ainsi qu'aux vins étrangers provenant d'autres pays que l'Autriche. Aucune trace de l'adjuvant toxique n'a jusqu'ici été décelée dans les échantillons, a confirmé M. Tremp. Qui a précisé que la glycérine, ajoutée notamment à ses vins par un propriétaire-encaveur valaisan objet l'automne dernier d'un procès, n'a pas d'effets nocifs. Il s'agit d'une falsification interdite par la loi, avec un produit qui se trouve déjà à l'état naturel en quantités variables dans le vin. (ats)

Le romanche a 2000 ans Une semaine d'études et de manifestations



Des Romanches de tout le territoire grison se sont rencontrés à Savognin. Différents cours ont été organisés, de langue, de théâtre, de cuisine. Ce dernier particulièrement prisé. On y découvre de mystérieuses spécialités grisonnes. (Bélino AP)

A l'occasion du 2000e anniversaire de la culture romanche, une semaine d'études et de manifestations culturelles intitulée «Scuntrada dal pievel rumantsch» (Rencontre du peuple romanche) s'est ouverte hier à Savognin (GR) dans l'Engadine. Lors d'une conférence de presse, le secrétaire de la Ligue romanche, Bernard Cathomas, a expliqué que cette manifestation devait permettre à tous les Romanches de chercher ensemble de nouvelles voies pour assurer l'existence de leur langue.

Selon la Ligue romanche, plusieurs conditions doivent être remplies pour que le romanche survive: il faut notamment un territoire linguistique dans lequel la langue à la priorité dans différents domaines et qui dispose de bases économiques solides. Il s'agit aussi de renforcer l'emploi du romanche à l'école et dans la vie de tous les jours. Il est aussi nécessaire de disposer d'une langue écrite standard pour toutes les variétés de romanche. (ap)

Recyclage des ordures Mirifique digestion

Le traitement des ordures et des déchets constitue l'une des préoccupations majeures de notre civilisation. Or, une société suisse, ATS Technique et systèmes de recyclage SA, à Ellikon an der Thur (ZH), offre depuis quelques années une solution tout à fait exceptionnelle à ce problème. Une machine de son invention, la «Thermo-Schnecken-Press» (TSP), avale et digère en effet déchets et autres débris pour en faire de la nourriture pour animaux ou de la matière combustible. Une exclusivité mondiale, déclare son inventeur, M. Max Gutknecht.

La société ATS a été fondée en 1980 avec un capital-actions de 400.000 francs. L'idée qui présida à la réalisation de la TSP est cependant plus vieille. Elle naquit dans l'esprit de M. Gutknecht alors que la première crise du pétrole entraînait derrière la hausse vertigineuse des prix des combustibles. Le développement proprement dit de la machine dura quatre années encore et déboucha, en 1984, sur le dépôt d'un brevet. (ats)

Fertilisation humaine artificielle Unifier le droit européen

Un groupe d'experts du Conseil de l'Europe, dirigé par le Suisse Pierre Widmer, vice-directeur de l'Office fédéral de la justice, transmettra en

1986 au Comité des ministres un rapport sur les nouvelles possibilités de procréer et transmettre la vie, a annoncé hier le Département de justice et police. But de l'exercice: unifier le droit européen en la matière.

Le rapport abordera notamment des questions telles que don de gamètes, insémination artificielle, fécondation in vitro, transferts d'embryons, mères porteuses, ingénierie génétique et clonage. Lors de plusieurs rencontres - dont la dernière s'est tenue en juin à Edimbourg - les ministres ont insisté sur une coopération européenne en la matière.

Ils estiment une action commune indispensable pour éviter le risque que des personnes souhaitant se soumettre à un acte médical prohibé dans leur pays, se rendent dans un pays voisin, où la législation serait plus souple. Ce danger, qui consiste à choisir à son gré le droit applicable, met en péril les principes de la Convention européenne des droits de l'homme, acceptés d'un commun accord.

Le groupe de travail mandaté par le Conseil de l'Europe est composée de juristes et de scientifiques, ainsi que de philosophes et de théologiens. Après la remise, l'année prochaine, de son rapport, il se penchera sur les cartes génétiques, les thérapies et les manipulations génétiques. Ces travaux visent à l'élaboration d'un cadre juridique propre à sauvegarder la recherche scientifique d'une part, et à garantir d'autre part le respect de la dignité humaine. (ats)

Rencontre de ministres de l'environnement M. Egli invité

Les ministres ouest-allemand, autrichien et suisse de l'environnement se rencontreront du 9 au 11 octobre pour des discussions informelles, comme il le font déjà régulièrement depuis deux ans. Un porte-parole du Département fédéral de l'Intérieur a confirmé hier que le conseiller fédéral Alphons Egli participera à cette rencontre qui se tiendra à Travenmünde (Schleswig-Holstein, RFA), à l'invitation du ministre ouest-allemand de l'Intérieur, M. Friedrich Zimmermann.

Aux dires du ministre ouest-allemand de l'Intérieur à Bonn, des questions telles que l'épuration de l'air, la protection des eaux, le pompage des nappes de pétrole en mer du Nord et Baltique sont à l'ordre du jour. (ats)

● Des écrevisses ont été introduites dans le lac argovien de Hallwil. Cette opération doit permettre de sauver une espèce menacée de disparition en raison de la pollution du lac. Elle est due à un groupe de biologistes du «Swiss Divers Club» de Nussbaumen et est soutenue par l'Inspection de la pêche et de la chasse du canton d'Argovie.

● Après treize années de démarches rendues difficiles par des communes qui se dérobaient, le Conseil d'Etat vaudois a annoncé l'aboutissement de son projet de construction d'une maison d'arrêts et de préventive de La Côte, destinée à remplacer des prisons de district vétustes.

FAITS DIVERS

Voiture de police en marche arrière sur la N6 Collision mortelle

Un accident causé par une voiture de police a coûté la vie à un ressortissant allemand hier sur l'autoroute N6, à la hauteur de Thoune. Selon la police bernoise, la voiture de police circulait en marche arrière sur la bande de stationnement lorsque, pour des raisons inexpliquées, elle a fait un écart sur la voie normale où elle est entrée en collision avec une automobile allemande roulant correctement. L'un des occupants de cette dernière a été grièvement blessé qu'il est décédé peu après son transport à l'Hôpital de l'Ile, à Berne.

BELLECHASSE: DOUBLE ÉVASION

Deux ressortissants suisses âgés de 34 et 28 ans se sont évadés dimanche soir de La Sapinière, dépendance du pénitencier de Bellechasse, où ils avaient été internés en juin dernier. Selon le directeur du pénitencier, les deux hommes ont administré des somnifères à un gardien - qui a dû être brièvement hospitalisé - en les dissolvant dans son café. Ils lui ont ensuite volé les clés de l'établissement ainsi que sa voiture dans laquelle ils ont pris la fuite. Lundi en fin d'après-midi, les deux hommes n'avaient pas été retrouvés. Les deux évadés avaient été condamnés à des peines de 18 mois et un an de prison pour divers délits tels que vol, escroquerie, dommages à la propriété.

KEHRSATZ: TUÉE ET CONGELÉE

Christine Zwahlen-Etter, la femme de 24 ans retrouvée morte jeudi dernier à son domicile à Kehrsatz, près de Berne, avait été cachée par son meurtrier dans le congélateur. C'est ce qu'a révélé hier la police. Fortement soupçonné, le mari de la victime se trouve en détention préventive mais il nie être l'auteur du crime. C'est pourquoi la photo de la victime a été diffusée et les personnes qui l'auraient vue ou lui auraient téléphoné le vendredi 26 ou le samedi 27 juillet sont priées de prendre contact avec la police cantonale bernoise.

CORPS RETROUVÉ DANS L'AAR

Le corps d'un étudiant de 22 ans, domicilié à Wahldorf (Seeland bernois), qui s'était noyé le 19 mai dernier lors du naufrage d'un kayak, a été retrouvé dans l'Aar ce week-end à Berne. Comme l'a indiqué lundi la police, c'est une habitante du bas de la ville de Berne qui a aperçu le corps, dont le séjour dans l'eau a duré 11 semaines.

C'est près d'Utigen, au nord de Thoune, que l'embarcation occupée par deux hommes avait coulé. Alors que l'un d'eux parvenait à atteindre la rive à la nage, l'autre avait disparu dans les flots.

Les recherches faites dans l'Aar par la police du lac de Thoune n'avaient donné aucun résultat.

BELLINZONE: ATTENTAT CONTRE UN VÉHICULE MILITAIRE

Dans la nuit du 1er au 2 août derniers, des inconnus se sont introduits dans le parc militaire de Bellinzone et, à l'aide d'explosifs d'un type non établi, ils ont endommagé un autocar de l'armée.

Les dégâts sont considérables. C'est ce qui ressort d'un communiqué publié hier par la police cantonale de Bellinzone qui a ouvert une enquête. Les faits s'étant produits au cours de la Fête nationale, personne ne s'était tout d'abord inquiété. (ats)

Tragique croisière sur le Léman Deux personnes disparues

Même si les recherches se poursuivaient activement lundi après-midi, la police lausannoise a confirmé n'avoir plus d'espoir de retrouver vivant un homme de 47 ans et une femme de 44 ans disparus dans le Léman dimanche soir.

Le drame s'est déroulé en trois actes: dimanche en fin d'après-midi, M. Roger Thiébaud, garagiste au Mont-sur-Lausanne, son amie Sylviane Hutinet et la nièce de cette dernière âgée de 16 ans rentraient à Lausanne à bord d'un bateau moteur de 5,5 mètres après une croisière sur la côte française. Le lac était mauvais et Mme Hutinet est tombée à l'eau accidentellement. Arrêtant le moteur immédiatement, Roger Thiébaud a alors plongé pour lui porter secours. Restée seule sur le bateau dont elle ne connaissait pas le maniement, la jeune fille de 16 ans a tendu une corde aux deux naufragés qui n'ont pu l'agripper. En raison du mauvais temps, l'embarcation s'est éloignée rapidement.

C'est vers 19 h. 30 que la jeune fille en état de choc a pu attirer l'attention d'un voilier qui donna l'alerte. Immédiatement, plusieurs bateaux de sauvetage et un hélicoptère de la REGA se sont rendus sur les lieux, à environ trois kilomètres au large d'Ouchy. Interrompus à 22 heures dimanche, puis repris lundi matin, les recherches sont donc restées vaines. (ap)

DENNER SUPERDISCOUNT

**LES PRODUITS SONT FRAIS,
LES PRIX SONT DE DENNER!**
Valable dès le 6.8.85

**Viande fraîche de 1ère qualité
la viande de bœuf**

Bouilli kg **8.90**

Ragoût maigre kg **11.90**
15.50

Seulement dans nos succursales avec vente de viande fraîche

Caprice des Dieux
Specialité de fromage de France

200 g ~~4.15~~ **3.25**

Dans toutes nos succursales avec produits frais

Tomates
du pays aromatiques et à chair ferme

2,5 kg **2.25** 1 kg **0.90**

Dans toutes nos succursales avec produits frais

Pain du boulanger
tous les jours frais chez Denner

Nos succursales avec produits frais et viande fraîche:

La Chaux-de-Fonds: Place de la gare • Moutier: Rue du Moulin 2

90-3001

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations



FC LA CHAUX-DE-FONDS

Il est indispensable pour notre région de maintenir une équipe de football en LNA. Aidez le comité du FC La Chaux-de-Fonds à réaliser cet objectif.

Offres exceptionnelles
Saison 1985-1986 (minimum 15 matches)

Cartes de membres

Pelouse Fr. 110.- soit 7.30 par match (économie 27%)

Pesage Fr. 120.- soit 8.- par match (économie 33%)

Tribune Fr. 190.- soit 12.50 par match (économie 37%)

Supporter (petite tribune) Fr. 250.- soit Fr. 16.- par match (économie 16%)

Cartes FAN'S CLUB

Pour les jeunes jusqu'à 16 ans y compris

Fr. 15.-

Pour toute la saison, soit moins de Fr. 1.- par match (75% économie)

En achetant une de ces cartes, vous réalisez:

1. D'appréciables économies
2. Pas d'attente aux caisses
3. Soutien efficace et sympathique au Club

N'hésitez plus, commandez dès aujourd'hui votre carte pour la saison 1985-1986

Cartes Fan's Club

Versement de Fr. 15.- sur le ccp No 23-683 qu, mieux encore, venez nous rendre visite à notre stand à l'occasion du premier match de championnat contre Granges et nous vous remettrons directement votre carte de membre contre votre paiement.

Match du 10 août contre Granges

INVITATION à tous les enfants jusqu'à 16 ans y compris (contrôle à l'entrée). A l'occasion de ce premier match de championnat, le Comité du FC La Chaux-de-Fonds tient à remercier les jeunes supporters en leur offrant l'ENTRÉE GRATUITE.

Cartes de membres

Nom: Pelouse Fr. 110.-
Prénom: Pesage Fr. 120.-
Rue: Tribune Fr. 190.-
Localité: Supporter Fr. 250.-
Mettre une X dans la case correspondante

Signature:
Coupon à retourner à: **FC La Chaux-de-Fonds, Case postale 460, La Chaux-de-Fonds**

Vous pourrez également acheter votre carte de saison lors du match du 10 août contre Granges. Une caisse spéciale est prévue à cet effet.

Adhérez au « But en soi »

En adhérant à cette action, vous vous engagez à verser un montant (minimum Fr. 1.-) par but marqué au cours du championnat 1985-1986. (41 buts en 1984-1985)

Je, soussigné, m'engage à verser la somme de Fr. par but marqué par le FC La Chaux-de-Fonds pendant le championnat 1985-1986.

Le premier versement interviendra à fin du premier tour; le second à la fin du deuxième.

Nom:

Prénom:

Rue:

NP-Localité:

Date:

Signature:

Coupon à retourner à: **FC La Chaux-de-Fonds, case postale 460, 2301 La Chaux-de-Fonds.**

Autres possibilités de participation financière

Vous pouvez également marquer votre attachement au FC La Chaux-de-Fonds de différentes manières (panneaux publicitaires au stade, ballon de match, annonces par haut-parleurs, etc...) M. E. Aellen, 039/21 11 35 et M. P. Bertschinger, 039/23 27 27 se tiennent à votre disposition pour tout renseignement.

Nous vous remercions d'avance de votre précieuse collaboration.

L'IMPARTIAL

vacances

Découvrez dans cette page une localité en vous amusant

Pour chaque concours-vacances 1 gagnant - Chaque gagnant participe ensuite au tirage au sort pour l'attribution de vingt prix, soit: 1 bon de voyage de 1000 fr., un bon de voyage de 400 fr., un abonnement d'un an à L'Impartial et 17 prix de consolation + 1 prix de fidélité: un vol en avion sur les Alpes pour 2 personnes.



Inscrivez vos réponses dans les cases-réponses en commençant à gauche.

Les traits-d'union ou les espaces doivent utiliser une case.

Les lettres utiles pour composer le nom de la ville à découvrir sont celles apparaissant dans les cases grises.

→ indique que cette lettre est la première du mot final à trouver; ← indique la dernière.

LE COUP DE POUCE vous aidera à découvrir la ville-escapade du jour!

Helvetic Tours

Le choc des prix

Le poids



Jeu No 61

Remplissez la grille de huit mots horizontaux en répondant aux définitions et en tenant compte des lettres déjà données.

Un mot apparaîtra dans une colonne verticale. Inscrivez-le dans les cases-réponses

- Roule
- Tourne
- Pas assurée
- Réparation
- Nuisible
- Coupe et coud
- Observateur
- Mérite le fauteuil

A		O					
T		R					
I		E					
R		B					
P		N					
C		R					
I		P					
C		T					

Cases-réponses No 61

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jeu No 63

Déchiffrez cette phrase apparemment sans aucun sens et répondez à la question qu'elle pose.

ECRUETNAHCTUF
EMMONRUSELUOF
TNATNAHCNOSMO
NERPTSESELRAH
CTELIAESOPMOC
ALREMLEUQTSEN
OSMON?

Cases-réponses No 63

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jeu No 62

Au mot donné ajoutez une lettre dans la case afin de pouvoir former un anagramme répondant à la définition donnée.

- PALEUR + □ = aider
- ALIGNER + □ = délicat
- MENAÇAI + □ = environnement
- CALMER + □ = cris passionnés
- RETIVES + □ = sobriété
- TRESOR + □ = énergie

La réponse est le mot que vous lisez verticalement dans les cases.

Cases-réponses No 62

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Jeu No 64

Formez seize fois le même nombre en additionnant les nombres de CINQ cases se touchant par un côté.

8	12	8	4	14	6	9	5	14
11	3	6	7	5	1	9	1	2
15	14	12	6	11	6	13	4	8
1	7	7	6	10	11	3	17	3
5	10	9	7	8	6	9	16	11
4	8	4	9	12	11	12	6	5
4	17	2	7	8	2	8	2	12
7	1	18	11	5	9	18	14	4
3	7	11	8	10	7	1	9	7

On ne peut utiliser deux fois la même case.

Il vous restera une case non utilisée.

Le chiffre écrit dans la case non utilisée sera votre réponse.

Ecrivez-le en lettres.

Cases-réponses No 64

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

31 SUR LE BEAU TOUR DE FRANCE

tiers sont partis il y a un mois. L'équipe qu'il a, a tout juste fait les deux bardages en un mois. Tu vas pouvoir le secouer. Il faut que dans deux mois on ait rattrapé les maçons. C'est pas de la rigolade. Il y aura des primes intéressantes. Bon, on va aller voir ce hangar.

Sur une des aires des bois étaient entassés...
- Bien, c'est du marquage classique... tu connais oui? Franc à gauche, contre-marque à droite.
- C'est comme cela que j'ai appris.
- Tout va très bien, au boulot!

Tout l'après-midi, il me fit remuer des bois. Il me montra comment on devait équilibrer une pièce, la barauder, la ripper commodément, m'enseigna tout un tas de combines pour emmancher tous les éléments d'une ferme, comment disposer les bois pour pouvoir les mettre en place facilement. Le soir j'avais mal au dos, mal aux épaules, mes mains tremblaient et les muscles des bras étaient noués; mais en six heures de temps j'avais accumulé plus de trucs qu'en six mois de «boîte». Le soir je m'endormis comme une masse. Landais me réveilla à sept heures du matin.

- Allez hop, la coterie debout! On va aller faire du «matelotage»!
- Bonjour Landais, j'arrive!
On réchauffa le café, quelques tartines, et en route.
- J'ai vu qu'il y a des cordes, je vais te montrer quelques noeuds. Faire des noeuds, pensai-je, ce n'était pas trop pénible. Quiche! Je déchantai vite!

Après quatre heures de ce régime, mes mains saignaient et mes bras étaient à vif. Faire de la formation en «digest» n'était pas de tout repos! Il m'avait montré comment on devait faire et aussi comment on ne devait jamais faire, à moins que l'on veuille se reposer sur le compte de la Sécurité sociale...

Midi était sonné quand nous redescendîmes.
- Bon, me dit Landais, tu as vu comment on doit s'y prendre. Tu crois que tu pourras te débrouiller?
- Je vais essayer. Bon sang, j'ai pelé mes mains.
- Tu n'avais qu'à pas laisser glisser la corde! Tant mieux, tu sauras dire comment il faut faire. Parce que tout ce que je t'ai montré ce sera à toi de l'expliquer! Je ne veux pas te voir toucher un bout de bois! Un chef

Journal d'un compagnon charpentier 32

qui travaille, c'est cinq hommes qui se reposent. Tu m'as compris?

- Oui, oui... Je suivrai tes conseils, mais je ne te garantis pas le résultat.

- Ah, tu vas te secouer un peu non! Ecoute-moi bien, à partir de maintenant, tu m'appelleras coterie, tu seras mon égal; cela veut dire que nous partageons les mêmes biens, coterie! Tu auras donc la responsabilité de montrer ce qu'un garçon sur le beau Tour de France peut accumuler comme savoir. D'où vient ce savoir, personne ne doit s'en douter. Tu es jeune, bien sûr, mais tu dois faire comprendre que ton apprentissage n'est qu'un moment de «l'Apprentissage». Ce que j'ai acquis, je te le transmets pour que toi tu le transmettes. Une formation continue. L'avantage que nous avons sur les Renards, c'est que notre apprentissage a commencé il y a des millénaires, et il continue. Ce qu'il te faut c'est avoir confiance en TOI. Diriger est à la portée de la première andouille venue, crois-moi, à condition qu'il ait un peu d'instruction bien sûr. Un borgne est roi chez les aveugles. Tu as démontré qu'en trait pur, tu pouvais me donner des leçons. Demain matin tu me donneras des ordres. Parce que tu as vu, sous le hangar il y a un bout de bois, alors en attendant je serai sous tes ordres, chef!

Le coup de pouce

Formez une phrase en utilisant les définitions comme rébus et vous saurez où se situe la ville à découvrir.

- Prenez une manche et ajoutez:
- une baie
 - un appel
 - des arbustes alignés
 - une difficulté
 - la première femme
 - une plante à fleurs jaunes
 - une largeur d'étoffe
 - la moitié d'un terrain de jeu
 - un sens
 - et une couleur

Concours-vacances No 16

Réponse:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nom:

Prénom:

Adresse:

N. P.:

Localité:

A envoyer à: **Rédaction de L'Impartial**
Service promotion
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

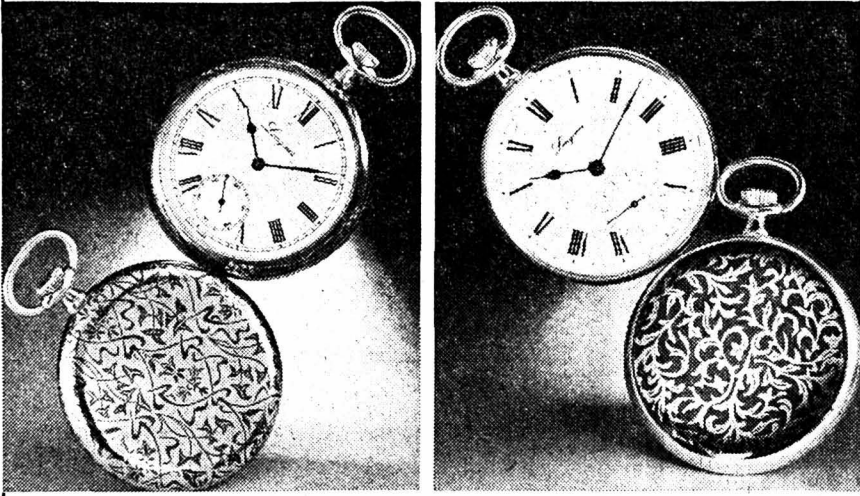
avant le 20 août 1985 à minuit

Les 20 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

ECONOMIE

PRODUIT

Aux amoureux de belle horlogerie: Les Longines de grand-papa



Ça, c'est de la vraie Longines vieille cuvée. La nouvelle édition va certainement ravir les amoureux de belle horlogerie et les collectionneurs.

Ernest Francillon, fondateur, en 1867, de la manufacture des Longines, à Saint-Imier (Suisse), réalisait, pour premier produit de sa fabrication industrielle, une montre de poche de 20^{mm} avec petite seconde à 6 h.

En 1932, les techniciens de Saint-Imier affinaient le mouvement en le réduisant à 17^{mm} et surtout en limitant son épaisseur à 4,5 mm. Cette année-là, période de déflation, de crise économique et de chômage, alors que la tendance industrielle était à la productivité au détriment de la qualité, Longines créait ce nouveau calibre selon ses stricts critères de conception et de fabrication. Aussi, le prix de revient des mouvements Longines, estampillés du symbole du sablier ailé, était fréquemment d'un bon tiers plus élevé que celui des produits équivalents offerts aux établissements.

Aujourd'hui, la collection «montres de poche» de l'entreprise imérienne tire toujours profit de cette belle mécanique, à peine retouchée au cours des ans. Au nombre des modèles exclusifs créés à partir de ce mouvement, on compte, depuis peu, deux montres de gousset en or 18 K. et en argent, ciselées en «champlevé», recouvertes de nielle, pâte contenant du plomb, du cuivre, de l'argent, du soufre et du sel ammoniac. Les boîtes ainsi traitées sont passées au four de l'émailleur et l'excellent de pâte durcie est limée et la surface adoucie. Le noir «aile de corbeau» du nielle, confère à ces lépines «look 1910», la touche nostalgique d'une des dernières parures qu'eût la montre de poche avant l'avènement de la montre-bracelet, mise au goût du jour par les «poilus» de quatorze-dix-huit.

A gauche sur la photo le boîtier or niellé, à droite le modèle en argent.

● Le nombre des chômeurs adultes, à l'exclusion des étudiants récemment sortis d'école, a progressé (en données corrigées des variations saisonnières) de 6500 en juillet, frappant au total 3.175.400 personnes, soit 13,1 pour cent de la main-d'œuvre, a annoncé jeudi le département de l'emploi. En juin, le chômage des adultes avait diminué de 8100 et représentait 13,1 pour cent de la main-d'œuvre. En données brutes, le nombre total des chômeurs, y compris les étudiants, a

progressé en juillet de 56.500 à 3.235.036, soit 13,4 pour cent de la main-d'œuvre, contre 13,1 pour cent en juin.

● Le célèbre constructeur britannique Rolls-Royce a achevé sa centième limousine depuis la fondation de la société, il y a quatre-vingt-un ans. Actuellement, deux tiers environ des véhicules de marque Rolls-Royce et Bentley construits depuis 1904 sont encore en circulation.

Compagnies d'assurances: des exercices pleins de succès

Compagnies d'assurances: aux résultats favorables déjà publiés il y a six semaines environ viennent s'en ajouter d'autres, tout aussi satisfaisants, dont nous donnons ci-dessous l'essentiel. (Voir «L'Impartial» des 11 et 12 juin.)

● La Genevoise Vie et la Genevoise Générale formant ensemble La Genevoise Assurances: une compagnie toutes assurances groupées sous un même toit et avec une seule organisation. Evolution du portefeuille d'assurances-vie - de capitaux et rentes capitalisées - évolution des primes encaissées, produits des placements, montants versés en prestations d'assurances et participations aux excédents et bonus en faveur des assurés: les graphiques sont orientés en pointe vers le haut depuis des années. Pour ce qui concerne 1984, retenons le montant d'encaissement total des primes en Suisse et à l'étranger: 285,3 millions de francs (1983: 272,5 millions soit une progression de 4,7%). Le portefeuille total des assurances en vigueur dépasse 9 milliards de francs (en hausse de 5,2%; 9,094 milliards contre 8,647 en 1983).

● Compagnie d'assurances Nationale Suisse: avec un taux de 9,7% l'augmentation des primes brutes est nettement supérieure à celle du précédent exercice: total brut 1984: 421,2 millions de francs (1983: 383,8 millions) total net: 385,8 millions de francs (1983: 347,8 millions). Les branches traitées par cette compagnie: accidents, responsabilité civile et accessoires, assurance incendie et branches secondaires, assurances transport. A noter que le groupe tra-

vaille avec l'étranger France, RFA, Belgique, Danemark, Italie, Espagne etc., où la forte croissance des primes apparaît nettement dans les primes consolidées pour propre compte du groupe (449 millions de francs soit une croissance de 11,5%).

A retenir dans les chiffres 1984: le bonus dans l'assurance responsabilité civile automobile en Suisse: 22 millions de francs, directement déduits des primes.

● Coop-Vie: année couronnée de succès, dit le rapport de gestion. Le portefeuille des assurances en capitaux a augmenté de 5,8% à fin 1984 pour s'établir à 6,466 milliards de francs. Il faut y ajouter 518,1 millions de francs annuelles assurées. Le chiffre brut des nouvelles affaires, accru, a atteint 841,2 millions de francs. Les primes perçues sont elles aussi en hausse avec 147,3 millions de francs soit + 2%.

● La Société suisse Grutli, troisième assurance-maladie sociale de notre pays en importance, enregistre une forte croissance. En plus de 100 ans d'existence, l'entreprise compte pour la première fois un effectif qui dépasse le demi-million. Comme il ressort du rapport annuel 1984, le nombre des assurés a augmenté de 16.605 (1983: + 6287) pour atteindre le chiffre record de 510.884 personnes (1983: 494.279).

Avec des recettes de 615 millions de francs en chiffre rond (562 millions de

francs) et des dépenses de 584 millions de francs (549 millions de francs), le compte d'exploitation boucle avec un cash-flow d'environ 31 millions de francs (13 millions de francs). Après constitution des provisions pour les prestations d'assurance et le fonds spécial de même qu'après affectation aux réserves techniques d'assurances, il reste un excédent net de 839.385 francs (428.358 fr.). Le Conseil d'administration et la direction de la Société suisse Grutli expliquent ce résultat notablement supérieur à celui de l'exercice précédent par sa politique conséquente en matière d'optimisation des recettes et par ses offres de prestations conformes au marché.

● Le groupe d'assurances Bernoise, formé de la Bernoise Assurance et de ses filiales La Bernoise Vie et l'Alba, à Bâle, a augmenté son encaissement de primes en 1984 de 10,3%, soit 541 millions de francs, indique mardi la société. La Bernoise Assurance a encaissé des primes pour un montant de près de 346 millions de francs, ce qui représente une augmentation de 9% par rapport à l'année précédente.

La Bernoise Assurance a réalisé en 1984 un bénéfice net de 7,03 millions de francs (6,83). Le Conseil d'administration proposera à l'assemblée générale la distribution d'un dividende de 80 fr. par action (70 francs de plus de bonus d'anniversaire l'année précédente). Au dividende de 80 francs par action s'ajoutent les attributions de 12,50 fr. chacune (comme l'an dernier) aux bons de jouissance de La Bernoise Vie et l'Alba. Cela donne un rendement de 105 fr. par action (inchangé).

Dans les affaires directes suisses, la Bernoise Assurance a connu une progression de 9,4% à 278 millions de francs. La charge des sinistres a légèrement diminué par rapport à l'encaissement des primes. En réassurance, le résultat de l'année passée n'a plus pu être atteint, même si l'encaissement des primes s'est accru de 7,3 à 69 millions de francs.

R. CA.

● Le taux de chômage est demeuré inchangé en juillet aux Etats-Unis avec 7,3% de la population active civile, et ce pour le sixième mois consécutif a annoncé le Département du travail. La population employée est passée de 106,37 millions en juin à 106,8 en juillet soit une augmentation de 492.000.

R. Ca.

Silicon Valley

Des pertes pour Texas Instruments

Demande et ventes en diminution, prix à la baisse, réduction des investissements, projet de suppression d'emplois: Texas Instruments a enregistré des pertes durant le deuxième trimestre 1985: 3,9 millions de dollars correspondant à une chute des ventes de 16%. Eventualité: 1800 licenciements.

Les commandes non exécutées au 30 juin dernier correspondaient à une somme de 3,5 milliards de dollars. TI a révisé à la baisse son budget d'investissements: 50 millions de dollars de moins que ce qui était prévu au printemps. Il en reste quand même 535 millions, ce qui n'est tout de même pas négligeable et permet d'espérer, quoique la tendance actuelle annonce un troisième trimestre aussi décevant que le précédent.

L'activité du secteur des semi-conducteurs connaît un ralentissement significatif, mais pour Silicon Valley, il s'agit bien là d'un secteur. Même s'il n'est pas le seul à avoir quelques angoisses ces temps-ci, l'avenir reste porteur.

R. Ca.

BOURSE

HORS BOURSE		W'thur p.		Inco ltd		34.25		34.25		Schering		379.—		Littton		79%		79%		Eisai		1400.—		1410.—																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
Roche b/jce	93500.—	93750.—	Zurich p.	2360.—	2360.—	IBM	308.—	304.—	1 \$ US	2.27	2.35	Siemens	451.—	451.—	MMM	80.—	80%	Fuji Bank	1630.—	1600.—	Roche 1/10	9350.—	9375.—	Zurich p.	5400.—	5420.—	Litton	185.50	182.50	Fuji photo	1910.—	1900.—	Asuag p.	205.—	226.—	Zurich n.	2460.—	2460.—	MMM	186.50	185.—	Fujisawa pha	851.—	860.—	Asuag n.	90.—	100.—	BBC I-A-	1665.—	1650.—	Mobil corp	67.50	67.50	NCR	80.—	78.50	Ciba-gy p.	3320.—	3280.—	NCR	80.—	78.50	Pfizer	115.50	113.50	Ciba-gy n.	1425.—	1405.—	Pepsico Inc	135.—	134.—	Ph. Morris	196.50	196.—	Ciba-gy b.p.	2550.—	2530.—	Phil Morris	196.50	196.—	Proct Gamb	2700.—	2600.—	Jelmoli	6620.—	6610.—	Phillips pet	28.—	29.—	Nestlé p.	3485.—	3455.—	Proct Gamb	135.50	133.50	Nestlé b.p.	1250.—	1240.—	Rockwell	95.50	96.—	Sandoz p.	8675.—	8600.—	Schlumberger	98.75	87.50	Crossair p.	1330.—	1295.—	Sears Roeb	84.50	84.25	Kuoni	11500.—	11700.—	Smithkline	162.50	158.50	SGS	5225.—	5300.—	Sandoz b.p.	1370.—	1370.—	Sperry corp	119.—	117.—	Crédit Fonc. Neuch.	715.—	720.—	Alusuisse p.	795.—	799.—	Squibb corp	165.—	163.50	B. Centr. Coop.	830.—	830.—	Cortailod n.	1600.—	1560.—	Sun co inc	110.50	109.—	Swissair p.	1380.—	1380.—	Sulzer n.	2225.—	2230.—	Texaco	81.50	82.50	Swissair n.	1170.—	1175.—	Warner Lamb.	92.50	91.50	Bank Leu p.	2475.—	3710.—	Woolworth	105.—	105.—	UBS p.	4300.—	4300.—	Xerox	124.—	123.50	UBS n.	755.—	745.—	Abbott Labor	132.—	129.50	UBS b.p.	165.—	164.—	Aetna LF cas	109.—	109.—	SBS p.	472.—	467.—	Alcan alu	65.—	64.25	SBS n.	315.—	314.—	Amx	36.25	35.75	SBS b.p.	419.—	417.—	De Beers p.	11.25	10.75	C.S. p.	2960.—	2960.—	Am Cyanamid	124.50	124.—	ATM	50.25	49.25	C.S. n.	545.—	543.—	ATM	146.—	143.—	BPS	1760.—	1740.—	Amoco corp	146.—	143.—	BPS b.p.	174.—	174.—	ATL Richf	134.50	133.50	Adia Int.	3380.—	3400.—	Baker Intl. C	41.25	41.25	Adia Int.	3380.—	3400.—	Elektrowatt	3175.—	3170.—	Baxter	34.50	34.—	Forbo p.	1880.—	1880.—	Boeing	116.—	114.50	Galenica b.p.	565.—	550.—	Burroughs	148.50	150.—	Holder p.	690.—	680.—	Caterpillar	88.—	86.25	Jac Suchard	6500.—	6525.—	Landis B	1900.—	1890.—	Coca Cola	171.50	168.50	Motor col.	1020.—	1010.—	Motor col.	1020.—	1010.—	Moeven p.	5100.—	5075.—	Control Data	61.—	63.25	Buerhle p.	1515.—	1500.—	Du Pont	139.—	138.50	Buerhle n.	315.—	316.—	Eastm Kodak	105.—	106.50	Buerhle b.p.	357.—	357.—	Exxon	119.50	120.—	Schindler p.	4250.—	4275.—	Gen. elec	149.—	149.—	Sibra p.	683.—	678.—	Gen. Motors	165.—	165.—	Sibra n.	447.—	443.—	Gulf West	91.—	90.—	La Neuchâtoise	620.—	640.—	Halliburton	67.75	67.50	Rueckv p.	13000.—	13000.—	Homestake	62.—	62.75	Rueckv n.	4350.—	4380.—	Honeywell	153.—	150.—	Mercedes	613.—	636.—

Achat 100 DM 81.40	Achat 100 FF 26.45	Achat 1 \$ US 2.2925	LINGOT D'OR 23.850 - 24.150	INVEST DIAMANT Août 1985: 285
-----------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------------------	----------------------------------

(A = cours du 2.8.85)
(B = cours du 5.8.85)

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques

IND. DOW JONES INDUS.: Précédent: 1352.82 - Nouveau: 1346.89

OFFRES D'EMPLOIS

Unser Klient ist eine moderne und erfolgreiche Firma im Gebiet der medizinischen Feininstrumente und sucht für die Herstellung seiner Produkte im Kanton Neuchâtel zwei

FEINMECHANIKER

- Wenn Sie
- eine Lehre als Fein- oder Präzisionsmechaniker erfolgreich abgeschlossen haben
 - initiativ und arbeitsfreudig sind
 - sich in der deutschen Sprache verständlich ausdrücken können
 - bis zu max. 30 Jahre alt sind
- dann erwartet Sie eine interessante und stabile Anstellung, wo Sie auch eingehend eingearbeitet werden.

Wir bitten Sie, Ihren vollständigen Lebenslauf zu senden an:

SCHLAEFLI CONSULTING

Rue de la Place-d'Armes 7
CH - 2000 Neuchâtel

28-297



Nous cherchons

1 décalqueur (euse)

pour poste à repourvoir, avec responsabilité, dans le Val-de-Ruz

1 polisseur

qualifié, avec quelques années de pratique
Places stables, bien rémunérées en rapport avec capacités, bonnes prestations sociales

Prendre contact avec
SIMEONI UNIVERSAL MONTAGE CO
Rue de la Flore 30, 2602 Bienne, ☎ 032/23 41 91

80-503

au printemps

VENDEUSE

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

- Vous êtes QUALIFIÉE !
- Vous êtes DYNAMIQUE !
- Vous aimez CONSEILLER !
- Vous aimez prendre des INITIATIVES !

Alors vous êtes la collaboratrice que nous cherchons.

Entrée: 1er octobre.

Nous offrons:

- rabais sur les achats;
- prime sur ventes;
- plan d'intéressement aux bénéfices;
- tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

La Chaux-de-Fonds

Pour tous renseignements et rendez-vous,
☎ 039/23 25 01, M. Monnet, chef du personnel.

20260

Nous cherchons à engager tout de suite, pour travaux intéressants

FERBLANTIER

en bâtiment ou en ventilation.

Léo BRANDT SA

Jaquet-Droz 22
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 18 44

19962

LA SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
La Chaux-de-Fonds

cherche

un(e) jeune employé(e)

pour son service

ENCAISSEMENTS DOCUMENTAIRES / ACCRÉDITÉS

Nous demandons:

- formation bancaire ou commerciale.

Nous offrons:

- salaire en fonction du poste;
- prestations sociales de premier ordre;
- travail intéressant et varié.

Entrée: tout de suite ou date à convenir.

Nous vous prions d'adresser votre offre de services à M. René Wildi, chef du personnel, Société de Banque Suisse, avenue Léopold-Robert 16-18, 2300 La Chaux-de-Fonds.

20296



En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Notre client est une maison industrielle solide et cherche pour son département de production dans le canton de Neuchâtel, un

MÉCANICIEN

De préférence, vous:

- avez un CFC en mécanique ou équivalent;
- avez quelques années d'expérience dans le domaine de la production de pièces mécaniques ou synthétiques;
- avez un esprit d'initiative;
- savez vous exprimer en allemand;
- êtes âgé entre 22 et 35 ans.

Un travail stable et hautement intéressant, vous attend et la possibilité de diriger un centre de production après une formation détaillée.

Nous vous prions d'envoyer votre curriculum vitae complet à:

SCHLAEFLI CONSULTING

Rue de la Place-d'Armes 7
CH - 2000 Neuchâtel

28-297

Si vous oubliez de faire de la publicité vos clients vous oublieront

Raffinerie de Cressier S.A.

2088 CRESSIER / NEUCHATEL

Notre département de PRODUCTION cherche à engager

UN OPÉRATEUR

pour la conduite des installations de raffinage (surveillance depuis une salle de contrôle et manœuvres extérieures).

Nous demandons:

- une formation de base, confirmée par un certificat fédéral de capacité dans des domaines tels que: mécanique, électricité, dessin technique, chimie,
- volonté d'acquérir de nouvelles connaissances dans le domaine du raffinage du pétrole,
- la disponibilité de travailler en service continu, par périodes alternatives, le matin, l'après-midi et la nuit.

Nous offrons:

- une formation complémentaire par nos soins, un travail intéressant dans une entreprise moderne,
- des prestations sociales avancées,
- possibilités de promotion pour candidats capables d'assumer dans le futur des responsabilités,
- âge idéal: 25 à 33 ans.

Les intéressés sont invités à nous adresser leurs offres en téléphonant à notre département du personnel, ☎ 038/48 21 21 ou à nous retourner le talon ci-dessous.

Poste: opérateur

Nom: Prénom:

Rue: Localité:

Age: Profession:

Tél.: REF 5

Nous traitons chaque offre avec discrétion.

Manufacture de boîtes de montres de la ville engagerait tout de suite ou pour époque à convenir:

1 TOURNEUR COMPLET

Faire offre sous chiffre CD 19127 au bureau de L'Impartial.



EBEL

Les Architectes du Temps

Nous cherchons pour notre département facturation, une

employée de commerce

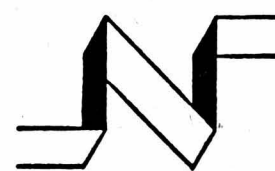
précise et consciencieuse, aimant les chiffres et le travail sur terminal d'ordinateur.

Age idéal: 20 à 30 ans.

Seules les offres écrites et complètes seront prises en considération.

Celles-ci sont à adresser à **EBEL SA, 113, rue de la Paix, 2301 La Chaux-de-Fonds.**

28-37850



Compagnie d'Assurances Nationale Suisse à Bâle

Direction pour la Suisse romande à Genève

Suite au départ de l'agent général adjoint de notre Agence générale de La Chaux-de-Fonds, et dans le but de préparer la succession de l'agent général en titre, qui prendra sa retraite au début 1988, nous recherchons un

futur

AGENT GÉNÉRAL

pour notre Agence générale de La Chaux-de-Fonds

Le titulaire sera appelé, dans un premier temps, à seconder l'agent général jusqu'à sa retraite et à reprendre ensuite la direction de notre Agence générale avec le titre d'agent général.

Les candidats qui satisfont aux conditions suivantes:

- âge: 30-45 ans,
- formation commerciale complète,
- expérience approfondie dans le domaine de l'acquisition et de l'administration d'une Agence générale,
- relations étendues avec les milieux d'affaires des districts de La Chaux-de-Fonds et du Locle,
- aptitude à diriger et à animer une équipe d'inspecteurs,
- entreprenant, dynamisme et personnalité,

sont invités à soumettre leur offre manuscrite, accompagnée des pièces nécessaires (curriculum vitae, certificats, justificatifs, photo) à M. Henri Gillard, directeur pour la Suisse romande de la **Nationale Suisse Assurances**, case postale 450, 1211 Genève 6.

18-1097

SPORTS

Conflit entre Jean-Mary Grezet et Jean de Gribaldy Une affaire désormais classée

Le conflit qui oppose depuis la fin juin Jean-Mary Grezet à son directeur sportif Jean de Gribaldy et à l'équipe Skil-Heuer est désormais terminé. Il a trouvé son épilogue ces derniers jours.

Le Loclois qui avait reçu sa lettre de licenciement ne réintégrera pas la groupe sportif pour lequel il courait depuis 1983. C'est désormais une certitude. Il y a une dizaine de jours, le vicomte bisontin avait fait de nouvelles propositions au Neuchâtelois. Ce dernier, le ressort étant cassé, les a logiquement refusées et a préféré terminer la saison sous un maillot neutre.

Considérant qu'il n'existe plus avec son directeur sportif et ses équipiers une relation de confiance, Jean-Mary Grezet n'a pas accepté cette proposition. Il préfère terminer la saison sous un maillot neutre.



Jean-Mary Grezet courra avec un maillot neutre jusqu'à la fin de la saison. (Photo ASL)

Les intéressés ont d'ailleurs diffusé hier un communiqué commun dont voici la teneur:

En date du 29 juin 1985, le groupe Heuer-Skil a licencié son coureur Jean-Mary Grezet avec effet immédiat.

Après réexamen de la situation, le directeur sportif du groupe, M. Jean de Gribaldy a constaté que Jean-Mary Grezet avait des raisons médicales, attestées par certificat, de ne pas participer au Tour de France. Il a, dès lors, annulé cette réintégration et proposé à Jean-Mary Grezet de réintégrer son groupe pour la fin de la saison 1985.

Les parties intéressées se sont mises d'accord sur la fin anticipée de leurs relations et notamment sur ses aspects financiers. Il n'y a plus ainsi de litige entre eux.

L'affaire est donc terminée. Signalons toutefois que jusqu'à la fin de la saison, comme c'est du reste le cas depuis quelques semaines déjà, Jean-Mary Grezet, pour les courses en Suisse et à l'étranger, bénéficiera de l'assistance technique du groupe Cilo-Aufina.

M. D.

Au Tour d'Amérique cycliste Kermesse en guise de première étape

Le Canadien Alex Stieda a remporté au sprint la première étape du Tour d'Amérique, course sur un circuit de 1 km. 100 à parcourir 60 fois sur les quais de San Francisco. Stieda s'était détaché à trois tours de l'arrivée en compagnie de l'Américain Greg LeMond, sans jamais toutefois posséder plus d'une dizaine de mètres d'avance. Plus frais, le Canadien devançait l'Américain de deux longueurs au sprint.

Devant un très nombreux public, les

coureurs européens et sud-américains n'ont guère été à la fête sur ce parcours de kermesse. Les Américains, en revanche, sont friands de ce genre d'épreuve et parfaitement entraînés pour cela. Et ils l'ont prouvé tout au long de cette première étape.

Bernard Hinault, qui n'apprécie pas du tout ce genre de course, n'a pris aucun risque, se cantonnant dans le fond du peloton à l'abri de tout risque de chute. Pour lui, la course ne commencera qu'avec la première étape en ligne.

Première étape: 1. Alex Stieda (Can) 1 h. 00'25"; 2. Greg LeMond (EU); 3. Jaanus Kum (URSS); 4. Doug Shapiro (EU); 5. Davis Phinney (EU); 6. Steve Bauer (Can); 7. Stéphane Guay (Fra); 8. Jeff Pierce (EU); 9. Vladimir Malakhov (URSS); 10. Andy Hampsten (EU), même temps.

Classement général: 1. Ron Kiefel (EU) 1 h. 03'30"; 2. Andy Hampsten (EU) à 5"; 3. Greg LeMond (EU) à 5"; 4. Olaf Jentsch (RDA) à 6"; 5. Didier Garcia (Fra) à 7". - **Puis:** 18. Guido Winterberg (Suisse) à 13". (si)

Herrera mal en point Repos forcé

Le Colombien Luis Herrera, vainqueur du Grand Prix de la montagne lors du dernier Tour de France, s'est vu prescrire un repos de deux mois, en raison d'un «épouement physique», a-t-on appris à Bogota.

A son retour de France, Herrera a en effet été soumis à un examen médical, lequel a révélé que le coureur avait un grand besoin de repos.

Aussi, Herrera ne pourra prendre part à la moindre course avant d'avoir passé un nouvel examen médical au mois de septembre. (si)

● **Tour d'Ombrie (215 km.):** 1. Claudio Corti (I) 5 h. 22"; 2. Marino Amadori (I); 3. Walter Passuello (I) même temps; 4. Tullio Cortinovis (I) à 1"; 5. Francesco Moser (I) à 1'3". **Puis:** 11. Jürg Bruggmann (S) même temps. (si)

Camp juniors de l'ACNF Place au ballon



Les juniors et dirigeants: une grande famille. (Photo Schneider)

Pour la deuxième année consécutive, les responsables des juniors de l'Association cantonale neuchâteloise de football (ACNF) ont choisi La Chaux-de-Fonds comme lieu de villégiature pour leur traditionnel camp estival. Ce dernier s'est ouvert lundi et continuera jusqu'à vendredi soir. Le ballon, toujours le ballon, le but avoué de ce traditionnel rendez-vous n'a pas changé. Les 34 juniors provenant de 13 clubs (Bôle, Boudry, La Chaux-de-Fonds, Colombier, Corcelles, Cortaillod, Dombresson, Fleurier, Les Geneveys-sur-Coffrane, Le Locle, Marin, Neuchâtel Xamax et Saint-Imier) s'intéresseront avant tout au jeu, à la tactique et à la technique. Le problème de condition physique sera laissé aux clubs.

Logés à l'Auberge de jeunesse de la ville et s'entraînant sur le Centre sportif de La Charrière, ces juniors nés en 1969, 1970 et 1971 sont placés sous la direction de l'instructeur cantonal Gino Gloria, Raymond Gut, Yvan Cuche, Jean-Daniel Pittet et

Léo Eichmann (ce dernier s'occupant spécifiquement des gardiens) travailleront avec les jeunes, le secteur administratif étant laissé aux bons soins de Marcel Pfister.

JOURNÉES REMPLIES

Deux fois par jour, les instructeurs et joueurs travaillent avec le ballon sur le Centre sportif. Outre cette phase pratique, les soirées sont complétées par des théories (soins, diététiques, etc.), un match amical (vendredi) contre les Inters A1 de La Chaux-de-Fonds, une causerie avec André Daina et la vision de Neuchâtel Xamax - Vevey.

Des problèmes ont surgi en ce qui concerne les matchs de sélection. L'ASF s'est chargée de tout bouleverser pour fixer les rencontres les 24 novembre, 1er et 8 décembre. Gino Gloria a demandé une modification tout comme pour la possibilité d'aligner plus de deux étrangers dans ces rencontres. Ces questions demeurent en suspens. Laurent GUYOT

20e et 21e étapes du Tour de France à la voile «Nantes» cumule les victoires

Déjà recordman de victoires d'étapes «Nantes» skipé par Laurent Sambron, a confirmé lors de la 20e étape pour la cinquième fois son excellent potentiel de vitesse et sa maîtrise de la navigation en flotte, en remportant le triangle super olympique couru en baie d'Aigues Mortes par un vent d'ouest sud-ouest variant de 18 nœuds au départ à 10 h. 50 à 7 nœuds sur la fin.

Couru en moins de trois heures, cette épreuve tactique faisait se mesurer les 32 «sélections royales» autour de 3 bouées, et dès le premier passage à la marque sous le vent, «Nantes» avait pris la tête suivi d'«Etats-Unis».

Ce n'est que dans le dernier bord qu'«Yvelines», «Saint-Malo» et «Brest», profitant d'une rotation du vent réussissaient à s'intercaler entre les deux leaders.

Le vent soufflait entre 10 à 12 nœuds, toujours de l'ouest sud-ouest, pour la deuxième étape de ce dimanche, une courte régatée de Port Camargue à Port Gardian (18 milles).

Après un bord de largue «Draguignan» se présentait sur la ligne en tête mais «St-Malo», profitant d'une hésitation et d'une manœuvre de dernière minute de «Draguignan» réussissait à coiffer son prédécesseur sur la ligne et finissait 4 secondes devant lui.

Confronté aux as de la formule Ford Week-end mouvementé pour Simoni

Confronté pour la première fois aux as européens de la formule Ford 2000, Jean-Yves Simoni ne gardera pas de son week-end au Nürburgring d'impérissables souvenirs. Ses mécaniciens par contre se souviendront longtemps de la débauche d'efforts qu'ils ont dû fournir. Les journées furent mouvementées pour ne pas dire plus.

Le vendredi en essai libre après avoir effectué la première séance avec un moteur qui tournait sur 3 pattes, il escaladait une bordure lors de la seconde et cassait le moteur de sa Van Diemen. Tant et si bien que sur les 3 heures prévues, le Chaux-de-Fonnier ne tournait qu'une vingtaine de minutes. Pour les manches qualificatives, la situation ne s'améliorait guère. Afin d'éviter deux concurrents en perdition qui étaient

Hockey-Club La Chaux-de-Fonds Normand Dubé est arrivé

Normand Dubé, le Canadien engagé au mois de mars par le HC La Chaux-de-Fonds a gagné ses nouveaux quartiers. Il est arrivé hier dans les Montagnes neuchâteloises. Il a été reçu par les dirigeants du HCC et présenté à ses nouveaux coéquipiers.

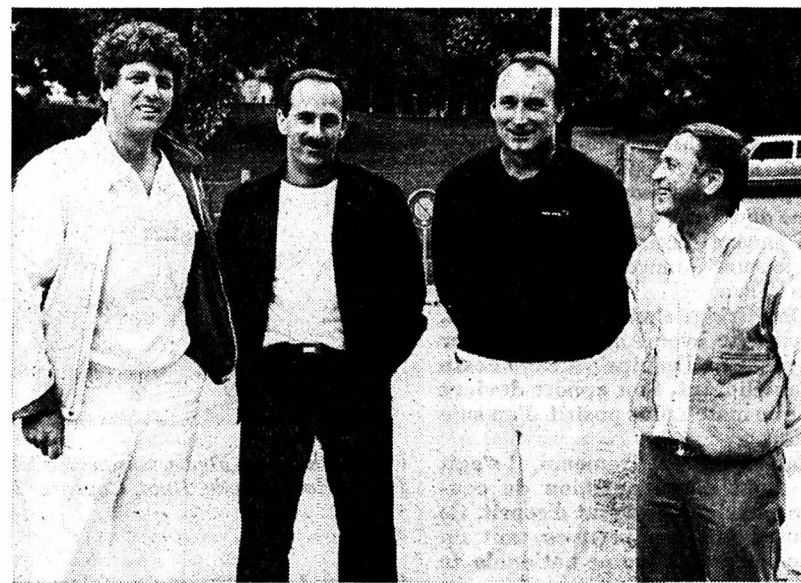
Pour les supporters du club des Mélézes, il s'agit incontestablement d'une excellente nouvelle. En effet, Normand Dubé qui rappelle le a fonctionné comme entraîneur-joueur durant cinq saisons à Sierre avec à la clef une promotion en LNA, devrait constituer un très sérieux renfort pour la jeune phalange chaux-de-fonnaise qui s'est fixée comme objectif de disputer les finales d'ascension en LNB.

Après un entraînement d'été très poussé qui a débuté en mars déjà et qui a été suivi avec beaucoup d'assiduité par chacun, les joueurs du HCC retrouveront la glace cette semaine.

Le premier entraînement officiel aura lieu jeudi, un entraînement auquel est d'ores et déjà convié le public chaux-de-fonnier. Il aura ainsi la possibilité de faire plus ample connaissance avec les anciens et les nouveaux joueurs.

Quant au premier match, il se déroulera le 23 août prochain aux Mélézes. A cette occasion, les Chaux-de-Fonniers affronteront Ajoie dans le cadre de la Coupe du Jura.

M. D.



De gauche à droite: Daniel Piller, responsable technique du HCC, Normand Dubé, Jan Soukup, entraîneur, et Gérard Stehlin, président du HC La Chaux-de-Fonds (Photo Schneider)

«Nantes» cumule les victoires

Au classement général «Côtes du Nord» toujours leader avec plus de quatre heures d'avance sur «Genoble-Isère», conserve le spi Elf - Aquitaine (général temps) et «Nantes» porte donc le spi IBM (général points).

20e étape, à Port Camargue: 1. Nantes 2 h. 34'55"; 2. Yvelines à 1'04"; 3. St-Malo à 1'20". **Puis:** 8. Genève à 3'18"; 18. Berne à 4'46"; 26. Lac de Neuchâtel à 7'13"; 28. Romandie à 7'29".

21e étape, Port Camargue - Port

Gardian: 1. Saint-Melo 2 h. 11'38"; 2. Draguignan à 4"; 3. Arcachon à 20". **Puis:** 5. Genève à 31"; 20. Romandie à 3'03"; 24. Lac de Neuchâtel à 3'56"; 28. Berne à 5'28".

Classement général: 1. Côtes du Nord 204 h. 28'49"; 2. Grenoble-Isère à 4 h. 10'10"; 3. Paris-Lions de France à 4 h. 23'49". **Puis:** 11. Romandie à 6 h. 51'23"; 16. Berne à 7 h. 51'16"; 23. Genève à 9 h. 06'17"; 28. Lac de Neuchâtel à 11 h. 33'19". (cp)

Début des Européens de natation La RDA grandissime favorite

Sport individuel, la natation se veut en quelques occasions sport collectif. Surtout au moment des compétitions officielles, comme les championnats d'Europe, du monde ou les Jeux olympiques.

Ainsi, à Sofia, où auront lieu aujourd'hui les premières épreuves des 17es championnats continentaux, tous les observateurs auront les yeux tournés vers la délégation de la RDA.

La question est de savoir si l'équipe féminine est-allemande va, comme ce fut le cas en 1983 à Rome, réaliser le doublé dans toutes les disciplines. Cette question éclipse même la probable moisson

de médailles de l'Allemand de l'Ouest Michael Gross, qui, avec les relais, devrait se hisser six fois sur le podium.

Sur le plan helvétique, jamais sans doute, des compétitions de natation n'avaient été aussi prometteuses. Si l'on s'en réfère au potentiel actuel des représentants helvétiques, les joutes de Sofia pourraient devenir les plus fructueuses de l'histoire pour la Suisse. Le Genevois Dano Halsall, le Bernois Etienne Dagon et le Neuchâtelois Stefan Volery peuvent être considérés comme des éléments de niveau mondial. Une médaille ne sera certes pas aisée à décrocher, mais elle ne constituerait pas une grosse surprise. (si)

Sélection suisse

Messieurs: Roger Birrer (Bâle) éventuellement 4 x 100 m. libre; Etienne Dagon (Genève), 100 et 200 m. brasse; Théophile David (Genève), 100 et 200 m. papillon; Patrick Ferland (Renens), 100 m. dos; Dano Halsall (Genève), 100m. libre, 100 m. papillon et 4 x 100 m. libre; Thierry Jacot (Genève), éventuellement 4 x 100 m. libre; Marcel Krist (Winterthur), éventuellement 4 x 100 m. libre; Stefan Volery (Neuchâtel), 100 m. libre et 4 x 100 m. libre.

Dames: Marie-Thérèse Armentero (Genève), 100 m. libre; Carole Brook (Berne), 100 et 200 m. papillon; Patricia Brülhart (Vevey), 100 m. brasse; Evy Gysling (Adliswil), 100 m. dos; Fränzi Nydegger (Uster), 100 m. brasse; Sybille Späti (Mendrisio), 100 m. libre. (si)

Christian Borel

SPORTS

Le FC La Chaux-de-Fonds et le championnat de football 85-86 Construire à partir d'une bonne assise

Demain soir à la Pontaise, premier acte d'une xième grande aventure pour le FC La Chaux-de-Fonds et pour son nouvel entraîneur Bernard Challandes. A quelques jours du coup d'envoi de la saison 1985-1986, il nous a paru intéressant de dresser en sa compagnie un premier bilan, au terme d'une période de préparation plutôt mouvementée.

UNE QUESTION D'ÉTAT D'ESPRIT

- Votre contingent est-il en fin de compte suffisamment étoffé?

● J'ai participé à sa constitution. Compte tenu des moyens à disposition, tout s'est passé comme je l'avais demandé, à une exception près.

- Par Georges KURTH -

J'avais souhaité la venue de Pascal Zaugg. Pour des raisons qui m'échappent, le transfert n'a pas pu se réaliser. Mais quand Thierry Racine sera en possession du 100 pour cent de ses moyens, il sera plus qu'une doublure.

- Comment jugez-vous l'apport des deux joueurs étrangers Jan Bridge et Djamel Tlemçani?

● Jan Bridge s'adapte rapidement. Son entente avec André Mundwiler et le reste de l'équipe va sans cesse en s'améliorant. Son apport devient à chaque match plus positif. J'en suis satisfait.

Quant à Djamel Tlemçani, il s'agit avant tout d'une question de condition physique et d'état d'esprit. Ce joueur a fait ses preuves tant en France qu'avec l'équipe nationale de son pays. Il s'affirmera dès que l'entente avec ses partenaires aura été trouvée.

- Votre équipe est-elle en progression?

● Elle l'est certainement, mais elle doit encore trouver son équilibre. Il a fallu intégrer huit nouveaux



FC La Chaux-de-Fonds, saison 85-86. De gauche à droite, assis: Fracasso, Racine, Ripamonti, Morandi, Mauron, Läubli; milieu: Payot, Hohl, Guede, Huot, Capraro, Tacchella; en haut: Tlemçani, Baur, Wildisen, Bridge, Mundwiler, Challandes (entr.); en foncé: Chicchi et Ubaldi soigneurs. (Photo Schneider)

joueurs. Les petits pépins (blessures, maladie) ont perturbé notre préparation. Yves Mauron revient gentiment à son meilleur niveau. Toute l'équipe, dans un bon esprit, cherche à bien faire. C'est une question de temps. Le FC Sion intègre simplement Debonnaire et Brigger à son contingent; notre problème est plus complexe. Nous avons déjà acquis une certaine assise défensive.

UN FOOTBALL DENSE ET OFFENSIF

- Quels sont les points perfectibles?
- Tous, mais en particulier:
 - La circulation du ballon et le soutien au porteur de celui-ci dans notre camp.
 - la récupération du ballon dans le camp adverse qui nous permettra un football plus dense, plus offensif.

C'est là présentement mon plus gros souci.

- Quelle tactique préconisez-vous?

● Il n'existe pas qu'une vérité en football. Je vais m'efforcer de trouver la meilleure formule tactique en fonction des qualités des joueurs et non en leur imposant une orientation trop théorique. L'état d'esprit, la rage de vaincre, l'intelligence tactique font partie d'une mentalité que j'essaie de forger. Nous évoluerons peut-être plus en fonction de notre adversaire que ne le préconisait mon prédécesseur. Nous construisons à partir d'une bonne assise défensive.

- Quel classement final espérez-vous pour votre formation?

● La meilleure possible, mais une place au milieu du classement me comblerait. Les équipes se sont renforcées et nous allons au-devant d'une tâche difficile. J'espère que nous prendrons un bon départ qui nous permettra d'affronter avec plus de sérénité les «gros morceaux». Les points acquis d'emblée seront précieux.

- Quels sont vos favoris?

● NE Xamax, Servette et les Grasshopper que l'on a enterrés bien trop vite. Outsider? Sion.

Coupe d'Europe NE Xamax jouera le jeudi

Neuchâtel Xamax disputera les deux matchs de son premier tour de la Coupe de l'UEFA un jeudi. Le 19 septembre, la formation de Gilbert Gress recevra Sportul Bucarest. Le match retour est fixé au 3 octobre.

Fillol à Atletico Madrid?

Ubaldo Fillol, le gardien international argentin, sera probablement transféré du club brésilien de Flamengo à l'Atletico Madrid.

Fillol (33 ans) est attendu la semaine prochaine à Madrid, où il devrait signer un contrat de deux ans, son ancien club touchant une indemnité de 120.000 dollars. (si)

Le premier tour

Me 7 août
Sa-di 10-11 août
Sa 17 août
Ma 20 août
Sa-di 24-25 août
Sa-di 31 août-1 sept.
Me 4 sept.
Sa 14 sept.
Sa-di 28-29 sept.
Me 16 oct.
Sa-di 19-20 oct.
Sa-di 26-27 oct.
Sa-di 2-3 nov.
Sa-di 16-17 nov.
Sa-di 23-24 nov.

Lausanne - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - Granges
Zurich - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - Young Boys
La Chaux-de-Fonds - Servette
Grasshopper - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - NE Xamax
Wettingen - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - Lucerne
Bâle - La Chaux-de-Fonds
Saint-Gall - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - Baden
Vevey - La Chaux-de-Fonds
La Chaux-de-Fonds - Aarau
La Chaux-de-Fonds - Sion

Un entraîneur, des joueurs, des identités



BERNARD CHALLANDES

Né en 1951 au Locle. Marié. Profession jusqu'en juillet 1985: professeur au Technicum du Locle (enseignement général).

Juillet 1985: obtention du diplôme d'inspecteur de football à Macolin. Débuts en 1961 avec les juniors du Locle.

Joue ses premiers matchs en 1re ligue à l'âge de 16 ans et demi au Locle, sous la direction de Richard Jaeger. Y reste jusqu'en 1970.

2 ans en LNB avec UGS (Genève). Retour au Locle en 1re ligue (2 ans). 1 année avec Superga (1re ligue). 1 année avec Boudry (1re ligue). 4 ans à Saint-Imier (2e ligue). Entraîneur-joueur.

2 titres de champion de groupe. Met un terme à sa carrière de joueur (3 opérations à un genou).

Retour au Locle. Mène l'équipe de la Mère-Commune de la 2e ligue à la LNB. Juin 1985

Un rêve fou se concrétise. Prend en main les destinées du FC La Chaux-de-Fonds. «Quitte ou double» selon Bernard Challandes. «Si ça marche, je me lance définitivement».

LE CONTINGENT DE BASE

Gardiens: Roger Läubli (51); Piero Fracasso (61).

Défenseurs: André Mundwiler (cap. 54); Daniel Wildisen (62); Jan Bridge (59); Mario Capraro (56); Philippe Huot (65); Mirko Tacchella (64); Francis Meyer (61).

Milieu de terrain, demis: Albert Hohl (58); Hansruedi Baur (54); Djamel Tlemçani (55); Adriano Ripamonti (53); Marco Morandi (56); José Guede (65); Raoul Noguès (52)?.

Attaquants: Yves Mauron (58); Dani Payot (58); Thierry Racine (64). Francis Meyer, blessé à une cheville, ne pourra reprendre la compétition qu'au mois de septembre.

Raoul Noguès se soumettra à des contrôles médicaux à Genève dès le mois de septembre. Si le feu vert lui est donné par la Faculté, il complètera alors le contingent du FCC.

Jan Bridge disputera peut-être les parties qualificatives pour la Coupe du monde avec son pays. Il serait absent de la formation chaux-de-fonnaire pour 4 ou 5 matchs (fin août-septembre).

Hansruedi Baur (suspendu) ne jouera pas demain soir à Lausanne.

G. K.

Bilan préparatoire

COUPE DES ALPES

La Chaux-de-Fonds - Sochaux 0-4
La Chaux-de-Fonds - Auxerre 1-5
Auxerre - La Chaux-de-Fonds 4-0
Sochaux - La Chaux-de-Fonds 2-1

COUPE ANKER

La Chaux-de-Fonds - Granges 4-2
La Chaux-de-Fonds - NE Xamax II 2-0

AUTRES MATCHS AMICAUX

Sion - La Chaux-de-Fonds 1-1
La Chaux-de-Fonds - Chênois 3-5
Lugano - La Chaux-de-Fonds 0-2
Vevey - La Chaux-de-Fonds 1-5

B

boîte à confidences

Sur la bonne voie

L'état de santé du pilote finlandais Ari Vatanen est satisfaisant, selon le docteur Kalevi Oesterman, médecin en chef adjoint de l'Hôpital de la fondation des invalides d'Helsinki.

Vatanen accuse encore la fatigue due à son voyage aérien entre Buenos Aires et la capitale finlandaise, via Paris, mais il ne souffre plus de complications pulmonaires. Il sera opéré du genou gauche cette semaine.

Les blessures de Vatanen ne laisseront certainement pas de séquelles, a ajouté le médecin, qui n'a cependant pas voulu se prononcer sur les chances du champion finlandais de pouvoir reprendre la carrière sportive. (si)

Démission

Le président de Martigny-Sports (LNB), M. François Jotterand, a présenté sa démission au 1er août, pour raisons personnelles, médicales et professionnelles. L'intérim est assuré par le vice-président André Roduit. (si)

Coup dur

Le milieu de terrain des Girondins de Bordeaux et de l'équipe de France, Jean Tigana blessé vendredi dernier en championnat face à Nancy, pourrait être absent des terrains durant un mois. Il souffre selon toute vraisemblance d'un claquage.

Ainsi, le sélectionneur national Henri Michel devra se passer de ses services pour le match amical France - Uruguay du 21 août, et peut-être aussi pour RDA - France (11 septembre), une rencontre d'importance pour les éliminatoires du «Mundial» mexicain. (si)

G

gains

SPORT-TOTO

Concours No 31:
6 x 13 Fr. 6.592,65
156 x 12 Fr. 143,90
1.424 x 11 Fr. 15,75
8.092 x 10 Fr. 2,75

TOTO-X

Concours No 31:
0 x 6 Jackpot: Fr. 224.736,35
0 x 5 + cpl Jackpot: Fr. 10.372,50
41 x 5 Fr. 1.011,95
1.391 x 4 Fr. 22,35
18.852 x 3 Fr. 3,30
Somme approximative du premier rang au prochain concours: 300.000 francs.

LOTÉRIE SUISSE À NUMÉROS

Tirage No 31:
2 x 6 Fr. 518.143,40
10 x 5 + cpl Fr. 20.000,—
407 x 5 Fr. 1.455,10
13.409 x 4 Fr. 50,—
183.237 x 3 Fr. 5,—

PARI MUTUEL ROMAND

Courses du 4 août 1985

Rapports

Course française à Deauville:

Trio
Ordre, cagnotte Fr. 2.352,50
Ordre différent (17 - 3 - 2) Fr. 779,65
Ordre différent (17 - 15 - 2) Fr. 389,80

Quarto

Ordre, cagnotte Fr. 4.989,40
Ordre différent, cagnotte Fr. 517,30

Loto

7 points, cagnotte Fr. 229,30
6 points, cagnotte Fr. 152,90
5 points Fr. 19,10
Quinto, cagnotte Fr. 10.495,85

Course suisse à Divonne-les-Bains:

Trio

Ordre Fr. 948,—
Ordre différent Fr. 130,—

Quarto

Ordre, cagnotte Fr. 1.340,90
Ordre différent Fr. 158,95
(si)

A Athlétisme

Course des Tchérattes Jean-Philippe Marchon en grande forme

Jean-Philippe Marchon de Saignelégier s'est brillamment comporté samedi lors de la 5e édition de la course pédestre des Tchérattes. Il s'est imposé en solitaire. Il a devancé de 44 secondes l'ajouté Michel Sautebin. Quant à la troisième place de cette épreuve qui a réuni plus de 260 concurrents, elle est revenue à Daniel Sandoz.

5e course des Tchérattes (22 km., 1000 m. dénivelation, 260 concurrents): 1. Jean-Philippe Marchon (Saignelégier) 1 h 21'22"; 2. Michel Sautebin (Ajoie) 1 h 23'06"; 3. Daniel Sandoz (La Chaux-du-Milieu) 1 h 25'0". Dames: 1. Hermine Haas (Chiètres) 1 h 39'30". (si)

Triple saut Record battu

Le Soviétique Oleg Protzenko a battu le record d'Europe du triple saut avec 17,69 m, au cours des championnats d'URSS à Leningrad. Le précédent record appartenait au Britannique Keith Connor depuis le 5 juin 1982 à Provo avec 17,57 m. (si)

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
Fleurier (038) 61 35 75
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72
Saint-Imier (032) 97 61 33
Tramelan (032) 97 54 47
Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R

regard

L'espéranto...

Parfaitement

Difficile de faire une longue sur l'espéranto. Trop parfait.

Une langue parlée par 15 millions de personnes. Qui s'apprend et se maîtrise en trois semaines. Le délai est suffisant pour échanger les voies obscures de ses états d'âme avec un frère des antipodes. Car l'espéranto ne bute jamais sur un vide. Il y a un mot pour chaque circonstance.

Une idée. Ça rapporte 25 mots. Bingo... C'est le gros lot!

Les pratiquants de la démonstration, qui déclinent la fondue. «Fonduanto», celui qui la mange, «Fonduujo», ce qui la contient, le caquelon. Sur le même principe, le caquelon bourré d'Helvétés, «svisujo», autrement dit, la Suisse.

Racine, préfixe, suffixe. On emboîte. Et on multiplie. A la moulinette.

Une mécanique sans faille. Pendant une heure, pourtant, nous l'avons cherchée, cette faille. Mais les espérantistes du Centre chaux-de-fonnier avaient parade à tout.

Une langue artificielle, créée de toute pièce sans support culturel. Qui va dans le sens de la rationalisation-fonctionnalisation-informatisation de la société. Une langue sans poésie. Donc sans âme.

Nenni. Et de brandir moult volumes de littérature (quatre nouveaux écrits par jour dans le monde). Dire aussi que les poètes espérantistes ont une diffusion à faire pâlir ceux qui polissent la langue de Voltaire. La nôtre, encore!

Une langue si facile qu'elle fera disparaître les autres, les parleurs que nous sommes étant régis par la loi du moindre effort.

Re-nenni. L'espéranto n'est pas une «langue rouleau-compresseur». Il y aurait beaucoup à dire par contre du français qui, d'une même Académie a étouffé le breton, l'alsacien, le basque, les idiomes nord-africains... L'anglais se comporte de même. L'espéranto, lui, suscite l'intérêt des langues, dont il facilite l'apprentissage. Il met la lumière sur leur mécanisme. Au contraire de la pratique en cours sur les bancs scolaires qui croit aux vertus de la traduction mot à mot. Et fait dire aux espérantistes qu'on continue de parler français, mais avec des mots allemands.

Inesthétique, l'espéranto.

Re-nenni-bis. Faut briser notre carcan occidental. Les langues latines lient les mots. L'espéranto les hache. Comme les Chinois.

Une utopie, qui véhicule le dogme du tout-le-monde-il-est-beau-tout-le-monde-il-est-gentil... et tout-le-monde-y-pourrait-se-comprendre.

Non. L'espéranto ne sauvera pas le monde. Mais c'est un pas vers une meilleure compréhension. Est-ce un mal.

C'est la perfection. Parfaitement. Mais convient-elle à l'homme, un imparfait de nature?

Patrick FISCHER

Pour une infirmière chaux-de-fonnière
La baraka!

● LIRE EN PAGE 13

Vers une solution de compromis au dosage saisonnier Neuchâtel: touche pas à mes vacances scolaires

Une semaine de plus en hiver contre une semaine de moins en automne? Marché pas conclu!

La vaste consultation entreprise le printemps dernier par le Département cantonal neuchâtelois de l'instruction publique pour fixer le régime des vacances scolaires a mis davantage dans l'embarras le DIP lui-même que les parents auxquels elle s'adressait! Ceux-ci ont répondu assez massivement dans le sens à la mode du «touche pas à...mes vacances dans le cas particulier.

Avec une détermination si farouche du côté de La Chaux-de-Fonds, même, qu'à défaut de beurre et d'argent du beurre, on s'achemine semble-t-il vers une solution médiane préservant à la fois le régime légal des douze semaines de vacances, les deux semaines automnales et la pratique instaurée de la «relâche» de février-mars.

Tout était parti, on s'en souvient, d'un constat mécontent du DIP: le régime légal de vacances scolaires, qui fixe leur durée totale à 12 semaines, plus trois jours de congé à libre disposition des autorités locales, était un peu «interprété» dans les faits par certaines communes. Le problème tenait à la pratique de plus en plus répandue d'une «semaine de relâche» en février-mars. Une pratique résultant d'une extension de celle des camps de ski, intégrés eux au programme scolaire parce que bénéficiant de l'encadrement scolaire. Petit à petit, on en a fait une semaine de vacances supplémentaires.

Le DIP a donc voulu remettre de l'ordre. Et il a proposé à l'ensemble des parents de choisir. Ou bien la reconnaissance officielle de la semaine de «relâche» voisine de l'anniversaire de la République, mais alors la suppression d'une des deux semaines de vacances d'automne. Ou bien un statu quo supprimant la fameuse

semaine (tout en maintenant pleinement la possibilité de camps de ski).

La formulation même du problème a suscité des remous, fin mars. On a reproché au DIP de limiter excessivement le choix. Le syndicat d'enseignants SAE-SPN a proposé une «variante C» consistant à officialiser une treizième semaine de vacances. A La Chaux-de-Fonds, l'autorité communale clamait sa volonté de ne pas faire les frais d'une remise à l'ordre visant surtout le Bas du canton, alors que la Métropole du Haut accorde depuis des années la semaine de relâche hivernale en toute légalité: grâce aux trois jours «communaux» et à deux jours de reprise précoce en janvier, à la fin des vacances de Noël. Par circulaire à tous les parents de la ville, la Commission scolaire chaux-de-fonnière recommandait de «voter» pour cette «variante C»-là.

Le résultat de tout cela fut, d'abord, une belle participation à la consultation,

ensuite un net embarras de ses organisateurs. Durant le mois d'avril, quelque 8000 réponses ont afflué au DIP.

Le dépouillement a montré qu'environ 45% des réponses donnaient leur préférence au statu quo légal (variante A: suppression de la relâche de février-mars), tandis que 20% seulement allaient à la solution préférentielle du DIP (suppression d'une semaine de vacances d'automne au profit de la semaine de relâche hivernale, variante B). Cette variante était surpassée par 22% de partisans d'une solution C qui demeurerait relativement ambiguë dans sa signification. Sauf dans le district de La Chaux-de-Fonds où la proposition des autorités locales a reçu un soutien massif.

Pas de majorité absolue, et un district en porte-à-faux (à moins que ce soit un district!). On comprend que la décision finale, attendue en juin primitivement, n'ait pas encore été prise. Officiellement, elle devrait l'être à la prochaine rentrée scolaire. A ce que nous savons, et suite à un contact entre autorité chaux-de-fonnière et cantonale, la solution retenue devrait être un «compromis» tenant largement compte de la pratique chaux-de-fonnière. En fait, vraisemblablement, une officialisation de la «relâche» compensée par une reprise un peu plus tôt en janvier. Même si le Bas redoute des épidémies diplomatiques au lendemain des fêtes de l'An...

A noter que de toute manière, le nouveau régime n'entrera en vigueur que pour l'année scolaire 86-87.

Michel-H. KREBS

Handicapés et «civilistes» au Centre espérantiste de La Chaux-de-Fonds Bientôt le campus du monde occidental

Première dans les activités estivales – et annuelles – du Centre culturel espérantiste de La Chaux-de-Fonds. Cinq jeunes handicapés physiques encadrés chacun d'un moniteur se sont joints aux effectifs des classes d'apprentissage de la langue universelle. Cadre de l'expérience, la Croix Rouge de la jeunesse qui organise son 25e camp de l'amitié. Venu de toute la Suisse romande, ces jeunes commencent leur deuxième et dernière semaine, où l'étude alterne avec le tourisme dans les Montagnes neuchâteloises.

L'intérêt d'apprendre l'espéranto? Secrétaire romand de la Croix Rouge jeunesse, M. James Christe l'explique. «La vie des handicapés est émaillée de

séjours hospitaliers, qui laissent peu de temps pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Facile et régulier, l'espéranto était une bonne affaire.

Ce séjour relève encore d'un effort d'intégration des handicapés dans la société, une préoccupation rejoignant l'idéal de compréhension qui anime les pratiquants de cette langue.

Désormais traditionnelle, la présence estivale pour la 3e année, d'une brigade de volontaires du Service civil international. Pendant trois semaines, ils travaillent sur le chantier appelé à faire du centre chaux-de-fonnier le campus universitaire espérantiste du monde occidental. (pf)

Propoly SA, des serres prometteuses

Un faiseur de soleil s'installe aux Bois

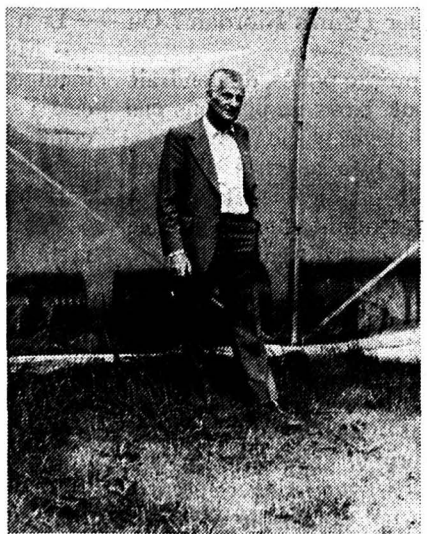
Depuis quelque temps, l'ancienne usine de «Produits dentaires» est à nouveau exploitée. Un Neuvevillois entreprenant y a installé une fabrication de volets en bois et de serres isolantes.

Cette nouvelle activité est bienvenue dans une localité où l'exode de la population est particulièrement important. Le produit est intéressant du point de vue de la diversification industrielle, car il sort du traditionnel giron horloger.

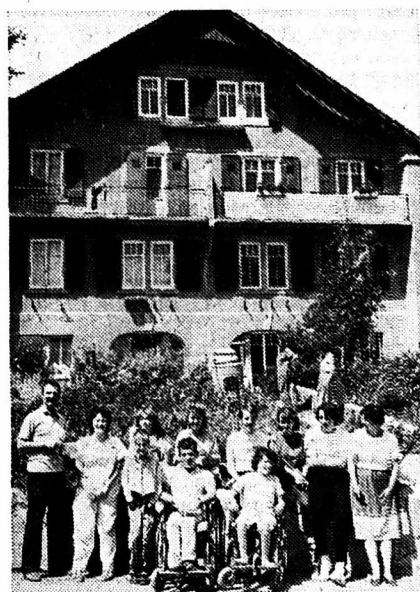
La technique employée pour les serres est inédite, même si elle repose sur des

principes connus depuis longtemps. Elle vise à donner un maximum de chaleur solaire aux plantes maraîchères, et à réduire ainsi l'utilisation de chauffages d'appoint. (bt)

● LIRE EN PAGE 17



M. Billing dans sa serre de démonstration en explique le fonctionnement. Derrière lui, on aperçoit les fûts stockeurs de chaleur. (Photo bt)



Moniteurs et handicapés, tous sur les mêmes bancs d'école. (Photo Impar-Gerber)

● LIRE EN PAGE 13

billet

Eléphants à clochettes, chevaux à paillettes, dauphins à pirouettes, singes à sucettes, ours à bicyclettes...

Je ne voudrais faire de peine à personne, mais ça m'attriste.

Au cirque, bravo les acrobates, les jongleurs, les clowns.

Mais qu'ils soient humains, s'il vous plaît. Sinon je déplore, sinon je rejette.

Je trouve les animaux trop intéressants dans l'expression de leurs qualités animales pour que je puisse les trouver autrement que pitoyables quand ils sont «humanomorphisés».

Encagés, menés au fouet et au susucré, costumés. Ridiculisés. Humiliés sous prétexte de vedettariat.

Pourquoi tous ces dresseurs, qui prétendent pourtant les aimer, n'ont-ils jamais d'autre manière de mettre en vedette les capacités des bêtes qu'en les

contraignant à imiter les hommes: «Voyez comme je suis docile, voyez comme je sais faire le beau, voyez comme je me sou mets pour une récompense...»? Peut-être que ça le rassure, l'illusion de sa supériorité? Ça ne devrait pas.

Car il se montre bien drôle d'animal lui-même, l'homme.

Quand il ne réussit, en voulant se faire imiter par ses frères dits inférieurs, qu'à les déguiser en guignols tristes, dérisoires et prisonniers...

PHK

Q

quidam

Garçon bien sympathique, Eric Gyger est aussi un sportif hors pair. Sans bruit, toujours présent, il sait se faire apprécier aussi bien de ses coéquipiers que de ses adversaires sur le terrain.

Eric Gyger, ingénieur ETS en électrotechnique dans une grande fabrique de machines de Tramelan, a arrêté depuis quelques temps la compétition. Gardien de but, il défendit plus d'une fois les couleurs du football-club local. Aujourd'hui, on peut le rencontrer très régulièrement dans les buts de l'équipe d'usine de Kummer Frères. Sa modestie fait de ce sportif qu'il est apprécié de chacun; et ce n'est certes pas par hasard qu'il fut sacré, lors du dernier tournoi «meilleur gardien». Ce titre, il l'a déjà obtenu quelques fois: la saison dernière, en le partageant avec Jean-François Rossel, également gardien de but d'une usine de Tramelan.

Marié et papa d'une petite Pauline, Eric Gyger, tout en gardant le contact avec le ballon, se consacre à sa famille. (Photo vu)

B

bonne nouvelle

Polyexpo, comme prévu

Au boulevard des Eplatures, les 5000 mètres carrés de surface d'exposition promis aux commerçants de la région se concrétisent. Les travaux vont bon train et à la satisfaction des responsables, le programme de construction est parfaitement respecté.

Une étape importante de ce vaste projet est en passe d'être fêtée, puisque la cérémonie de levure de Polyexpo aura lieu vendredi 16 août à 17 h. 30, et qu'à cette occasion l'achèvement du gros œuvre sera célébré.

Aucun doute, le premier Centre de congrès et d'exposition du canton sera inauguré officiellement avec l'ouverture de Modhac, le 7 novembre prochain. (gis)

S

sommaire

NEUCHÂTEL. – Le colloque de la technologie et du développement régional.

PAGE 14

TRAMELAN. – Un passionné à l'honneur.

PAGE 17

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-20 h.
Vivarium: 14-17 h. Expo zoos du monde.
Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.

Consultations conjugales: Collège 9, 28 66 72.
Service d'aide familiale: 23 88 38 et 23 98 00, 8-12 h., 14-16 h.
Ecole des parents: 26 87 76 et 23 10 95.

Val-de-Ruz

Château de Valangin: 10-12 h., 14-17 h.; fermé ve après-midi et lu.
Hôpital et maternité: Landeyeux, 53 34 44.

Val-de-Travers

Môtiers: Expo nationale de sculpture, 8-18 h.
Môtiers, Château: expo peintures et collages de Yves Landry, 10-22 h.

Le Locle

Cinéma Casino: relâche.
Musée d'horlogerie: 10-12 h., 14-17 h., expo l'Académie des créateurs indépendants de l'horlogerie.

Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: Fonds général et salle de lecture, lu-ve, 9-12 h., 14-17 h.

Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, (032) 93 51 66.
Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, (039) 44 14 24.

Police cantonale: 93 38 31.
Police municipale: 93 33 03.
Hôpital: 93 61 11.

Bienne
Aula gymnase: expo sculptures Mary Derungs, 15-19 h.
Musée Omega: je, 15-19 h.

Canton du Jura
Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Paquier, 53 17 66.

Les Breuleux
Ludothèque: anc. école prim., fermée.

Saignelégier
Ludothèque: France 7, fermée.
Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements 51 21 51.

Les Genevez
Musée rural jurassien: expo Jura en fêtes dessinées par Beuret-Frantz, me, di, 14-17 h.

Saint-Ursanne
Musée Lapidaire: ma-di, 14-18 h., sa-di aussi 10 h. 30-12 h.

AVIS URGENTS
URGENT!!!
Nous cherchons
SECRETAIRES
fr-all-angl.
30-35 ans pour emploi stable à La Chaux-de-Fonds.

Petit feuilleton de «L'IMPARTIAL» 82

HENRY DENKER

La justice en procès

Roman

Droits réservés: Presses de la Cité, Paris et Cosmopress, Genève

Le jeune procureur se leva, quelques pages dactylographiées en main. Il ajusta nerveusement ses lunettes à grosse monture et fit face au jury.

- L'avocat de la défense a fait une éloquente plaidoirie en faveur de son client. Je suis convaincu qu'il était profondément ému et sincère quand il vous a demandé de rendre votre verdict sans tenir compte de la loi ou des magistrats.

consacré du temps et montré de la patience à écouter tous les témoins. Vous débattrez, j'en suis sûr, avec le plus grand soin, de votre verdict. Comme Cletus Johnson, Dennis Riordan a disposé de toute la considération que la loi exige.

- Ne vous laissez pas influencer par vos sentiments. Gardez à l'esprit les témoignages rendus ici. Celui du vendeur qui a procuré l'arme à Riordan, qui l'a achetée sous un prétexte fallacieux; celui du témoin qui a vu Riordan tirer les coups de feu mortels; celui de l'inspecteur de police à qui Riordan s'est rendu; les aveux faits à moi-même, dans lesquels Dennis Riordan reconnaît avoir eu intention de tuer Cletus Johnson, et les conclusions du médecin légiste sur ce qui a causé la mort de Johnson.

- Tous, nous éprouvons de la compassion pour l'accusé. Nous ne souhaiterions à aucun père de traverser l'épreuve qu'il a subie. Nous pleurons avec lui. Nous reconnaissons que la vie a été d'une grande injustice avec lui.

- Mais ce que nous ne pouvons pas dire à Denis Riordan et la société en général, c'est: «Vous avez le droit de tuer un autre homme, et cela, avec notre bénédiction!» Si nous parlions ainsi, toute notre structure judiciaire

s'écroulerait. Nous devons traiter tout criminel en criminel.

- Peu importe qui a été Dennis Riordan durant les soixante-six ans de son existence. Au moment où il a appuyé sur cette gâchette, il est devenu un criminel. Un meurtrier! Et c'est cela seulement que nous devons retenir.

- Que se passerait-il si nous accordions à la famille de chaque victime un permis de chasse à l'homme, pour tuer le tueur? Allons-nous dire aux parents de Cletus Johnson, vous êtes libre à présent de tuer Dennis Riordan? Où cela s'arrêterait-il?

- Chacun ferait sa propre police, deviendrait juge, jury et exécuteur. Nous ne pouvons pas le permettre. Vous ne devez pas le permettre.

- L'avocat de la défense a tenté de vous détourner de votre devoir en faisant appel à vos passions. En prétendant que, la justice s'étant égarée dans le cas d'Agnès Riordan, vous deviez remédier à cette situation par votre verdict. Rappelez-vous la pierre angulaire de notre justice: «Mieux vaut remettre en liberté dix coupables que condamner un innocent.» Voilà l'explication de ces remparts constitutionnels dont nous entourons toute personne accusée de crime.

- L'homme que vous avez à juger maintenant n'est pas innocent du crime dont on l'accuse. Votre devoir est difficile, mais clair. Jugez-le sur ses actes, sur les dépositions que vous avez entendues, sur ses propres aveux. Et rendez un verdict de culpabilité!

Un silence total régna dans la salle lorsque Lester Crewe revint à sa place. Dans le box du jury, quatorze personnes demeurèrent comme figées. Violet Tolliver osa regarder Dennis Riordan qui lui rendit son regard. Dans le visage honnête, marqué de taches de rousseur, les yeux bleus ne trahissaient aucune faiblesse. Violet, baissant la tête, s'aperçut qu'elle avait joint ses doigts crispés. Walter Grove le remarqua et comprit son dilemme - qui était le leur, à tous.

Le juge Klein parla. - Mesdames et messieurs, le prévenu est inculqué d'homicide volontaire - comme le précise l'acte d'accusation. Il a prémédité son crime et l'a accompli en déchargeant un pistolet sur la victime, Cletus Johnson, ce qui a entraîné la mort de celui-ci.

- Votre rôle est de considérer ces faits, preuves à l'appui, et de déterminer par un verdict unanime s'ils correspondent bien, au-delà d'un doute valable, à ceux mentionnés dans l'acte d'accusation.

- Qu'est-ce qu'un «doute valable»? Cette expression comporte parfois un certain mystère, non seulement dans l'esprit des profanes mais, en certains cas, même dans celui des juges.

- Un «doute valable» ne signifie pas au-delà de tout doute possible, ni au-delà d'un doute mathématique. Un «doute valable» est celui que peut étayer une preuve.

(à suivre)

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix
d'une région

«Un travail de longue haleine»

Bientôt un campus universitaire de l'espéranto

Avec le renfort des volontaires du service civil international, les travaux avancent bon train qui feront du Centre culturel espérantiste le campus occidental de l'enseignement de la langue universelle. «C'est un travail de longue haleine», observe M. Claude Gacond, directeur de l'établissement. Et de rappeler les étapes parcourues depuis 1978, lorsque le Centre acquérait ses deux premiers immeubles. Aujourd'hui, le complexe comprend sept bâtiments, en cours de rénovation.

L'ensemble est conçu comme un campus, offrant aux participants aux cours salles de classe, appartements et réfectoire. Les responsables espèrent tripler la capacité d'hébergement, forte de 60 lits. Sur le plan scolaire, ils comptent élever leur institution, appelée Haute école internationale de vacances, depuis 10 ans

au niveau universitaire. «Nous avons déjà le prestige, qui honore les attestations décernées aux personnes qui ont suivi nos cours avec succès», dit M. Gacond. «A terme, nous souhaitons qu'il soit possible d'obtenir chez nous un

L'œil flâneur...



... persiste et signe, avec cette amitié estivale portée été après été à la vieille ville et à ses étonnements. Jamais, ce ne sont des jardins à la Lenôtre. Jamais de vasques et d'angelots qui glougloutent. Jamais de vastes espaces engazonnés jusqu'à la piscine d'eau douce. Les jardins improvisés de la ville ancienne sont faits de bric, de broc, de charme un peu kitsch et de soleil bienfaisant. Cela suffit amplement au bonheur de vivre. (icj - Photo Impar-Gerber)

diplôme de valeur universitaire, basé sur quinze semaines de cours et des travaux de recherche.

Il insiste sur l'importance du Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale, le CIDELI, abrité par la Bibliothèque de la ville. Considéré par M. Gacond parmi les meilleurs au monde, il permet de porter l'enseignement chaux-de-fonnien au niveau académique.

Des projets ambitieux en voie de réalisation. Seul mystère: la date. M. Gacond est prudent: «Nous sommes dans une phase de transformation et d'édification». Son visage s'illumine pourtant à l'évocation du millésime 1987, l'année du centenaire de l'espéranto. «Tout ne sera pas terminé, mais nous espérons que cela fonctionnera déjà de manière harmonieuse».

La Chaux-de-Fonds, nombril de l'espéranto. L'intérêt est évident pour la promotion de la région. C'est pour ses charmes touristiques et sa localisation que la ville fut d'ailleurs choisie comme centre de formation pour le monde occidental. (pf)

ÉTAT CIVIL

LA SAGNE

Naissances

Schmid Melinda, fille de Schmid Fritz et de Mary-Claude née Sidler. - Vuille Aurélie, fille de Vuille Jacques Alain et de Jeanne née Robert-Charrue.

Décès

Bettex François, né le 4 février 1947, époux de Lisette Charlotte née Maillard.

Suite des informations
chaux-de-fonniers ► 19



Les volontaires du Service civil international à l'œuvre. (Photo Gerber)

Son avion pris pour cible au Mozambique La baraka d'une infirmière chaux-de-fonnienne

En mission pour la Croix-Rouge au Mozambique, l'infirmière chaux-de-fonnienne Marie-José Burnier l'a échappé belle. L'avion du CICR dans lequel elle avait pris place était sur le point d'atterrir lorsqu'il fut la cible d'un tir en rafale. Blessé, le pilote a pu ramener l'avion à la base de départ. Marie-José souffre de blessures aux jambes, ayant reçu trois balles dans l'une et une dans l'autre. Les examens n'ont pas révélé de fracture. Il y a trois ans, elle défrayait déjà la chronique, enlevée pendant quatre mois en Angola.

L'attentat s'est produit mardi dernier 30 juillet, alors que la délégation humanitaire se rendait dans une zone d'insurrection pour recueillir des blessés et des personnes sous-alimentées. Prêt à l'atterrissage, l'appareil était à une centaine de mètres d'altitude lorsqu'il fut pris pour cible. Malgré les blessures du pilote

et les dommages subis par l'avion, l'équipage rentrait sauf. Marie-José Burnier a été conduite au Zimbabwe pour y recevoir des premiers soins. Elle est arrivée dimanche matin à Genève, via Johannesburg, la capitale de l'Afrique du Sud.

Hospitalisée à Genève, elle pourra vraisemblablement sortir dans une quinzaine de jours, vu la nature relativement superficielle de ses blessures.

Prévue pour durer deux mois, la mission de l'infirmière a été brutalement écourtée après quinze jours. Sa mésaventure n'est pas la première. En mai 1982, elle avait été enlevée en Angola par les hommes de l'Unita. Une détention de quatre mois durant lesquels elle avait parcouru, à pied, plus de 1500 kilomètres avec ses ravisseurs. Davantage qu'une promenade de santé. Beaucoup de chance à nouveau pour Marie-José Burnier. Ou plutôt la baraka. (pf)

NAISSANCE

SANDRA et OLIVIA

ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur sœur

DANIELA

le 5 août 1985

Clinique des Forges

Christine et Camillo
BOFFELLI-RUPRECHT
Serre 28

237355

LE LOCLE

et son district

Route chantante organisée en Valais par le MJMN 40 participants enchantés de la balade

Le Mouvement de jeunesse des Montagnes neuchâteloises (MJMN) et son animateur Daniel Miserez ont organisé du 15 au 26 juillet dernier en Valais, une route chantante. Elle a réuni une quarantaine de participants, des jeunes de 16 à 25 ans, venant aussi bien du Tessin, du canton de Fribourg, de celui de Neuchâtel (ils étaient une vingtaine) que d'Allemagne et de France voisine.

Cette route chantante a représenté 5 à 10 heures de marche par jour, des spectacles donnés ça et là ainsi que des contacts et échanges entre participants ou encore avec les gens croisés le long du chemin.

L'an dernier déjà, des membres du MJMN avaient participé à une route chantante en Espagne. D'où l'idée d'en organiser une dans notre pays et plus particulièrement en Valais. Elle a conduit les participants de Martigny au Grand-Saint-Bernard.

En chemin, ils ont eu notamment l'occasion de découvrir Martigny deux

jours durant et en compagnie d'un archéologue et Vollèges. Puis après une balade dans le Val d'Arpette pour les uns et dans le Val de Bagnes pour les autres, les quarante jeunes filles et jeunes gens se sont retrouvés à Bruson où ils ont animé une messe pour les gens du village.

A leur programme aussi une course au Mt Brûlé et un spectacle à l'église de Bourg-St-Pierre où ils ont présenté des chants, des textes, de la musique... des créations composées en majorité le long de la route. Relevons aussi que trois musiciens professionnels faisaient partie de l'équipe. Par ailleurs, le spectacle à Bourg-St-Pierre a été enregistré par la télévision et sera retransmis dans le cadre de l'émission «Regard».

UNE EXPÉRIENCE ENRICHISSANTE

La balade s'est poursuivie ensuite jusqu'à l'hospice du Grand-Saint-Bernard. Les participants ont eu la possibilité aussi de faire une course en haute montagne avec un guide-chanoine.

Sur leur route également: le val Ferret

avec escale à la Fouly pour y animer une veillée publique.

Et surtout cette randonnée fut l'occasion de rencontrer des personnages forts intéressants, de marcher le long des sentiers valaisans et de vivre une expérience enrichissante.

Le long du parcours les jeunes gens étaient logés dans des dortoirs, salles communales, auberges de jeunesse... Par ailleurs quatre personnes avec deux bus - se sont chargées de l'intendance. Relevons pour terminer que financièrement parlant, ce camp était subventionné par Jeunesse et Sport ainsi que par la Confédération dans le cadre de l'Année de la jeunesse. (cm)

Recherche de témoins

Le conducteur de la voiture de marque Renault-12 de couleur bleue qui au cours de la nuit de samedi à dimanche a endommagé une glissière de sécurité dans le tournant de Belleroche sur Le Locle, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la gendarmerie du Locle (039) 31 54 54.

Entre La Brévine et Le Locle Perte de maîtrise

Samedi à 23 heures, M. M.-G. D. S. du Locle circulait en voiture sur la route collectrice 149 de La Brévine en direction du Locle. Au lieu-dit Bas-de-Bétod, dans un virage à gauche et suite à une vitesse excessive, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui est sorti de la route pour finir sa course contre un mur de paturage. On ne déplore pas de blessé mais des dégâts.

ÉTAT CIVIL

Naissance

Bähler Christelle, fille de Bähler Hubert Arnold et de Patricia Mireille née Paillard.

Décès

Vermot-Petit-Outhenin Louis-Charles Artil, né en 1925, époux de Germaine Alice Geneviève née Billod.



Une route chantante pour 40 jeunes filles et jeunes gens qui ont eu ainsi l'occasion de marcher le long des sentiers valaisans. (Photo privée)

la voix
d'une région

1er Août à La Chaux-du-Milieu Un ordre mondial plus juste et pacifique



Des retrouvailles populaires pour la Fête nationale à La Chaux-du-Milieu. (Photo Impar-jcp)

A La Chaux-du-Milieu c'est la fanfare de la localité qui a donné le coup d'envoi de la Fête nationale. En effet, comme le veut la tradition, le cortège s'est rendu à l'emplacement prévu pour ces festivités, en musique.

Alors que le pasteur M. Tüller apporte le message religieux, le président de la société de tir «L'Escoblon», Yves Simon-Vermot, prononça le discours officiel du 1er Août.

Dans ces propos, M. Simon-Vermot releva que les citoyens suisses sont nombreux à participer à la Fête nationale. Dans un pays neutre où la solidarité et la disponibilité sont parmi les grands principes sur lesquels se fondent sa politique étrangère.

La Suisse n'est pas une île mais un pays parmi ses voisins, au cœur de l'Europe. Elle est en même temps membre d'une famille universelle de peuples. L'interdépendance des Etats croît sans cesse. Parallèlement, la famine, la misère prennent des proportions terribles.

S'adressant aux citoyens il a préconisé une aide à chaque fois qu'il est possible, de même qu'une part plus active à la création d'un ordre mondial plus juste et pacifique.

Les liens étroits qui unissent la Suisse à d'autres pays se reflètent dans la position qu'elle occupe dans l'économie mon-

diale. Un franc sur deux est gagné au-delà de ses frontières. Pour compter sur les échanges commerciaux elle doit maintenir sa compétitivité sur les marchés internationaux.

Pour surmonter les autres nombreuses difficultés, il faut que chacun y mette du sien.

Si le progrès nous a apporté le bien-être, aujourd'hui nous devons faire face à la pollution et au dépeuplement des forêts. Là encore chacun peut et doit apporter sa contribution au prix de renoncer à certaines confortables habitudes.

Confiant de l'élan de solidarité qui règne dans l'esprit des citoyens suisses. Yves Simon-Vermot parla de sa participation à la 51e Fête fédérale de tir, une fête qui a confirmé cette solidarité.

Avant de conclure, il forma le vœu que tous les citoyens de notre pays ressentent en leur cœur les paroles du grand poète Gottfried Keller qui a dit: A chacun sa patrie: respecte celle des autres mais la tienne aime-la.

Au son de la fanfare, les enfants ont allumé leurs lampions alors que le grand tas de bois crépitait.

La fête était consommée. Elle s'est poursuivie dans la bonne humeur dans la salle de gymnastique où un repas fut servi. (df)

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Parcs technologiques et développement régional Prochain colloque international à Neuchâtel

Face à un environnement en constante mutation, les pays industrialisés remettent en question leurs politiques industrielles et régionales. D'autres voies de reconversion ou de développement industriel s'ouvrent à eux. La création de zones industrielles à vocation de recherche, ou encore de parcs technologiques ou scientifiques, semble constituer une issue possible permettant de favoriser la recherche et l'innovation technologique.

Développée aux Etats-Unis à la fin des années 50 et connue notamment par les expériences: «La route 128 du MIT» et la «Silicon Valley», en Californie, la notion de parc technologique repose sur les vertus de la coopération, en matière de recherche et de transfert de technologie, entre les universités et l'industrie de pointe ou de haute technologie. Vers la fin des années 60, le courant prend naissance en Europe, plus particulièrement en Angleterre, en Belgique, en Allemagne et en France. Aujourd'hui, plusieurs pays, dont la Suisse, s'intéressent de près à la création de telles zones et à leurs effets stimulants sur la technologie et le développement économique régional.

Or en réalité, nous ne connaissons qu'imparfaitement ce qui se passe dans un parc scientifique et surtout dans la région d'accueil. C'est pourquoi, l'Institut de recherches économiques et régionales (IRER) de l'Université de Neuchâtel, a estimé opportun de consacrer une journée de réflexion sur cet important sujet.

Cette rencontre s'adresse tout particulièrement aux chercheurs en science régionale, aux autorités politiques, aux entreprises locales ainsi qu'à toutes les personnes intéressées par ce thème de l'actualité.

L'ambition de ce séminaire n'est pas de promouvoir le concept de parc technologique, mais plutôt, de s'interroger sur la pertinence, la viabilité et les avantages ou désavantages que peut présenter une telle formule de coopération

université-industrie. C'est également l'occasion de se demander si la mise en œuvre d'une politique d'implantation et de développement de technopoles répond aux attentes des scientifiques et des industriels locaux.

Pour tenter de répondre à ces questions essentielles, l'IRER attache la participation de six personnalités étrangères qui feront part de l'état actuel de leurs recherches menées à partir des expériences françaises (Sophia Antipolis, Nice; la ZIRST, Meylan s/Grenoble), anglaise (Cambridge), belges (région bruxelloise),

et allemandes (Aachen). Par ailleurs une table ronde couronnera cette journée, afin d'enrichir encore la discussion et d'en tirer les éléments essentiels de synthèse.

L'IRER espère que ce colloque apportera à l'ensemble des participants une information aussi enrichissante que possible et qu'il contribuera à susciter, tant du côté scientifique, industriel que politique, un thème de réflexion qui connaîtra, à l'avenir, de nouveaux développements et champs d'application. (comm)

Société de tir du Val-de-Ruz

Un premier bilan du tir de Coire

Même si cette édition du tir fédéral de Coire n'a pas été celle des records, 79.700 tireurs et tireuses ont participé aux 26 journées de tir et ont «grillé» en moyenne 63 cartouches par tireur.

Onze tireurs de la société de la Côte-Engollon avaient fait le déplacement à Coire dont quatre ont obtenu la distinction. Il faut dire que les conditions n'étaient pas très bonnes et le fait de tirer au milieu de 180 cibles a eu pour résultat que quelques coups sont partis sur la cible du voisin. La moyenne de la section a été de 31,618 points. Voici les meilleurs résultats sur chaque cible: Section: Louis Burger et Marcel Sermet (36 points); art: Marcel Sermet (409), André Steiner (395); Ratia: Louis Burger (55), Marcel Sermet (54); rossboden: Denis Hausener (48), Charly Comtesse et Jean-Daniel Hausener (45); Tell: André Steiner (28), Marcel Fatton (27); vétéran: Louis Burger (358), Marcel Sermet (352).

L'équipe des patriotes du Pâquier était formée de quinze tireurs. La moyenne de section a été bonne avec un résultat de 36,196 points.

Section: Jean-Pierre Baumann et Christian Wutrich (38), Gaston Cachelin et Jean-Marc Rohrer (37), Roger Oppli-ger et Jean-Philippe Christen (36); art: Christian Wutrich (418), Jean-Michel Aebi (406), Roger Oppli-ger (398); ratia:

Gaston Cachelin (52); rossboden: Pierre-Michel Aebi (54), Samuel Grau (53), Roger Oppli-ger (49); Tell: Samuel Grau (28), Jean-Michel Aebi (26); helvetia: Christian Wutrich (100), Rémy Junod (98); tir d'ouverture: Fernand Cuche (226), Roger Oppli-ger (225). (ha)

«Journées du lac» à Cortaillod Du vent dans les voiles



Les «Journées du lac» organisées depuis 1982 - pour le centenaire de la plage - à Cortaillod ont connu ce week-end leur 4e édition. Une compétition de planches à voiles a réuni une vingtaine

de participants, dont dix hommes et deux femmes qui se sont classés, après avoir participé aux deux manches de samedi après-midi, et aux deux de dimanche matin.

Si le vent était au rendez-vous pour la grande joie des véliplanchistes, il a empêché les nageurs de prendre le départ: leur concours a été annulé... jusqu'à l'année prochaine. (Texte et photo ao)

A Dombresson: foot au féminin

Le Football-Club Dombresson s'est doté d'une nouvelle section peu banale au cours de sa dernière assemblée générale puisqu'il s'agit d'une équipe féminine baptisée du doux nom de «Grasses opèrent». Il faut voir du reste dans cette appellation parfaitement contrôlée plus un jeu de mot qu'un trait de caractère physique qualifiant ces grâces du ballon rond opérant depuis la dernière édition du tournoi à six organisé par le club.

D'autres clubs du canton ont déjà leur équipe féminine, ce qui pourra dorénavant donner lieu à des matchs d'ouverture pour le moins originaux.

Au cours de cette même assemblée, il a été aussi question du football au masculin cette fois qu'à travers des rapports des différents responsables du comité et des équipes. Ainsi l'entraîneur de la première équipe, qui évolue en 4e ligue, Pierre-Yves Cuche, s'est montré très

satisfait de la saison passée même si la promotion a été manquée sur le fil. Cette équipe sera désormais entraînée par Claude-Alain Schmid qui évoluait auparavant aux Geneveys-sur-Coffrane.

Autre changement au sein des entraîneurs, Cesar Pessotto cède sa place à Claude-Alain Voirol à la tête de la seconde garniture. Pour les équipes de Dombresson le championnat reprendra ses droits les 24 et 25 août prochains et elles entendent bien ne pas jouer uniquement le rôle de figurant cette saison. (ms)

CHÉZARD-SAINT-MARTIN

Nouveau conseiller général

A la suite de la démission de M. Bernard Muller, conseiller général radical, M. Jean-Pierre Bonjour, suppléant sur la liste du parti, a été proclamé élu conseiller général. (comm)

MONTMOLLIN

Pétition contre Pro Pig

Une pétition comprenant la signature d'une centaine de personnes a été adressée à la commune par les citoyens du village dont certains craignent de voir reprendre l'activité malodorante de la Société Pro Pig Recycling SA, spécialisée dans le traitement et la transformation des déchets carnés. La société ne disposant pas encore d'installations suffisamment sûres pour venir à bout de sa tâche sans désagréments pour l'environnement, et les habitants du village en particulier. (jlg)

Suite des informations neuchâteloises ► 19

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons une **employée de bureau** bilingue français-allemand pour le téléphone et travaux sur ordinateur, l'après-midi. Faire offres sous chiffre R 28-542585, Publicitas, 2001 Neuchâtel.

Nous cherchons pour la rentrée **un apprenti** serrurier-constructeur. Veuillez prendre contact par téléphone. Paul Steiner, Constructions métalliques, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 24 24. 19669

Nous engageons un **POSEUR DE TAPIS** expérimenté et responsable. Pour tous renseignements: ☎ 038/41 34 04. 28-37851

CHAUSSURES DIANA Le Locle, ☎ 039/31 15 21, cherche **VENDEUSE AUXILIAIRE** S'adresser à Mme Nicolet. 91-62285

Tapparel & Aymon, Electricité-Téléphone, 3962 Montana-Crans (VS), cherche **jeune monteur électricien avec CFC** ☎ 027/41 25 19, heures de bureau. 36-74956

MÉDECIN, cherche pour tout de suite ou date à convenir **employée de bureau** 4 à 5 demi-journées par semaine, pour facturation et réception. Ecrire sous chiffre DF 20304 au bureau de L'Impartial.

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE Par suite du départ à la retraite du titulaire, nous cherchons un **JARDINIER** pour l'Institut de botanique de l'Université, à Neuchâtel.

Entreprise Electricité-Téléphone, cherche pour tout de suite ou date à convenir **jeune monteur électricien** Faire offres écrites, ou téléphoner à: **Sjogenthaler Choffet** Envers 5, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 45 28. 91-32652

Famille suisse, 2 enfants, parlant anglais et français, cherche **jeune fille ou dame** pour aide au ménage et enfants. Région zurichoise. Contacter: ☎ 01/923 39 59.

Cherche: **électricien** de chantier. Bonnes conditions. ☎ 038/25 05 73 83-7423 **Cinéma Eden** engagerait **placeurs ou placeuses** Se présenter dès 20 heures à la caisse.

LA GRANGE cherche **BARMAID** ☎ 038/25 77 50 ou 038/25 17 95 dès 21 heures. 87-139 **NEUCHÂTEL**

Cherche: **électricien** de chantier. Bonnes conditions. ☎ 038/25 05 73 83-7423 **Cinéma Eden** engagerait **placeurs ou placeuses** Se présenter dès 20 heures à la caisse.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes. Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 13 août 1985. 28-119

888-128

Peut-on résoudre votre problème avec de l'argent - Oui? C'est parfait. Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.- et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Ci-inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de Fr. _____ **Mensualité désirée** env. Fr. _____

Nom Prénom B. / 383

Rue/No domicile NPA/Lieu

ici depuis domicile précédent né le nationalité profession état civil

employeur depuis? salaire revenu foyer mensuel Fr. conjoint Fr. mensuel Fr.

nombre d'enfants mineurs signature

Banque Rohner
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Propriétaires, gérances et particuliers

Electricité générale
Vente - Installations
Agencements de cuisines
MICHEL BERGER 91-83
Daniel-JeanRichard 25 **31 30 66**

CONTI & CIE La Claire 1
Menuiserie - Ebénisterie - Fenêtres bois
et bois-métal, escaliers, boîtiers
et cabinets de penderettes 91-591
31 41 35

CLAUDE JEANNERET 91-180
Plâtrerie-
Peinture
Envers 39 **31 37 61**

NARCISSE TONDAT 91-592
Tous systèmes
de chauffages
Installations sanitaires
Envers 55 **31 35 04**

Installation sanitaire - Ferblanterie
Couverture - Etanchéité 91-185
RENÉ VERNETTI
Envers 17a **31 24 39**

Un coup de téléphone suffit

Economies actives:

truites importées, surgelées
portion d'env. 180 g
le kg 10.- **8.-**
du mercredi 7 au samedi 10 août 1985

Mortadelle
au jambon
coupée en tranches, sous vacuum
le kg 1350- **12.-**

MIGROS
60 ans d'une idée jeune

jusqu'au samedi 10 août

Viande hachée
mélangée (bœuf - porc - veau)
le kg 1250- **10.-**

RESTAURANT DU DOUBS
Les Brenets

Deux truites Maison pour Fr. 12.- -
Cuisses de grenouilles Fr. 6.50 - la
douz. - Feuilleté aux morilles Fr. 9.- -
Veuillez réserver svp.:
☎ 039/32 10 91

Pendant la saison, ouvert 7 jours sur 7.
91-67

Boulangerie du Locle cherche

aide-vendeuse
Le matin du lundi au jeudi.
☎ 039/31.12.00 91-432

FROMAGES
NICOLET SA
2316 Les Ponts-de-Martel

cherche
CHAUFFEURS-LIVREURS
Catégories B et C pour livraisons, prépa-
rations de commandes, manutention,
personnes robustes indispensables.
Semaine de 4 1/2 jours.
Entrée à convenir.
☎ 039/37 12 59 91-32649

Qualité et compétence

Une maison...
des hommes...
des techniques...

Pour tous vos travaux
d'impression
en une
ou plusieurs couleurs

Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA
2301 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 2111 35

Peintre
entreprend
travaux peinture,
façades, tapisse-
ries, etc.
038/53 33 32
le matin
039/28 32 00
de 18 à 21 h.

Dans l'intention de
reprendre un café-res-
taurant, je cherche
associé(e)
Patente pas néces-
saire.
Ecrire sous chiffre
91-952 à ASSA,
Annonces Suisses SA,
avenue Léopold-
Robert 31, 2300 La
Chaux-de-Fonds.

Problèmes de temps, d'écriture, correspondance personnelle ou commerciale ?

Faites appel à
l'écrivain public

Dame à votre disposition. Se rend également à domicile. Travail soigné et discrétion garantie.
☎ 039/31 77 92. 91-62287

Réparations de machines à laver
depuis 38 ans

Confiez les réparations ainsi que les services de graissage et d'entretien général de machines à laver de toutes marques à la maison spécialisée.

Tanner-Neuchâtel Fontaine-André 1
☎ 038/25 51 31

Notre service de dépannage rapide est à votre disposition.
20346

A vendre
HARICOTS
à cueillir,
Fr. 1.50
le kg.
Engel Frères,
Les Biolles,
2072 Saint-Blaise.
87-30955

NOUVEAU dès août

- **COURS DE FIN DE SEMAINE:**
6 heures par semaine VE/SA:
espagnol, anglais, allemand, français, arabe
- **COURS INTENSIFS DE JOUR:**
100 heures en 10 semaines:
anglais, français, allemand, etc.
- **COURS DU SOIR ET DE JOUR:**
1-4 x par semaine - anglais, français, allemand, etc.
- **COURS PRIVÉS ET**
- **COURS PRIVÉS EN GROUPE:**
2-5 élèves
- **(CIP-120 R)**
la meilleure façon de remplacer un séjour à l'étranger
- **COURS DE DIPLÔME:**
anglais/français. First Certificate, Chamber of Commerce - Business English for advanced pupils, Alliance Française
- **COURS DE VACANCES À L'ÉTRANGER**
80-414

le monde des langues -
les langues du monde

inlingua
école de langues
2502 Bienne, rue de l'Avenir 44
☎ (032) 22 60 29

Grand feuilleton de «L'IMPARTIAL» 6

LAURA BLACK

Le château des corbeaux
Roman

Traduit de l'anglais par Dominique Marion.
Droits réservés: Cosmopress, Genève et Ed. Albin Michel

Sinon, ce serait des soins intensifs, une liberté surveillée. Plus de liberté!

J'aurais pu m'aventurer un peu plus loin jusqu'aux dépendances de la ferme du château, me blottir contre les vaches dans l'étable ou à côté des cochons dans la porcherie. Mais ni les vaches, ni les cochons ne sècheraient mes vêtements. L'aube commençait à poindre. Les femmes de chambre devaient s'affairer. Bientôt, des verrous seraient poussés, des portes ouvertes... En admettant que je fisse preuve d'un peu de ruse, il se pourrait que...

Je n'étais pas rusée, mais j'avais de la chance. Je marchai furtivement jusqu'à la Tour Est, un peu comme une bécasse, en me baissant vivement derrière les sièges et dans les embrasures de portes. Je dégouttais et je laissais des traces de boue partout. Comment pourrait-on me gronder, puisqu'on ne saurait rien de mon escapade? J'espérais que personne ne serait châtié à ma place.

Un peu plus tard, dans la journée, je vis Murdo McKenzie, chargé de jeunes lapins. C'était un brave homme, le seul qui prit la peine de me parler de temps en temps et le plus jeune de tous les gardes-chasse de Ravenburn. Il me raconta que les hommes du hangar

étaient affolés, car le génie des eaux s'était glissé dans le hangar pendant la nuit et avait ouvert la grille. Ils n'avaient donc pas remarqué la disparition de la petite barque. Et, dans le cas contraire, ils incrimineraient le génie des eaux.

Le lendemain, le vent tourna et le temps se dégagea. Je décidai d'aller sur l'eau, mais, au moment où j'allais m'éclipser, une voiture franchit le pont avec fracas et s'arrêta dans la cour. Deux gentilshommes pénétrèrent dans le grand vestibule, tandis que l'on déchargeait leurs sacs et leur attirail de pêche. C'était Lord Killin. Jusqu'ici, je ne l'avais vu qu'à califourchon sur son cheval. Maintenant qu'il était à terre je vis que c'était un bel homme à la carrure large et qui se mouva avec grâce. Sa chevelure était en désordre, mais cela lui allait fort bien, car c'était un sportif qui aimait le grand air et les émotions fortes. Il avait les yeux gris, le nez court et droit, un menton carré avec une fossette et le teint hâlé. Et puis, il paraissait aimer la vie et s'amuser de tout.

«Miss Irvine. Quelle bonne surprise! me dit Lord Killin de sa voix forte et gaie. Puis-je vous présenter Sir George Fraser que feu votre père initia aux joies du sport en même temps que votre serviteur.»

La comparaison entre les deux hommes était saisissante. Autant Lord Killin était un bel homme, autant Sir George était maigrelet. Il avait le nez long et triste, des yeux sans couleur et son visage était tordu par un étrange rictus comme si le sort l'avait condamné à renifler une mauvaise odeur. Les coins de sa bouche tombaient et ses lèvres étaient pincées. On aurait dit qu'il venait de croquer une cerise aigrelette! Il avait le cheveu brun et plat et déjà rare. Il ne tarderait pas à être chauve, bien qu'il n'ait que trente ans. Com-

ment Sir George pouvait-il être un sportif?

Henderson, le maître d'hôtel, les précéda au salon et les annonça à Maman toujours entourée de sa cour. Je n'avais pas la moindre envie d'aller au salon, mais Lord Killin m'y entraîna comme par enchantement. Maman lui adressa son sourire le plus enjôleur et dit froidement à Sir George Fraser: «Il y a bien longtemps, Sir George... Je suis heureuse que vous nous fassiez l'honneur d'une visite. Mais bien entendu...»

Cette fois, on pouvait prévoir la fin de sa phrase. Le colonel Blair accueillit Lord Killin comme un ami très cher. Ils s'étaient vus pendant une demi-heure, voici des semaines. Sir Malcom retira le pommeau de sa canne de sa bouche et fusilla Lord Killin du regard. Et Mrs. Seton déclara de sa voix la plus souveraine:

«Vous allez porter un rude coup aux saumons, My Lord. Feu mon époux, l'amiral Seton, passait sa vie à la pêche. Il ne jurait que par le Tay. Ah! le Tay, disait-il. Superbe écharpe qui barre le sein de l'Ecosse. Ah! Ah!»

Lord Killin, interloqué, lui répondit avec courtoisie et Lady Wood répéta: «Superbe écharpe qui barre le... hum... de l'Ecosse.» Elle aurait préféré mourir plutôt que de prononcer un mot aussi choquant au milieu d'une assemblée composée de dames et de messieurs.

Les invités s'assirent et la conversation générale porta sur la rivière d'Ecosse que l'on estimait la plus belle. Bien entendu, personne n'était du même avis. Il s'agit d'une série de bruits divers, proches du caquetage et destinés à tuer le temps. Lord Killin commençait à s'impacienter autant que moi. Je me préparais à m'approcher insensiblement de la porte lorsque Lord Killin le remarqua et se leva d'un bond.

«J'ai l'impression d'être resté assis dans cette voiture depuis un mois. Si je ne me dégourdis pas les jambes, je ne pourrai plus jamais marcher. Isabella, me pardonnez-vous? Je vais faire un tour dans le parc. Vous venez, Fraser?»

«Je suis un peu fatigué», avoua Fraser de sa voix fluette.

Lord Killin sortit précipitamment et je le suivis avec l'impression d'être un petit chien tiré par une laisse magique.

«Êtes-vous en tenue de marche? me demanda Lord Killin.

«Oui, My Lord. J'allais justement sortir quand vous êtes entré.

«Quel dommage d'avoir été traînée de force au salon!

«Oh! non, My Lord!» m'écriai-je avec plus de hardiesse que je ne l'avais prévu.

Nous traversâmes la douve et nous nous dirigeâmes vers le lac. C'était la journée de printemps la plus radieuse qui fût. Mais je savais que les invités resteraient confinés au salon et ne sortiraient que pour s'asseoir à table. Et je songeai à quel point ces gens-là étaient idiots.

«Le salon n'est pas précisément votre élément, Miss Irvine», me dit Lord Killin. J'étais bien étonnée que Lord Killin fut capable de lire dans ma pensée.

«Je reconnais que je préfère la nature», dis-je timidement.

«Et votre aire solitaire. En effet, la marquise d'Aberfeldy m'a parlé de votre chambre perdue dans un donjon.

«Il me semble que la solitude me convient, My Lord.


«Tiens donc! N'aimez-vous pas le monde, la compagnie?»

«Oh! si, My Lord, seulement, voyez-vous, je ne suis pas comme les autres, dis-je en bredouillant.»

(suite en page 16)

Serre 90 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 00 55

Le vrai spécialiste en électro-ménager et agencement de cuisine à des prix **discount**



PIERROT MÉNAGER



990.- **690.-** **598.-**

Location-vente dès 30.- par mois

Serre 90 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 00 55

Bien servi - Bien conseillé par des professionnels

GARANTIE - Pièces détachées - Service - Livraison

Un bon tuyau pour vous !

Meubles Au Bûcheron Veuthey SA
Léopold-Robert 73 - La Chaux-de-Fonds

SALON RUSTIQUE CUIR
3+1+1 Fr. 1 950.-

Ouvert pendant les vacances horlogères
COMPAREZ NOS PRIX !

19644

F. CROT
DOCTEUR EN CHIROPRAQUE

ISOLA D'ELBA
A louer dès septembre, appartements de 3, 4, 5, 6 et 7 lits, zone tranquille, près du centre commercial. Prix avantageux.

DE RETOUR

19471

A vendre
Ford Escort 1600 GL

5 vitesses, année 09-1982, 45 000 km, expertisée, cause double emploi. Prix à discuter.

☎ 039/28 21 31, dès 18 heures, 20179

PÉDICURE MÉDICALE
NADINE KRECKELBERGH
Avenue Léopold-Robert 76
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 53 53

Cabinet ouvert depuis le lundi 5 août 91-30118

A vendre pour Golf Passat, etc.

4 PNEUS
185/60-14 montés SUR JANTES ALU (croisillons). Le tout roulé environ 100 km. Prix intéressant, à discuter.


☎ 039/31 74 24 (repas).

Restaurant La Charrue Vilars
☎ 038/36 12 21
OUVERT TOUT L'ÉTÉ
Jeudi fermé

Echelles alu coulissantes 2 plans
Type Delta. TÜV d'une sécurité éprouvée 10 m ancien prix Fr. 427.- maintenant dès Fr. 298.-

Livraison franco domicile Schneider-Leitern AG tél. 039/28 53 90

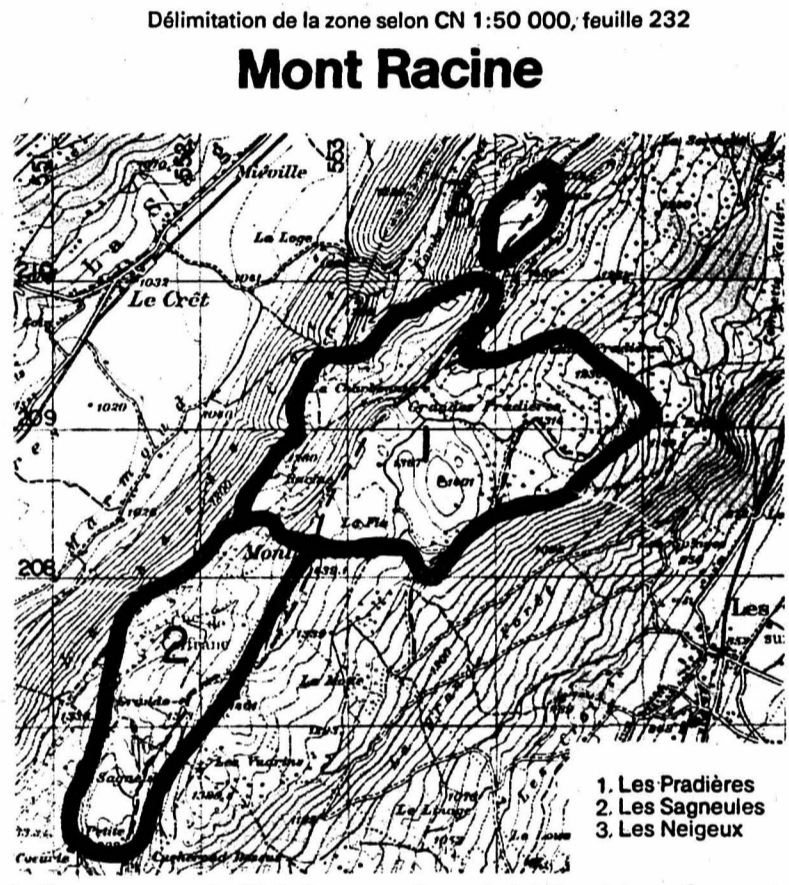
JUNOD LOCATION
ECHAFAUDAGES
Gibraltar 13
La Chx-de-Fds
039 28 53 90



AVIS DE TIR

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:
Zone dangereuse (zone des positions - zone des buts - routes barrées)

Jours	Heures	Place de tir / zone des positions
12.8.85	0900-1800	zone 1
13.8.85	0800-2400	
14.8.85	0800-1800	
15.8.85	0800-2400	
16.8.85	0800-1500	zone 1
19.8.85	0900-1800	
20.8.85	0800-2400	
21.8.85	0800-1800	
22.8.85	0800-2400	zones 1
23.8.85	0800-1500	
26.8.85	0900-1800	
27.8.85	0800-2400	
28.8.85	0800-1800	Zone 1
29.8.85	0800-2400	
30.8.85	0800-1500	
2.9.85	0800-1800*	
3.9.85	0800-1800*	Troupe: ER inf 202
4.9.85	0800-1800*	
5.8.85	0800-1800*	



Le libre passage par les itinéraires - - - - est assuré; de brèves interruptions sont possibles.
Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

Armes: d'infanterie sans lance-mines / * = explosifs
Pour les détails, consulter les avis de tir affichés dans les communes et à proximité de la zone dangereuse.
Poste de destruction des ratés: centrale d'annonces de raté Tf 111
Demandes concernant les tirs: 024/21 70 59
Lieu et date: 1400 Yverdon, 22.7.85
Le commandement: Office de coordination 1, 024/21 70 59

Hôtel des Communes,
Les Geneveys-sur-Coffrane,
☎ 038/57 13 20

Réouverture du restaurant:
LE CHINOIS DU VAL-DE-RUZ
Chaque soir dès 19 heures:
3 menus-dégustation.

Et toujours notre carte traditionnelle:
menus d'affaires, cuisine de marché.
Fermé dimanche soir et lundi 8-7-25

Electro-Service
Lave-linge, lave-vaisselle, frigos, congélateurs, outils électriques.

Déplacements gratuits dans les districts du Locle et du Val-de-Travers.
☎ 039/35 13 88

Dépannage



En toute saison, **L'IMPARTIAL**, votre source d'informations

A L'OURS
aux Bois

Le patron est au fourneau sauf le mercredi et le dimanche soir

Pour réserver ☎ 039/61 14 45

14002

ERGUEL VOYAGES

Mercredi 7 août - 1/2 jour
EMMENTAL - CHUDERHUSI
Prix car Fr. 26.-

Vendredi 9 août
EUROPA-PARK RUST
et ses nouveautés 85
Prix car et entrée Fr. 50.-/enf. Fr. 35.-

Dimanche 11 août
ALSACE - VALLÉE DE LA DOLLER
avec train à vapeur - dîner
Fr. 65.-

Dimanche 18 août
OBERLAND - SCHILTORN - SCHYNGE PLATTE - facultatif
Prix car Fr. 35.-


4 jours / du 22 au 25 août
Offre sensationnelle - Séjour détente à AROSA - Excellent hôtel *****
Fr. 265.- en demi-pension

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions et renseignements:
☎ 039/41 22 44 - SAINT-IMIER

20099

10 - 11 août 1985
Saignelégier



Exposition - Courses
Cortège folklorique
Samedi : pari mutuel
Hôte d'honneur
Canton : Soleure

Parisienne

82e Marché-Concours national de chevaux

- On m'a en effet parlé de tout cela. Je vous en prie, Miss Irvine, ne croyez surtout pas que je suis un impertinent. Simplement, je m'intéresse à vous en souvenir de l'affection que j'avais pour votre père et de la reconnaissance que je lui garde. Je suis au courant de cette histoire de médecins. Voyez-vous, tout cela me paraît étrange. Vous étiez une enfant terriblement normale.

- Vous m'avez connue enfant ? m'écriai-je.

- Mais bien sûr ! Sir George Fraser aussi. Nous habitons chez votre père, à Kilcraig, où vous êtes née. Et croyez-moi, en ce temps-là, vous n'aviez aucun penchant pour la solitude. Bien au contraire. En réalité, Miss Irvine, vous m'aviez placé dans une situation fort embarrassante. Votre comportement envers moi était, disons, des plus affectueux. Vous vouliez, Miss Irvine, vous asseoir sur mes genoux. Un tel souhait suscita, croyez-le bien, une foule de commentaires dont certains étaient hélas ! fort licencieux. Et le timide garçonnet de dix ans que j'étais, souffrait beaucoup de l'impudence avec laquelle vous aviez jeté votre dévolu sur lui. Vous aviez alors des yeux d'un vert extraordinaire... Vous les avez toujours, ainsi que...

- Vraiment, My Lord ? demandai-je d'une voix suraiguë, car j'avais hâte qu'il me fit un autre compliment.

- Non, suffit ! La suite au prochain numéro comme on dit dans les feuilletons. Cependant, étant donné que je vous ai fait sauter sur mes genoux, m'autorisez-vous à vous appeler Katharine ?

Je sentis mon visage s'empourprer et je hochai la tête. Lord Killin me posa alors des questions sur ma vie et mon emploi du temps. Je lui répondis d'une façon assez brève, car

j'avais bien peu de choses à raconter.

«Vous lisez et vous regardez les bestioles par le trou de votre lunette. Est-ce bien cela ?

- Exactement, My Lord.

- Pas de bals, pas de prétendants, pas d'amis du tout ?

- Hélas ! non, My Lord.

- Allons, ne soyez pas chagrine, mon enfant. On m'a tout expliqué et nous sommes obligé d'accepter...»

Il se tut brusquement et contempla le lac. Puis il poursuivit, comme pour lui seul :

«Non, c'est impossible, Lady Aberfeldy se trompe. J'en suis convaincu. Je flaire une machination. Mais dans quel but ? Oui, dans quel but ?

- Une machination, My Lord ? Mais de quoi voulez-vous parler ? J'avoue que je ne comprends pas...»

- On veut dévier le ruisseau de Ravenburn, Katharine pour en faire un cours d'eau sinueux, tortueux, une eau fangeuse, afin de servir les noirs desseins du château», me répondit Lord Killin.

Au moment où nous traversions le pont, je vis mon oncle. Il nous observait depuis la fenêtre de son cabinet de travail. Sans doute son interlocuteur l'avait-il agacé car son visage arborait une expression sinistre qui me donna froid dans le dos. Il abandonna la fenêtre, sans doute pour continuer à parler avec celui qui l'avait contrarié.

Le lendemain, il faisait un temps idéal pour explorer l'île. Lord Killin et Sir George étaient partis bien avant que le château ne fût éveillé. Je savais qu'ils allaient à l'autre extrémité du lac, moi j'irais à l'ouest, dans la direction opposée. Là où personne ne pourrait me voir. Il n'avait pas gelé pendant la nuit et la matinée était lumineuse. La brise poussait genti-

ment les petits nuages dans un ciel bleu.

J'allai d'abord jusqu'à la falaise en me cachant sous le feuillage des arbustes. Je cherchai les corbeaux. Brusquement, je vis la femelle assise dans son nid, quasiment protégée par une barricade de brindilles. Je scrutai l'île à travers ma lunette, certaine que le beau temps lui retirerait de son mystère. Mais je me trompais. Les falaises menaçantes, les ronces hostiles, tout ici semblait vouloir vous crier : «Gare à vous ! Arrière !» par-delà l'eau scintillante. Ce territoire était à peu près aussi accueillant que la tanière d'un lynx. Personne ne m'avait invitée, cependant, je pénétrai dans l'île. Mon bateau était intact. Les rames, la corde, la gaffe, tout y était. Il ne manquait qu'une épousette pour écoper le fond du bateau. Je pris autant d'eau que je le pus dans le creux de mes mains et la rejetai par-dessus bord. Le reste s'infiltra dans mes bottines. Parcourir quatre cents mètres à la rame par ce beau temps était un jeu d'enfant. Je regardai derrière moi en laissant traîner les rames dans l'eau pour voir où j'allais. Le paysage n'était pas des plus accueillants. Pour autant que je pusse en juger, on ne pouvait accoster nulle part. Il m'aurait fallu des ailes pour me poser dans cette île. Et j'espérais que le beau soleil m'aiderait à trouver un endroit propice.

Je ramai doucement jusqu'à quelques mètres de la rive. Je pouvais toucher les roches avec la palette de ma rame. Même un rat d'eau n'aurait pu accoster dans cette île impénétrable. Petit à petit, j'éprouvai la sensation bizarre d'être épiée, suivie. Je sentais des yeux sur moi. Je cessai de ramer et je regardai autour de moi, avec inquiétude. Des oiseaux gazouillaient dans l'île, des oiseaux flottaient sur les eaux argentées du lac. C'était tout.

Seulement il y avait les fantômes et l'idée que des esprits m'observaient me glaçait d'épouvante. Je ramais lentement et l'impression d'être observée me donnait froid dans le dos. Malgré la chaleur et la clarté de l'eau, la menace de l'île semblait s'étendre jusqu'au bateau. Les Hargues défendaient leur territoire.

Brusquement, je vis les yeux qui m'épiaient. Ils sortaient de l'eau et brillaient comme des boutons de jais de chaque côté d'un museau pointu orné d'une belle moustache. C'était une otarie ! Nous nous dévisageâmes et, plouf, la bête disparut dans l'eau. Mais l'onde du lac était dorée et transparente et je voyais l'otarie, à cinq mètres de la barque. Elle pivota sur elle-même, culbuta, prit son élan et bondit hors de l'eau comme un jouet mécanique.

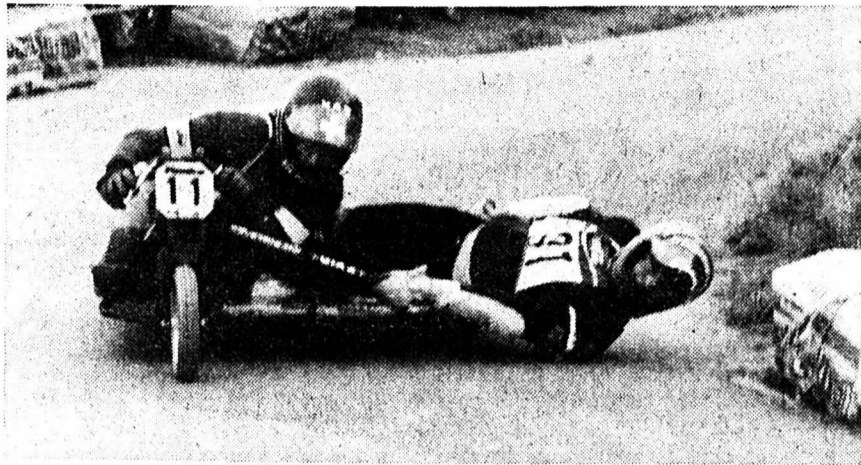
L'otarie est un animal craintif. Elle chasse la nuit. Je m'attendais à la voir filer comme une ombre, mais, à mon grand étonnement, elle se hâta vers la berge et se blottit sur un monticule d'herbe; son épaisse fourrure ruisselait d'eau et elle m'observait avec curiosité. Je savais qu'il existait des otaries apprivoisées. C'était une espèce fort courante et mon père, lui-même, en avait une à Kilcraig. Mais que faisait une otarie apprivoisée dans une île déserte ? Qui était son maître ? Où était-il ?

Elle plongea et nagea rapidement sous l'eau. J'allais me remettre à ramer, quand subitement, je vis une chose que, sans l'otarie, je n'aurais jamais vue. Derrière le monticule d'herbe, s'élevait une falaise d'environ une dizaine de mètres de hauteur, couronnée par une crête d'arbres déchiquetés. La falaise tombait à pic. Sur cette face-là, on voyait un fouillis de ronces; mais, au pied de la falaise, sous les ronces, on distinguait une arche ronde de sept blocs de granit dont un côté reposait sur une sorte de console naturelle. (à suivre)

JURA BERNOIS

la voix
d'une région

Un jeune Tramelot passionné de courses de caisses à savon Médaille de bronze à Namur!



Des pointes de vitesse extraordinaires!

Grâce à une volonté farouche, à un esprit de gagnant et à ses qualités de bricoleur, un jeune Tramelot vient de réaliser un bel exploit qui fait honneur à la localité sur le plan européen.

Marc-André Bühler et son coéquipier André Gerber ont participé dernièrement au championnat d'Europe de course de caisses à savon et ont remporté une médaille de bronze dans la catégorie side-car.

Marc-André Bühler, apprenti menuisier, âgé de 18 ans, est passionné par les courses de caisses à savon, et dès 1982 il a fait ses premiers débuts et participé à diverses courses régionales. Sa première course officielle s'est effectuée en avril 1984 à Payerne, et c'est cette année qu'il a participé au championnat romand, se classant au quatrième rang. Si l'on songe que ce championnat romand comprend une vingtaine de courses et que l'on tient compte des onze meilleurs résultats, on s'imaginerait bien que ce classement est plus qu'honorable pour le jeune Tramelot.

Actuellement, ce championnat romand suit son cours et les deux représentants du village sont en bonne position. Mais si le titre de champion romand leur fait envie, ils sont bien conscients que la concurrence est grande et qu'il sera difficile d'obtenir le titre de champion d'Europe.

Grâce à ses excellents résultats, Marc-André Bühler, accompagné de son coéquipier André Gerber se sont rendus cette année à Namur, où se disputaient les championnats d'Europe. C'est en Belgique qu'ils ont remporté un troisième rang, et du même coup, la médaille de bronze. Si l'on sait qu'en 1986, ces championnats d'Europe auront lieu en Suisse (Villars-sur-Ollon), on espère bien y trouver à nouveau nos représentants helvétiques (les deux seuls en Belgique), soit Marc-André Bühler et le champion d'Europe L. Berger.

SACRIFICES FINANCIERS

Le véhicule du Tramelot a été entièrement construit par lui-même, sans l'aide de quiconque. Il en est déjà à son cinquième modèle, modifiant, transformant et améliorant son véhicule de course en course. Aujourd'hui, c'est une petite merveille puisque ce side-car est équipé de trois freins-tambours, et au retour des championnats d'Europe, Marc-André vient d'y ajouter une suspension sur les trois roues, car selon son expérience, l'absence de suspension sur le parcours très accidenté de Namur lui a coûté un meilleur classement. Seules les roues ont été achetées, tout le reste a été fabriqué par Marc-André Bühler qui maîtrise le soudage et l'assemblage.

A relever les sacrifices financiers con-

sentis pour ce sport, son argent de poche y pourvoyant largement.

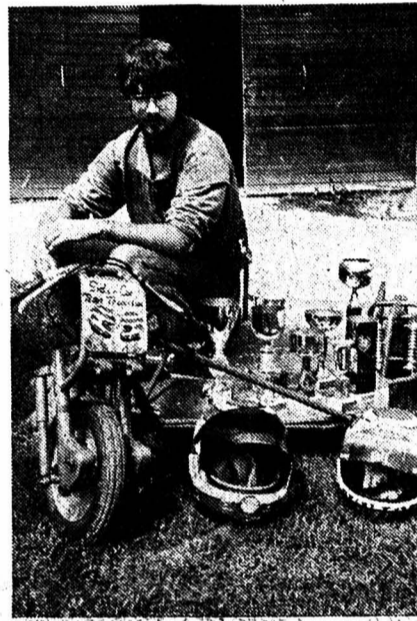
Pour Marc-André Bühler, ce sport est très intéressant et le public ne semble pas avoir compris qu'il ne s'agit pas seulement d'un simple amusement. Il faut du matériel en ordre (si l'on songe, par exemple, que le véhicule le plus rapide à Namur a effectué une pointe à 120 km-h.).

Son vœu le plus cher serait que Tramelan mette sur pied l'organisation d'une course de caisses à savon comptant pour le championnat romand, ceci afin de mieux faire connaître ce sport dans la région et afin que, surtout, le public marque son intérêt comme dans certaines régions du Valais ou autres.

PROCHAINES COURSES

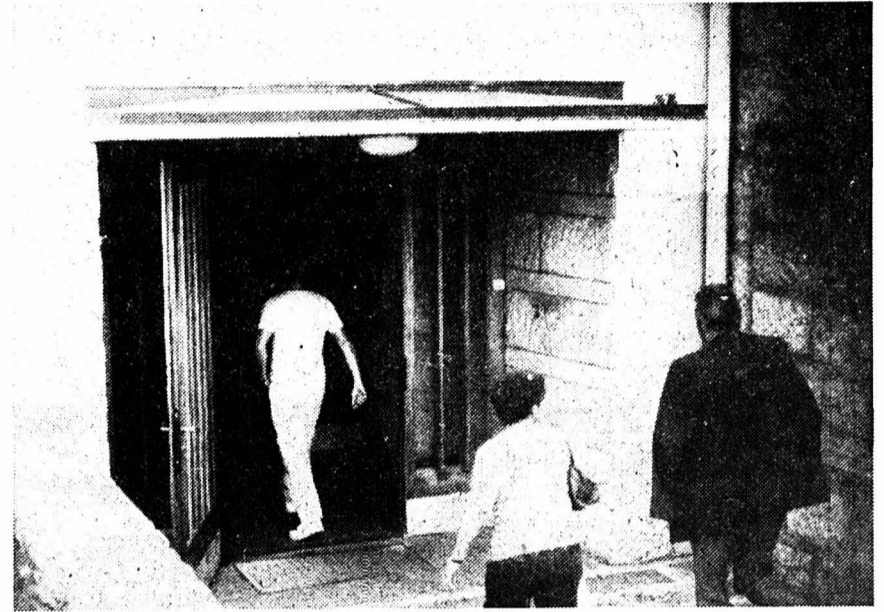
Rappelons aux amateurs que les prochaines courses comptant pour le championnat romand auront lieu dans la région aux dates suivantes: 17 août, Tavannes; 18 août, Alle; 24 août, Moutier; septembre, Roche-d'Or.

(Texte et photos vu)



Marc-André Bühler avec son bolide, construit entièrement par lui-même.

Chez Longines à Saint-Imier La reprise, dos au soleil...



Une porte grande ouverte sur le monde du travail, après 3 semaines de vacances, «on» repart... le dos au soleil.

Hier, trois drapeaux flottaient devant l'usine Longines de Saint-Imier, peut-être pour encourager les travailleurs à y entrer le cœur vaillant, mais surtout pour accueillir des hôtes suédois... Le vent d'Est en a décidé autrement, les mâts ont jailli plier, on a rapidement «baissé pavillon!» Bon vent tout de même aux hôtes de passage et à tous les ouvriers et employés qui reprennent le chemin de l'usine. (Texte et photo gby)



La fête à Mont-Crosin

En collaboration avec le restaurant «Le Chalet», le Moto-sport-club Berne Romande organise les 9 et 10 août prochains une grande fête de la bière à Mont-Crosin.

Vendredi 9 août, à partir de 19 h., rendez-vous dans la halle-cantine pour se restaurer et entrer de plein pied dans la fête champêtre qui sera animée par un orchestre dès 21 h.

Samedi 10 août, les festivités démarreront sur les chapeaux de roue à 16 h. avec plusieurs démonstrations de Trial, effectuées par des licenciés de la catégorie «Nationaux». Divers jeux permettront en outre aux petits et grands de se divertir. A partir de 20 h. 30, autre point fort pour ce samedi, l'excellent orchestre de musique country «Art & Lee» vous entraînera au son de sa musique rythmée jusqu'au petit matin. (comm)

Gorges de Court Collision

Hier à 11 h., une voiture qui entreprenait le dépassement d'un camion a été surprise par une autre voiture venant en sens inverse. Une collision frontale se produisit, causant des dégâts pour 6000 francs. Il n'y a pas de blessés.

Suite des informations
Jura bernois

► 18

CANTON DU JURA

la voix
d'une région

Propoly SA aux Bois

«Je regardais le lac...»

Depuis plus de 10 ans, Erwin Billing cherchait à améliorer le rendement des serres maraîchères. Il avait étudié les phénomènes thermiques et il avait constaté l'utilisation impérative du double vitrage pour retenir la chaleur du soleil dans les tunnels. Mais comment empêcher, surtout l'hiver, que la température ne descende brutalement pendant la nuit? Le traditionnel chauffage au mazout semblait rester sans concurrence. «Je regardais le lac. Je me suis dit que sa température ne varie

que peu entre le jour et la nuit. L'eau emmagasine lentement la chaleur solaire pendant la journée, et elle la restitue lentement pendant la nuit. J'avais trouvé! J'ai placé des fûts remplis d'eau entre les parois de mon double vitrage. Le système fonctionnait.»

Une étude de marché a démontré l'utilité du système puisqu'il permet une économie de 40% sur le chauffage d'appoint des serres de culture. M. Billing parfait son invention en créant un assemblage modulaire qui permet un échange rapide des feuilles de polyéthylène employées

comme vitrages. Il met aussi au point un modèle «caisson» pour les semis et les jardiniers amateurs. Désormais, tout est prêt pour lancer une petite entreprise.

Ce printemps, Propoly voit le jour aux Bois. Comme les commandes n'affluent pas spontanément, les quatre collaborateurs que s'est attachés le patron fabriquent des volets sur mesure.

À CHAQUE PROBLÈME SA SOLUTION

A 57 ans, M. Billing n'envisage pas encore le repos. Fils d'un inventeur zurichois, il a passé sa jeunesse à Lucerne. Sa formation quasi polyvalente dans les métiers du bâtiment et sa grande expérience du commerce lui permettent de regarder l'avenir avec optimisme. La principale difficulté de l'heure est pour lui la promotion de son invention. Il est venu aux Bois en pensant trouver facilement du personnel, mais il avoue s'être trompé sur ce point.

Banque cantonale du Jura Evolution au 30 juin

Le total du bilan de la Banque cantonale du Jura (BCJ) a atteint au 30 juin 1,285 milliard, soit une légère régression par rapport au 31 décembre 1984 (1,305 milliard).

Les prêts et avances à la clientèle sont cependant en augmentation de 10,7 millions. Les rubriques «banques», tant à l'actif qu'au passif, enregistrent d'importantes modifications, en particulier, les engagements en banque diminuent de 67 millions.

Ce dégageant a été possible grâce à un important afflux de fonds de la clientèle dans les rubriques «créanciers» (+37,5 millions) et «obligations de caisses» (+17,7 millions). Seuls les dépôts d'épargne régressent de 2,4 millions. (pve-comm)

DEVELIER

Voiture en flammes

Hier à 17 h. 20, un automobiliste de Develier qui circulait en direction des Rangiers a soudain remarqué des flammes jaillissant du moteur de sa machine. Le temps de sortir de son véhicule et ce dernier était la proie des flammes. Il a été entièrement détruit. Les dommages sont estimés à 8000 francs environ. Les premiers secours de Delémont ainsi que le capitaine des sapeurs-pompiers de Develier se sont rendus sur place.

DELÉMONT

Pour vous divertir en août

Les Delémontains prolongeront leurs vacances dans l'ambiance de l'animation mise en place par le centre culturel. «L'été à Delémont», c'est le nom de ce programme d'animation. Les cinéastes amateurs d'Arcade 8 présenteront une dizaine de courts métrages (entre 3 et 25 minutes). Séance: mercredi 14 août, dès 20 h. 30, dans la cour du Home La Promenade.

L'association de la vieille ville organisera la traditionnelle Fête de la vieille ville et de l'artisanat, le samedi 17 août. Le 31 août: «Troc» de jouets organisé par la Ludothèque.

Une démonstration de trampoline aura lieu le samedi 24 août au Centre sportif La Blancherie.

Musique classique: concert le 25 août, à 16 h. 30, à la chapelle du Vorbourg par l'Ecole de musique; jeudi 29, 20 h 30, concert par le Festival musical de la jeunesse et Festival du Jura, au Centre protestant.

Le jeudi 8 août, vous avez rendez-vous avec Pierrot La Rose. Il quitte Montmartre pour égayer le camping à 11 h. et 17 h. et donnera un récital à 20 h. 30 sur la place Brûlée. (pve)



L'usine Propoly aux Bois: un avenir prometteur

Et si ça ne marche pas? Erwin Billing a plus d'une idée derrière la tête, comme par exemple la construction de chambres froides... Mais n'anticipons pas. Ici, tout

le monde croit en l'entreprise, et même le canton du Jura, qui lui a accordé quelques avantages fiscaux et son appui. (Texte et photo bt)

DELÉMONT

Motocyclistes blessés

Hier vers 17 heures, un automobiliste delémontain quittant le Garage Ford sis à la route de Bâle, a fait une marche arrière sur la chaussée et a coupé la route à un motocycliste anglais qui se dirigeait vers Bâle. Le motocycliste en question a tenté d'éviter la voiture mais a toutefois heurté l'arrière de celle-ci. Il a terminé sa course sur la droite à l'endroit où étaient stationnées deux voitures du Garage Ford. Sous l'effet du choc, les voitures stationnées se sont déplacées d'un mètre environ et le motocycliste et sa compagne ont fait une très grave chute. Ils ont été transportés à l'Hôpital régional. Les dégâts sont estimés à environ 5000 francs.

Caisse Raiffeisen de Boécourt Tentative de fric-frac

Durant le week-end, un ou des cambrioleurs ont pénétré par effraction dans le bâtiment de la Caisse Raiffeisen à Boécourt en brisant le cylindre de la porte d'entrée.

Ensuite, ils forcèrent une première porte avec divers outils et s'attaquèrent à la chambre forte située au sous-sol. Au moyen d'un chalumeau, ils tentèrent de découper la porte blindée, mais durent abandonner leur besogne en raison de l'épaisseur du blindage, et surtout du goudron coulé entre les plaques et qui s'enflammait.

C'est donc bredouilles que les voleurs ont quitté les lieux. Les services spécialisés de la police se sont rendus sur place.

bravo à

Dominique Jodry des Breuleux...

...fils de Pierre qui vient de passer avec succès ses examens de mécanicien sur poids lourds après un apprentissage de quatre ans à Bussigny. M. Jodry, qui suivait les cours à l'Ecole professionnelle de Lausanne, a en outre obtenu son permis de conduire sur le même genre de véhicule. (ac)

Du 6 au 12 août, l'OPEL CORSA est exposée, au magasin COOP CITY

CORSA

Nouveau: 4 et 5 portes.



Embarquez et débarquez à l'aise! Roulez confortablement! Nouvel intérieur. Moteur OHC 1.2 l pétillant et sobre: 54 ch/40 kW,

6.9 l aux 100 km (val. moyenne). Traction avant. Boîte 4 ou 5 vitesses. La Corsa, petite et quel brio! A quand votre visite?

La CORSA est livrable tout de suite

Venez faire une course d'essai

Garage et Carrosserie du Collège Maurice Bonny SA, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 40 45 Distributeur officiel



La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse

JURA BERNOIS

Corgémont

Amélioration de l'éclairage public



A gauche, le chemin d'accès à la buvette du Football-Club. Sur la droite, (avec le piéton) le pont de la Suze et, en prolongation, le chemin conduisant à quelques fermes. (Photo gl)

Les autorités ont décidé d'installer un éclairage public permettant une meilleure visibilité nocturne dans le secteur du pont de la Suze et de la buvette du FC. Demandé par le Football-Club, cet

éclairage rendra également service aux habitants des fermes de Chalmé, de la Tuilerie et du Moulin, qui empruntent ce passage.

(gl)

SAINT-MARTIN



Madame Quinto Domini, ses enfants et petits-enfants:

Monsieur et Madame Mario Domini, aux Geneveys-sur-Coffrane, et leurs enfants Nathalie et Alexa,

Monsieur et Madame Luciano Domini, à Saint-Martin, et leurs enfants Raphaël et Céline;

Les descendants de feu Anselmo Domini,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Quinto DOMINI

leur très cher et regretté époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, après une longue maladie, supportée avec courage, dans sa 73e année.

2055 SAINT-MARTIN, le 5 août 1985.
Route de Creuse 2.

La messe sera célébrée en l'église catholique de Cernier, mercredi 7 août, à 13 heures, suivie de l'ensevelissement au cimetière de Cernier (convoi automobiles).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

20404

Demande à acheter

horlogerie ancienne

montres, pendules, régulateurs, outillage, fournitures, layettes, et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chappuis.

☎ 038/25 32 94 - Neuchâtel.

28-300509

PIANOS ROSSELET



La Chaux-de-Fonds

Soleil 16 (Place du Bois)

☎ 039/28 67 52

PIANOS NEUFS

dès Fr. 85.- par mois

Réparations et accordages

OCCASIONS

dès Fr. 50.- par mois.

TROUVÉ

un marchand de meubles qui vend «en-dessous» des prix!
Meubles Graber -Serre 116
La Chaux-de-Fonds

A louer, rue du 1er-Mars 13

STUDIOS

dans immeuble pour
PERSONNES ÂGÉES
Conciergerie, ascenseur, Coditel.

Gérance Maurice Kuenzer, Parc 6,
☎ 039/28 75 78. 20073



À VENDRE

LA CHAUX-DE-FONDS MAISON LOCATIVE



Ancienne maison au centre de la ville avec très bonnes voies d'accès. 8 appartements simples de 3 et 4 chambres. Affaire intéressante pour un artisan. Les appartements peuvent être modernisés. Cet immeuble est dégagé sur les quatre faces. Prix à discuter.

CHARLES BERSET
gérant d'immeubles
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87 - 039/23 78 33

TRAMELAN

Repose en paix.

Monsieur et Madame Georges Pfenninger-Perregaux;
Monsieur Jean-Marc Pfenninger, à Interlaken;

La famille de feu Edouard Perrin;

La famille de feu Jakob Pfenninger,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Elisabeth PFENNINGER
née PERRIN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine et parente, que Dieu a rappelée à Lui, après une longue et pénible maladie, dans sa 90e année.

TRAMELAN, le 5 août 1985.

Domicile mortuaire: rue des Deutes 23.

L'enterrement aura lieu dans l'intimité de la famille, mercredi 7 août à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Tramelan.

Une urne funéraire sera déposée au cimetière.

Prière de ne pas faire de visite.

En lieu et place de fleurs, nous vous remercions de penser au Foyer Saint-Joseph, Saignelégier, ccp 23-1428.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

237408

La famille de

MONSIEUR FRÉDÉRIC DESSAULES

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Votre présence, votre message, votre don ou votre envoi de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

SAINT-IMIER, août 1985.

20376



Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

VOUS aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom

Prénom

Rue No.

NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit

2301 La Chaux-de-Fonds,

81 M4

Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-231612

**rapide
simple
discret**

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

30 ans de la Mi-été des Bayards

Quatre saisons au pays de Jean des Paniers

L'Association de la Mi-été des Bayards va fêter son trentième anniversaire les 16, 17 et 18 août prochains. Elle lancera deux fois sur la principale route du village un grand cortège qui illustrera les «Quatre saisons au pays de Jean des Paniers». Jean des Paniers, c'était un joueur de flûte. Mauvais musicien sans doute. Ce qui lui sauva la vie.

Ce héros bayardin, d'après son surnom, devait être vannier. Et ménétrier.



Jean des Paniers. Avec sa flûte qui chasse le loup. (Impar - Charrère)

Caisses de savon Les coureurs de la région en verve

Les récentes courses de caisses à savon organisées par la Fédération romande de la spécialité ont vu se distinguer plusieurs jeunes gens de la région.

Dimanche 14 juillet à Leysin, Stéphane Baume, de Saignelégier, s'est classé 7e en cat. 1. De son côté, Marco Oberli, de La Chaux-de-Fonds, remportait la catégorie 2 dans laquelle Cédric Divorne, de Hauterive prenait la 3e place, Fabienne Divorne, Hauterive, la 7e et Steve Jean-Mairet, des Ponts-de-Martel, la 13e.

De son côté, Laurent Oberli, de La Chaux-de-Fonds, se classait 1er en cat. 3, Gabriel Vallat, de Saignelégier, 8e, Stéphane Boillat, de Saignelégier, 11e et Rachel Jean-Mairet des Ponts-de-Martel 12e.

Enfin, en catégorie 5, Christian Haldimann, de La Chaux-de-Fonds prenait la 4e place.

Quinze jours plus tard, à Collons-Thyons, Nicolas Jean-Mairet, des Ponts-de-Martel se classait 8e en cat. 1, alors que Marco Oberli de La Chaux-de-Fonds remportait haut la main la catégorie 2, Steve Jean-Mairet, des Ponts-de-Martel finissant 7e. La catégorie 3 était gagnée par Laurent Oberli de la Chaux-de-Fonds, Rachel Jean-Mairet, des Ponts-de-Martel, terminant 14e. Enfin, en cat. 5, Christian Haldimann, de La Chaux-de-Fonds, se classait 3e.

Nomination

Le Conseil communal de Cernier vient de nommer au poste d'employé de commune M. Olivier Cuhe, habitant la localité. Agé de 27 ans, M. Cuhe prendra ses fonctions en septembre. (comm)

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95-2114.
Tirage contrôlé (REMP) 30.979.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.
Secrétaire général: Roland Graf.

Rédacteurs RP:

Pascal Brandt, Régionale. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrera, Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi, Jura bernois, Jura. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid C. Heina-Jaannet, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le Locle. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Thomas, Correspondant parlementaire, Berne. - Pierre Veyo, Jura.

Stagiaires:

Christiane Ory, Jacques Houriet, Pierre Arlet-taz.

Publicité:

Local: bureau de L'IMPARTIAL
Suisse: ASSA

Dans les campagnes, le ménétrier c'est l'homme qui fait danser en jouant d'un instrument de musique.

Donc, Jean des Paniers rentre chez lui et constate qu'un loup le suit. Il cherche, dit la légende, à le satisfaire en lui lançant des bricelets. La brave bête les aurait croqués goulûment. Mais la provision s'épuise et Jean des Paniers, ne sachant que faire, ajuste les tuyaux de sa clarinette. Le loup s'avance, hardiment, résolu d'en finir avec ces préliminaires qui n'avaient fait qu'aiguiser son appétit.

Déjà, raconte Quartier-la-Tente dans sa monographie sur le Val-de-Travers, déjà il ouvrait une large gueule et se ramassait pour s'élaner lorsque, dans son oreille, éclata comme le tonnerre le plus terrible canard qu'une clarinette de buis n'ait jamais enfanté.

SECOND CANARD...

La bête, affolée, s'affaissa sur ses quatre membres, les oreilles aplaties, les yeux hagards, la queue serrée sous le ventre. Un second canard, plus aigre, plus déchirant, plus désespéré que le premier mit le loup en fuite.

Jean des Paniers jura de se venger, se mit à l'affût, organisa un plan de campagne et réussit à tuer le loup. On fit couper une perche à laquelle l'animal fut suspendu pour être transporté en grande pompe. Les chasseurs, précédés du ménétrier, firent une entrée triomphale dans le village...

QUATRE SAISONS

Voilà pour la légende qui doit avoir un fond de vérité. La réalité, dans quinze jours aux Bayards, ce sera le grand cortège du trentième anniversaire de la Mi-été. Une trentaine de groupes costumés y participeront, ainsi que quatre fanfares et les majorettes du Val-de-Travers.

Le défilé traversera la rue principale vendredi 16 août à 20 h. 30. Des flambeaux viendront au secours du soleil si le temps est à la grisaille. Bal ensuite sous la cantine avec l'orchestre «Pierre Pascal».

Nouveau bal le samedi dès 20 h. 30. Avec «The Ambassador sextet» cette fois.

Grosse animation le dimanche après-midi avec la seconde édition du grand cortège. Toujours les «Quatre saisons», mais en plus impressionnant encore. Danse ensuite sous la cantine, avec «Pierre Pascal», de 14 à 18 et de 20 à 24 heures.

Poste de Montmollin

Un bureau tout neuf

Après près de trois mois de travaux, le nouveau bureau de poste, passablement agrandi, a été ouvert hier à la population du village. Situé au rez-de-chaussée du bâtiment communal et ancien collège, ce bureau est maintenant équipé de manière adéquate pour le traitement du courrier d'une population en augmentation. M. Ceppi, le buraliste postal, va enfin pouvoir travailler dans des conditions modernes et confortables. (jlg)

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Naissances

Vouillamoz Rachel Elisabeth, fille de Claude Emile Maximin, Neuchâtel, et de Nicole Virginie, née Amstutz. - Herrmann Priscilla, fille de Eric Christian Camille, Neuchâtel, et de Martine Nicole, née Jaquemot. - Parel Gaëtan, fils de Blaise Henri, Dombresson, et de Jocelyne Nicole, née Vuilleumier. - Guermann Philippe, fils de Jean Claude, Neuchâtel, et de Marianne Jacqueline Claude, née Boichat. - Fernandez Elena, fille de Luis-Fernando, Neuchâtel, et de Amelia, née Moreno. - Fleischner Jennifer Ann Laurence, fille de Claude Willy, Enges, et de Adèle Louise, née Montgomerly. - Huguenin-Dumittan Yannick Nicolas, fils de Pierre-Yves, Neuchâtel, et de Beatrix, née Gasser.

Promesses de mariage

Do Tek Chia et Ung Chhay Hong, les deux à Neuchâtel. - Kaech Denis Laurent, Bâle, et Stewart Toni Jeanne, Kimbolton (Grande-Bretagne).

Décès

ENGOLLON

Mme Hélène Ruchti, 1903.

SAINT-MARTIN

M. Quinto Domini, 1913.

NEUCHÂTEL

Mme Angela Grünig, 1899.

SAINT-AUBIN

M. Fernand Porret, 1911.

Les gamins n'ont pas été oubliés. Le dimanche, toujours, à 16 h. 30, ils pourront lâcher des ballons offerts par l'Association de la Mi-été. (jjc)

SAINT-SULPICE

Echo du 1er Août

Avec la sonnerie des cloches, les Saints-Sulpiciens se sont rendus sur le terrain de sport de La Sablière où le tas de bois attendait le crépuscule pour s'enflammer.

En l'absence de la fanfare «L'Union», c'est une diffusion électronique qui invita la population à chanter l'hymne national.

Mlle Roth, présidente du Conseil communal, eut le privilège d'apporter le message patriotique.

Pour la première fois, l'autorité exécutive a offert, à l'occasion de cette fête la soupe aux pois et le jambon.

Une collation qui eut du succès sous un abri bienvenu, avec un petit air rafraîchissant. (rj)

LA CHAUX-DE-FONDS

Réglementation cantonale sur les substances explosibles «Emolument», nom et adresse pour l'achat d'un Vésuve

Le 1er Août 1985 a vécu. Drapeaux et feux d'artifices ont été de la fête, pour un soir. Pour un soir l'application dans le canton de Neuchâtel d'une recommandation de la Confédération sur les substances explosibles, qui dans son genre n'est pratiquée par aucun canton limitrophe. Vendeurs et acheteurs sont mitigés.

Quarante drapeaux ornaient en ce jour de Fête nationale l'avenue Léopold-Robert, dont quatre fièrement plantés sur le clocher du Grand Temple. Une centaine étaient accrochés aux lignes du trolleybus jusqu'au Bois-Noir. Il reste de cette exubérance colorée les quatre drapeaux aux couleurs de La Chaux-de-Fonds, lesquels flanqueront la Fontaine monumentale jusqu'à la Braderie. Puis ils seront remisés.

UNE RECOMMANDATION DE LA CONFÉDÉRATION

Des drapeaux, les habitants de la région en ont aussi admiré dans les magasins, et certainement acheté pour décorer leur balcon ou leur jardin. Rien que de parfaitement normal à tout cela. L'étonnement est né pourtant lorsque les mêmes habitants ont voulu acheter des vésuves ou de fusées, pour fêter dignement le 1er Août. Leurs achats se voyaient sanctionnés par un tout nouveau permis d'acquisition.

Sur une recommandation de la Confédération, le Conseil d'Etat du canton de Neuchâtel, en date du 10 décembre 1984, a adopté un règlement sur les substances explosibles. Celui-ci limite

Les Jeunesses musicales de Sornetan à Neuchâtel «Monsieur Choufleuri» à la Cité universitaire

A l'enseigne de l'année européenne de la musique, les participants au 22e Camp musical international des Jeunesses musicales de Sornetan ont donné samedi dernier à la Cité universitaire de Neuchâtel leur concert de clôture devant un public venu nombreux de la région neuchâteloise, de Suisse alémanique et même d'Allemagne qui, contrairement à «Monsieur Choufleuri» n'était pas resté chez lui ce soir...

La première partie du concert proposait des œuvres de Mozart et de Rossi, sous la baguette d'Anne-Caroline Brenat. Jean-François Monot et ses quelque 50 jeunes musiciens ont donné une très belle interprétation de la Symphonie inachevée de Franz Schubert, une œuvre qui mettait en valeur tous les pupitres de ce très bel ensemble.

AVEC JACQUES OFFENBACH

Les participants au camp musical international de Sornetan, chanteurs et musiciens, avaient préparé avec beaucoup de talent la ravissante opérette de Jacques Offenbach «Monsieur Chou-

fleuri restera chez lui ce soir». On put applaudir tour à tour Marie-Christine Clément dans le rôle d'Ernestine, Nicolas Perrelet dans celui de Monsieur Choufleuri, Bernard Loonen qui jouait Babylas, Pierre Aubert (vraisemblablement le seul Neuchâtelois de la troupe) dans le rôle de Petermann et Sarah Maurer qui incarnait Madame Balandard.

Les solistes avaient été préparés par le soprano fribourgeois Cécile Zay tandis que Claude Grin avait signé la mise en scène que nous aurions souhaitée plus vivante et plus cocasse. On ne peut que regretter que cette soirée, proposée par les Jeunesses musicales de Suisse, n'ait pas été donnée au Quai Osterwald par exemple, où les conditions météorologiques de cette belle soirée d'été aurait offert un cadre moins tropical que celui de la Cité universitaire...

Longuement applaudie, cette opérette se termina dans une allégresse générale qui mettait un terme à une semaine de travail intensif couronné d'un succès mérité. (Comm)



Les drapeaux... Pas besoin d'un permis d'achat ! (Photo Impar-Gerber)

l'acquisition de grandes pièces d'artifice. Selon l'article 7, les pièces d'un diamètre supérieur à 5 cm, d'un poids total de charge dépassant 75 gr. ou avec un élément détonnant pesant plus de 10 gr. ne peuvent être acquises que par des personnes qui ont l'autorisation du commandant de la police cantonale.

D'où la mise en service du permis d'acquisition de grandes pièces d'artifices.

DANS LES MAGASINS PAS DE CHANGEMENT

Dans la vente des feux d'artifice, le chiffre d'affaires a été sensiblement le

même que l'année passée chez les marchands de la ville de La Chaux-de-Fonds, qui déplorent pourtant de n'avoir pas été avisés plus tôt de l'existence de ce permis. Ils avaient passés leurs commandes à la mi-mars déjà, et se voient obligés de retourner à leurs fournisseurs de nombreuses pièces d'artifice de gros calibre. Les clients se sont rabattus sur les pièces plus petites. Il est vrai que payer un émolument de dix francs pour un vésuve à 7 francs cinquante est bien dissuasif, autant que de donner nom et adresse pour un tel achat.

UNE APPLICATION DÉLICATE

«L'intention des autorités», précise le major H.-L. Perrin, est d'éviter des accidents graves et des dommages à la propriété. Chaque année des personnes sont grièvement blessées par la manipulation maladroite de feux d'artifice. D'autre part, des actes de vandalisme sont commis à l'aide des grandes pièces d'artifice. La liste établie à l'aide des permis éclairera les autorités sur leur propriétaire.

A noter qu'aucun canton limitrophe au nôtre ne possède un tel règlement. Son application doit être un véritable casse-tête chinois, car de nombreux Neuchâtelois ont simplement été s'approvisionner en feux de Bengale dans les cantons voisins. Car là, les magasins n'ont pas l'obligation de vendre des engins pyrotechniques de divertissement qu'à des acheteurs en possession d'un permis dûment rempli et signé. (gis)

L'œil flâneur...



...à la promenade mélancolique. A force de découvertes du genre. Une bicyclette, c'est autant rigolo à prononcer qu'à chevaucher. Même cela fait penser à la superbe et inégalée chanson de Montand: celle dans laquelle il chante Paulette, à bicyclette. Et puis crac! Pauvre vieux vélo défiguré et jeté aux oubliettes comme un malpropre qui aurait fait autre chose que du bien aux mollets de son propriétaire. Injuste vision des choses de la vie de cette bicyclette qui n'a plus rien de drôle sous la langue, qui n'est plus qu'un vieux vélo, vieux mélo. (icj-Photo Impar-Gerber)

ÉTAT CIVIL

Naissances

Tièche Esther-Elisabeth, fille de Pierre-André et de Jocelyne Henriette, née Béguin. - Theurillat Benjamin Clément David, fils de Denis Jean et de Marie-Juliette Renée Emilie, née Dhote. - Siggen Laure, fille de Alain et de Marie Christine, née Gyger. - Yannopoulos Stéphanie, fille de Stéphane Robert et de Bernadette Maria, née Perrin.

mardi

TELEVISION RADIO

Suisse
romande

France 1



Antenne 2

France
régions 3

Divers

12.40 Dare Dare Motus
12.45 L'inconnue du vol 141
13.00 Téléjournal
13.05 L'aventure des plantes
Dernier épisode.
13.30 Les aiguillages du rêve
13.55 La chasse aux trésors
A Carthagène.
Sur la chaîne suisse allemande:
14.55 Plongeon messieurs
16.55 Natation
En Eurovision de Sofia.
15.00 Football
16.20 Herbert Leonard
Karen Cheryl
16.45 Boccace et C^e
17.35 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
17.45 Basile et Pécora
17.50 Téléjournal
17.55 TV à la carte 85
18.00 Histoires de l'Histoire
Rêves de pierre: châteaux
en Bavière.
18.50 TV à la carte 85
19.00 Dodu Dodo
19.05 TV à la carte 85
19.30 Téléjournal
20.05 TV à la carte 85
20.10 Série
Trois séries à choix:
Arsène Lupin
Avec Georges Descrières,
Roger Carel, Henri Virlo-
jeux, et.

11.15 Antiope 1
11.45 La une chez vous
12.00 Flash
12.02 Le grand labyrinthe
12.30 Midi trente
12.35 De port en port
13.00 Le journal à la une
13.45 Choses vues
13.55 Croque-vacances
Bricolage-gadget; Va-
riétés; Infos magazine;
Sport Billy.
14.30 Santé sans nuages
15.30 Des yeux pour entendre
Manola Asensio
16.30 Croque-vacances
Dare Dare Motus; Les
choqués de la route; Va-
riétés; Infos magazine;
Crack vacances, etc.
17.30 La chance aux chansons
18.05 Minijournal
18.15 Ardéchois
Cœur fidèle
Avec Sylvain Joubert.
Ardéchois obtient la
preuve que Tourangeau est
bien l'assassin d'Antoine.
19.15 Anagram
19.40 Les vacances
de monsieur Léon
20.00 Le journal à la une

6.45 Télématin
10.30 Antiope vidéo
11.45 Récré A2
12.00 Midi informations
Météo
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.35 Magnum
Le terroriste.
Avec Tom Selleck, John
Hillerman, Larry Manetti.
Blessée à Saïgon, Kate Sul-
livan, reporter, arrive à
Honolulu, chargée d'effec-
tuer un reportage sur le
premier ministre d'une ré-
publique des îles.
15.25 Les douze légionnaires
Calvi: caporal-chef Pryde.
Pryde est champion de pa-
rachutisme et a franchi le
rideau de fer pour l'amour
d'une comédienne.
15.55 Sport-été
Billard; Natation.
18.00 Récré A2
Les Viratatoms; Wattoo-
Wattoo; Zora la Rousse.
18.40 Flash infos
18.50 Des chiffres et des lettres
19.15 Actualités régionales
19.40 Permis de construire
Alors que Cellier décon-
seille à Bernard d'intenter
un procès à Robert, il envi-
sage de vendre du matériel
de l'entreprise.
20.00 Le journal

17.30 Wold games
19.02 Flash infos
19.08 La panthère rose
Pink compaign.
19.15 Actualités régionales
19.38 Coups de soleil
Les fêtes de la Madeleine.
19.55 Il était une fois l'homme
Avec Christian Mousset,
Marie-Pierre Casey, Mi-
chel Cremades.

Suisse italienne
14.55 Plongeon
Championnats d'Europe à
Sofia.
16.55 Natation
Championnats d'Europe à
Sofia.
18.45 Téléjournal
19.00 Get Smart
Rendez-vous au Sahara.
19.30 Le quotidien
20.00 Téléjournal
20.30 Il y a quarante ans,
Hiroshima
Débat en direct.
21.00 Ipotesi Sopravvivenza
22.50 Stabat Mater
De Gioacchino Rossini.
23.50 Téléjournal

Suisse alémanique
14.55 Natation
Championnats d'Europe à
Sofia.
18.25 Sport
18.50 Gutenacht-Geschichte
19.00 Die Reiter von Padola
Le grain de café.
19.30 Téléjournal, Sport,
Actualités régionales
20.05 Tag Null
Téléfilm.
22.00 Quarante ans
après Hiroshima
Débat en direct.
23.30 Téléjournal

Allemagne 1
14.20 Fury
14.45 Fauna iberica
15.10 Téléjournal
15.20 Histoires de femmes
16.05 Die Spielbude
17.00 Championnats d'Europe
de natation
18.00 Programmes régionaux
20.00 Téléjournal
20.15 Tout ou rien
21.00 Reportage
21.45 Magnum.
Le miroir noir.
22.30 Le fait du jour
23.00 Première à Hiroshima
24.00 Téléjournal

Allemagne 2
15.00 Informations
15.03 Programme de vacances
17.00 Informations
17.15 L'illustré-télé
17.50 Das haus am Eaton Place
A l'aide, suffragettes.
19.00 Informations
19.30 Made in Germany:
Ein Leben für Zeiss
Film de Wolfgang Schleif.
21.15 WISO
21.45 Journal du soir
22.05 5 nach 10
Informations

Allemagne 3
16.00 Und Abends in die Scala
Film d'Erik Ode (1957).
19.00 Programmes régionaux
19.25 Informations
19.30 Conseils pour la santé
20.15 Erich Hauser, sculpteur
sur métaux
21.00 Fanny
Film de Joshua Logan.
23.10 Œuvres d'art chrétiennes
Dans le Bade-
Württemberg.

A PROPOS

La flèche
dans le cœur

Il faut rester à l'affût des
(rares) nouveautés estivales.
En voici une, de fiction,
maquette possible pour la
future «Euro-fiction», au
moins un entraînement entre
partenaires, la RAI italienne
et FR3 en France, pour un
feuilleton de cinq fois cin-
quante minutes, «La flèche
dans le cœur» (2e épisode -
mercredi 7 août - FR3 - 21
h. 55).

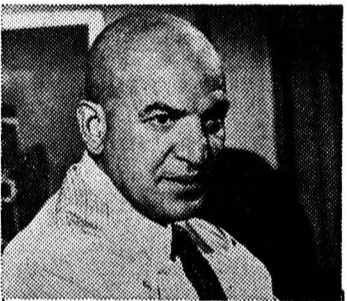
Ça se passe au nord de
l'Italie, à la fin du siècle der-
nier, dans de belles demeures
et de splendides paysages, au
bord du lac de Côme. L'aris-
tocratie n'est plus la classe
dominante: elle aimerait
bien avoir encore la puis-
sance. La nouvelle bourgeoi-
sie est en train de devenir
riche: elle aimerait bien
avoir la classe que donne le
titre de noblesse. Dans ces
milieux, les passions peuvent
devenir fortes. D'où de belles
histoires d'amours contrai-
nés, ou accomplis, à racon-
ter, en jetant un frère regard
côté Shakespeare (avec un
Roméo un peu jeune et une
Juliette déjà vieille de ses
dix-huit ans), dans une
tonalité qui parfois fait pen-
ser timidement à Tchekov.

Partons donc du premier
épisode, pour un petit inven-
taire. Les dialogues sont
assez bons. La mise en scène
de Giovanni Fago est propre,
nette, le rythme du montage
parfois un brin lent, et pas
toujours très précis. Pour
une fois, les rares intérieurs
sont assez bien éclairés,
donc les ombres divergentes
moins nombreuses que
d'habitude, critère qui per-
met de juger du soin apporté
à la composition de l'image.

Parfois les mots ne coin-
cident pas exactement avec le
mouvement des lèvres. Mais
le doublage ne laisse à dési-
rer que dans de rares scènes,
donc il est dans l'ensemble
assez bien fait. Promenade
en bateau sur le lac de Côme,
le plan montre l'eau d'un
bleu clair et limpide. Le con-
tre-champ ajoute de la gri-
saille dans ce bleu: l'étalon-
nage de la copie laisse aussi
par instants à désirer.

Bruno, dix ans, - mais il
en paraît plus - tombe amou-
reux de Nicoletta, dix-huit
ans, plus attirée par le théâ-
tre que les beaux jeunes gens
qui soupirent autour d'elle. Il
va se passer quelque chose
avec Bruno. Mais quand
apparaît Laurent Terzieff,
maigre, raide, digne, brûlant
d'intériorité, alors éclate un
immense talent, et, mais oui,
le génie de la présence d'un
des immenses acteurs de ce
temps.

Freddy Landry



Kojak

Avec Telly Savalas.
Avec sa calvitie et ses sucettes
pour tromper son envie de
fumer, le lieutenant Théo Ko-
jak traque la pègre new-yor-
kaise sans relâche.
Notre photo: Telly Savalas.
(tsr)

Les dames de cœur

Avec Madeleine Robinson,
Gisèle Casadesus, Odette
Laure.

21.00 Téléallye

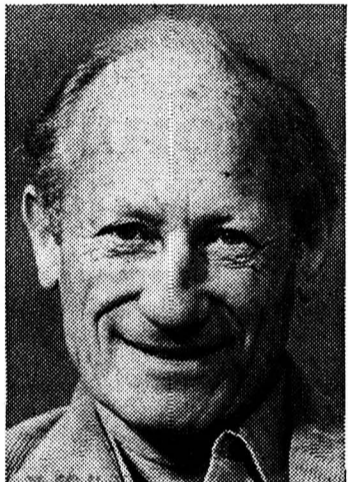
A Genève.

21.55 Dédicace

22.25 Téléjournal

22.40 Étoile à matelas

Avec Jean-Christophe
Averty, Kaya Güner et
Frédéric Gérard.

A 20 h 35
Haroun Tazieff
raconte
«sa terre»

Haroun Tazieff et les volcans.
En mars 84, au Congo belge,
Tazieff observe, en tant que
géologue et alpiniste, le Nira-
ngongo, l'un des volcans les
plus éveillés de la chaîne des
Virunga.
Notre photo: Haroun Tazieff.
(tfl)

21.30 Bye bye show-bizz

23.30 Une dernière

23.45 Choses vues

A 20 h 35
Marty

Film de Delbert Mann (1954),
avec Ernest Borgnine, Betsy
Blair, Esther Minciotti, etc.
En 1954, dans un quartier po-
pulaire de New York. Un gar-
çon boucher, laid et timide,
rencontre au bal une jeune
fille aussi timide et complexée
que lui. De ce deux infortunes
naîtra le bonheur.
Durée: 90 minutes.
Notre photo: Ernest Bor-
gnine. (a2)

22.00 Débat

Être beau, être laid.

23.20 Edition de la nuit

23.40 Bonsoir les clips

RADIOS

La Première

Informations toutes les heures
(sauf à 22 h et 23 h) et à 6 h 30,
7 h 30, 12 h 30, 17 h 30, 18 h 30 et
22 h 30; 9 h 05, Touche pas à mon
poste; 11 h 05, De la Suisse dans
les idées; 14 h 05, Visa; 17 h 30,
Soir-première: les gens d'ici;
19 h 05, L'espadrille vernie;
22 h 40, Paroles de nuit: Le jour-
nal d'Eve et le journal d'Adam, de
Mark Twain; 23 h, Relax; 0 h 05,
Couleur 3.

Espace 2

9 h 05, Séquences; 10 h, Les mé-
moires de la musique; 11 h, Idées
et rencontres; 12 h 02, Magazine
musical; 13 h 30, Un sucre ou pas
du tout? 14 h 05, Suisse musique;
16 h, Silhouette; 16 h 30, Ca-
dences 16/30; 17 h 30, Magazine
85; 18 h 30, JazzZ; 20 h 02, Mar-
di-fiction; 22 h 40, Démarge;
0 h 05, Le concert de minuit: or-
chestre de chambre de Detmold;
3 h, Couleur 3.

Suisse alémanique

9 h, Palette; 12 h, Rendez-vous;
12 h 30, Le journal de midi; 14 h,
Mosaïque; 14 h 30, Le coin de la
musique; 15 h 20, Notes-nostalgie;
16 h 30, Le club des enfants;
17 h, Welle eins; 19 h 15, Sport en
bref; votre musique à la de-
mande; 20 h, Pays et peuples;
21 h 25, Volkstümliche Klänge;
22 h, Ainsi fait-on de la musi-
que... au Vietnam; 23 h, Tons-
pur; 24 h, Club de nuit.

France musique

9 h 08, Le matin des musiciens;
12 h 05, Concert; 13 h 40, Les so-
nates de Scarlatti; 14 h 02, Mé-
moires des sillons; 15 h, Entrées
en lice; 18 h, Une heure avec
François Loup; 19 h 05, Le temps
du jazz; 19 h 30, Programme pro-
posé par M. Marnat; 20 h 04,
Avant-concert; 20 h 30, Festival
estival de Paris; 23 h 05, Petite
fantasmagorie pour une nuit
blanche.

NOTES BRÈVES

Grand Prix d'Allemagne
de formule un

Et voilà que les TV d'Europe, une fois
de plus, s'inspirent des USA. Ainsi la
Renault d'Hesnault devait participer à la
course avec une caméra légère dans le
cockpit, images relayées par hélicoptère.
Mais voilà Hesnault hors de la course
presque immédiatement, juste avant que
l'objectif ne soit obstrué par la saleté. Un
raté dans la nouvelle trouvaille du sport-
spectacle-super-méga-plus.
Dimanche, à 15 h. 30: petit jeu durant
cinq minutes car je m'ennuie. Je note donc
les noms des marques qui apparaissent
dans l'image, sans leur fréquence: Olivetti
Computer / Longines / Denim / Canon /
Mobil / Agip / Uniroyal / Veedol / Miche-
lin / Olympus / Goodyear. Même jeu à la
fin de la course avec quelques noms de
plus...
A quand le Grand Prix des marques, où
qu'elles se trouvent, autour du circuit, sur
les voitures, les habits? C'est cela, le sport-
spectacle de formule un, beaucoup plus
que la victoire d'Alboreto... (jyb)

Téléjournaux

19 h. 30, TV romande, puis 20 h.,
petits sauts de TF1 sur Antenne 2: très
souvent les mêmes images, à peine quel-
ques différences dans les explications -
car on ne peut pas parler de commen-
taires. Ce n'est que cela, un téléjournal:
l'équivalent des titres, des sous-titres et
d'un premier paragraphe dans un jour-
nal. Et en France, on devrait se deman-
der quel intérêt il peut bien y avoir à
montrer les mêmes images à la même
heure.

Et que c'est superficiel, trop souvent.
Tenez, un exemple: TV romande, 31
juillet, à 23 h. une image de Mme Kopp
qui revient de Nairobi, et ces mots, les
seuls: «On prend les problèmes des fem-
mes au sérieux, ce n'était pas le cas il y
a dix ans»...
Téléjournal, 3 août, 19 h. 40 environ:
devant le Palais de la Manade, des jeun-
nes manifestent. Camions-gicleurs et
dix policiers pour traîner aimablement
au sol avec déférence un gentil manifest-
tant. Qu'attend donc Pinochet pour
équiper sa police de démocratiques bal-
les doum-doum? (jyb)

Bye, bye show biz: doux délire

TF1, 21 h. 30

Annoncé puis déprogrammé au
dernier moment il y a un mois, le
dix-huitième spectacle du Grand
Magic Circus fait à nouveau son
entrée ce soir: deux heures de doux
délire en perspective avec la bande à
Jérôme Savary, complètement
déchaînée...

Créée en février 1984 à Venise,
«Bye, bye show biz» s'est promené
de Rome à Madrid et de Madrid à
Vienne avant de se produire à Paris,
sur la scène du Théâtre Mogador,
du 11 janvier au 27 avril derniers.
Les enfants se souviennent certaine-
ment du «Cochon qui voulait mai-
grir» (toujours proposé par l'équipe
Savary): «Bye, bye show biz», c'est

la même chose, version adulte: ça
joue, ça chante, ça se déguise, ça
improvise parfois et surtout, on a
l'air de tellement s'amuser sur
scène! A tel point qu'on ne sait plus
par moments où est la scène et où
est le public. Et qui plus est lorsque
l'intrigue vient à point pour vous
embrouiller; des acteurs au chômage
qui rêvent qu'ils sont sur scène et
retracent en trois coups de baguette
magique l'histoire du show-biz des
origines à nos jours!

C'est ainsi que dans cet univers
loufoque où tout semble permis,
nous entendrons par exemple «Le
rock de la femme des cavernes»...

Mais six personnages retiendront
surtout notre attention: Max, Caro,

Banana Vinye, Tino, Mona et
Astor. Venus pointer à l'ANPE, ils
vont, grâce à la baguette magique
d'Astor, se mettre à raconter leur
propre vie et celle qu'ils auraient
voulu vivre.

C'est ainsi que Max, par exemple,
finit par être agent de police alors
qu'il rêvait d'être mime. Que Caro
se retrouve strip-teaseuse dans un
cabaret après avoir espéré être un
jour danseuse étoile à l'Opéra. Que
Mona, petite orpheline, se voit fêtée
à Broadway et Banana Vinye au
Palais des Sports... Et que dire de ce
pauvre Tino, éternelle doublure de
Belmondo! Et d'Astor, enfin, qui a
force de couper sa femme en mor-
ceaux pour de rire, l'a un beau jour
coupée - exprès - pour de vrai! (ap)